

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljem, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasedenji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
SPED. IN ABIL. POST. GR. 1/50%



EUROSAVA s.r.l. Trst Tel. 361177
ČETRTEK, 7. NOVEMBRA 1996

**Nagrada
za
zmernost
in vendar
uspešnost**

VOJKO COLJA

»Popeljal bom Ameriko v novo tisočletje,« s tem visokodonečim in splošnim geslom je Bill Clinton prepričljivo premagal svojega republikanskega tekmeča Boba Dola in postal po Thomasu Woodrowu Wilsonu in Franklinu Delanu Rooseveltu tretji demokrat, ki mu je v tem stoletju uspelo, da je bil drugič izvoljen.

Za svoj podvig se mora Clinton zahvaliti tako svojemu notranjepolitičnemu pragmatizmu kot republikanskim napakam. Pred štirimi leti je Američane prepričal, naj ga podprejo, z obljubo, da bo vse spremenil, sedaj pa se je naučil, da Ameriko lahko spremeniš, samo če vse ostane pri starem. To se je zgodilo leta 1994, ko mu je srednji sloj obrnil hrbet in izvolil republikanski parlament. Clinton se je iz velikega in hrabrega reformatorja prelevil v previdnega politika, ki po nepotrebnem ne dreza v sršenje gnezdo. Na tej poti se je postopoma znebil preliberalnih svetovalcev, v whitewaterskem skandalu vpleteno ženo Hillary pa je prepričal, naj ne sili več v ospredje. Osvojil je tako zmeren notranjepolitični in gospodarski program, da so mu republikanci očitali, da jim ga je ukradel. Pri tem pa je lahko pokazal spodbučne rezultate, saj je Ameriko popeljal iz recesije. V starih letih je za dve tretjini znižal zvezni pramankljaj, zagotovil deset milijonov novih delovnih mest, inflacijo pa spravil pod 3 odstotke. Za Američane pa je prav tako pomembno, da je Clintonu prvič v desetih letih uspelo zaustaviti rastoči kriminal. Levičarski demokratski predsednik je že res ponovno poglaval v tek ameriško gospodarsko lokomotivo, a je moral pri tem seči po republikanskih receptih klestenja javnih izdatkov, tako da je prizadel najrevnejše. Za ta uspeh pa se mora posredno zahvaliti republikancem, ki so z izvolitvijo desničarja Newta Gingricha za predsednika kongresa stranko potisnili na desno in tako demokratom razširili zmerni sredinski politični prostor.

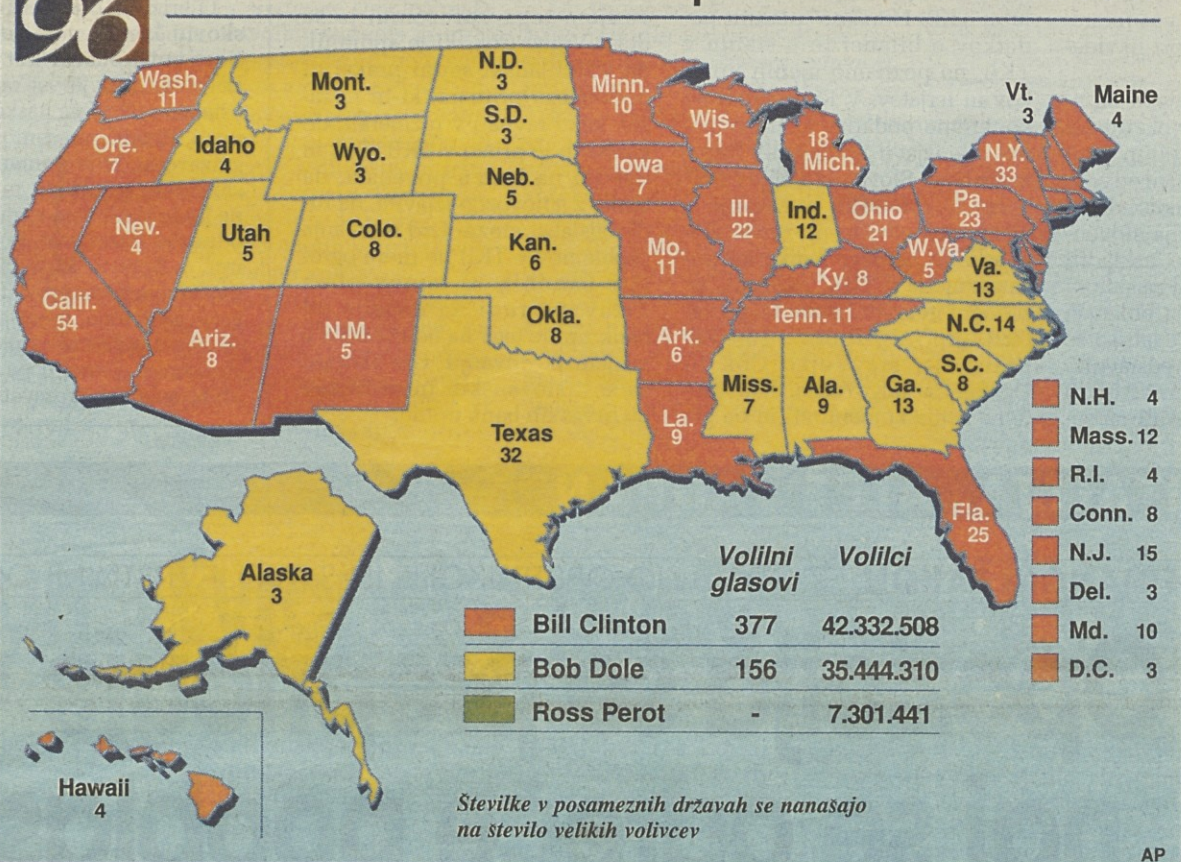
Amerika je torej nagradila uspešnost in ne poštenja, ocaralo jo je protislovje, prepričljivo je podprla ambicioznega kandidata, ker je v odnosu do ljudi pokazal večjo humanost od svojega tekmeča. Vseeno pa mu je zagrenila zmago, ker imajo republikanci trdno v svojih rokah tako senat kot predstavniški dom. Za predsednika je to jasno opozorilo, da mora nadaljevati po dosedanji zmerni poti iskanja kompromisov z republikanci.

ZDA / AMERIŠKI VOLILCI POTRDLILI DOSEDANJEGA PREDSEDNIKA IN REPUBLIKANSKO VEČINO V KONGRESU

Clinton je zmagal

Razmerje sil ostaja nespremenjeno, tako da je predsednik republikancem že ponudil oljčno vejico sprave in naletel na pozitiven odziv Newta Gingricha

Volitve Predsedniške volitve po zveznih državah



WASHINGTON - Na ameriških volitvah je dosedanji demokratski predsednik prepričljivo premagal svojega republikanskega tekmeča Boba Dola, a njegovim demokratom ni uspelo osvojiti kongresa. V svojem prvem povolitnem govoru pred ogromno množico v Little Rocku je republikanskem ponudil oljčno vejico sprave, ko je pozval h koncu strankarskih razprtij. »Čas je, da državo postavimo pred stranke. Volilci so nam poslali jasno sporočilo - delajte skupaj, soočite se z našimi izzivi, potisnite politiko razdvajanja na stran in združite ameriško skupnost,« je dejal Clinton. Njegov nasprotnik Dole pa je poraz prejel zelo samozave-

stno: »Poraz na volitvah boli, toda ne umakni se, temveč nadaljuj z dobrim bojem.« Predsednik predstavniškega doma Newt Gingrich, ki je leta 1994 ponizal demokrate in Clintona, pa mu je sedaj obljubil sodelovanje. »Mislim, da moramo delati skupaj z njim in mu omogočiti, da bo deloval v smeri, katero je zagovarjal v predvolilni kampanji. Če se bo držal predvolilnih obljub, bomo lahko našli določeno stopnjo soglasja in že v začetku leta 1997 sprejeli nekaj stvari, ki bodo dobre za Ameriko,« je dejal Gingrich.

Kot kaže, se je Amerika odločila za status quo, saj je potrdila vse prejšnje senatorje in večino poslancev, ki so

leta 1994 v predstavniškem domu odvzeli večino demokratom. Ameriški volilci torej nočejo drastičnih sprememb in so nagradili vse, ki so bili do sedaj uspešni. Tega se zavedajo tudi republikanci, ki brzkone ne bodo poskušali zrušiti Clintona z obesanjem Hillarynih finančnih skandalov na veliki zvon, ker nočejo napraviti uslugo podpredsedniku Al Goru, skoraj gotovemu demokratskemu kandidatu na predsedniških volitvah leta 2000.

Medtem pa se Clinton pripravlja na zamenjave v svoji administraciji, saj je državni tajnik Christopher že napovedal svoj nastop.

Na 11. strani

Izvršni odbor SKGZ je ponudil odstop

GORICA - V goriskem Kulturnem domu je včeraj zasedal glavni odbor Slovenske kulturno gospodarske zveze, ki je obravnaval hudo krizo, ki je nastala v zvezi s Trzasko kreditno banko. V uvodnem poročilu je Viljem Cerno podčrtal vlogo in pomen SKGZ, nakar je predsednik Klavdij Palčić orisal zadnja dogajanja v manjšini. Pri tem je v odgovor na nekatere polemike posebno poudaril, da »ni mogoče sprejeti teze, da je celotno naše gibanje kriminalno in skorumpirano«. Palčić je tudi povedal, da je Izvršni odbor sklenil predlagati, da se zveza korenito reorganizira in preide v novo obliko delovanja. Ob koncu je predsednik SKGZ sporočil, da je Izvršni odbor sklenil ponuditi Glavnemu odboru svoj odstop.

Po Palčičevem poročilu se je razvila razprava, ki je v trenutku, ko poročamo, se v teku.

Bertinotti podpira slovensko manjšino

TRST - Vsedrjavni tajnik SKP Fausto Bertinotti se je med včerajšnjim predvolilnim obiskom v Trstu dotaknil tudi vprašanja Trzasko kreditne banke in se srečal tudi s sindikalnim predstavništvom uslužbencev, spregovoril pa je tudi o splošnih problemih slovenske manjšine, ki jih je treba rešiti v okviru izboljšanja slovensko-italijanskih odnosov.

Na 2. in na 6. strani

POKRAJINSKE VOLITVE

Kandidati se predstavljajo

Danes se predstavljajo:
Debenjak Nadja (DSL), Devin-Nabrežina 1;
Legiša Elena (SKP), Devin-Nabrežina 4;
Nevo Radović (SSK-TS2000), Devin-Nabrežina 1.

Na 6. strani

TRST / PREISKAVA O TKB

Tudi Suadam Kapič v zaporu Osumljen je lažnih bilanc

Njegovo aretacijo je zahteval javni tožilec Raffaele Tito

TRST - Preiskava v zvezi s Trzasko kreditno banko, ki jo vodi tukajšnje sodišče, je včeraj v koronejske zapore pripeljala še Suadama Kapiča. Obdolžen je lažne bilance. Njegovo aretacijo je zahteval namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito, ki pa ni želel povedati nobene druge podrobnosti razen tega, česar ga dolži. Nalog je podpisal sodnik za predhodne preiskave Raffaele Morvay. Poleg lažne bilance je osumljen tudi neupravičenega prisvajanja ter lažnih družbenih sporočil.

Kapica so v uradu obiskali agenti finančne straže, ki so ga najprej odpeljali na sedež v Ul. Giulia, zapem pa v zapor. Do marca letos je bil v upravnem svetu TKB, bil je tajnik, zaposlen pa je pri finančni družbi Safti. Tako njegov položaj kot položaj ostalih, ki so vpleteni v afero TKB, bi se znal se poslabšati, če bo šla banka v likvidacijo. V tem primeru jih znajo obtožiti lažnega stečaja.

Slovenske in hrvaške banke za sanacijo TKB

ZAGREB - Predstavniki slovenskega in hrvaškega odbora bank-upnikov Trzasko kreditne banke bodo v petek popoldne v Rimu pri odgovornem za nadzorno službo Banke Italije dr. Bianchiju, da bi mu predstavili skupne predloge, da bi povečali svoje možnosti pri reševanju vprašanja Trzasko kreditne banke.

Guvernerju Banke Italije Faziu so že posredovali svoj namen, da bi aktivno sodelovali v obojestranskem interesu pri sanaciji TKB. Poleg tega predstavniki slovenskega in hrvaškega odbora bank-upnikov TKB prosijo italijanski emisij-ski zavod, naj bi jim pomagal pri iskanju italijanskega bančnega partnerja, ki bi sodeloval pri sanaciji TKB, saj, ugovarjajo slovenski in hrvaški bančni izvedenci, bi upniki imeli več interesa pri sanaciji kot pa pri likvidaciji TKB.

Na 2. in 3. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Še težave s finančnim zakonom

Pol svoboščin se vztraja pri zahtevi, naj vlada omeji število svojih pooblastil, v nasprotju primeru pa napoveduje ostro opozicijo in obstrukcijo.

Stran 2

Izidi šolskih volitev

Pretekli teden so v solah in državnih vrtcih potekale volitve v svete otroških vrtcev, medrazredne in razredne svete, katerih izide zacenjamo objavljati danes.

Stran 5

Minister Bersani včeraj v Trstu

Minister za industrijo Pierluigi Bersani se je včeraj udeležil srečanja, ki sta ga v Trstu priredili trzaska federacija in dezelna skupina DSL.

Stran 6

Nižanje inflacijske krivulje

Potem ko je oktobra dosegla 3 odstotke, najmanj v zadnjih 27 letih, kaže inflacija na nadaljnje upadanje, tako da bi lahko kmalu zdrsnila celo na 2,5 odst.

Stran 9

Poraz Italije z BiH

Nogometna reprezentanca Italije je v prijateljskem srečanju v Sarajevu presenetljivo izgubila (1:2) z Bosno in Hercegovino.

Stran 16



PREDSTAVNIKI ODBORA BANK-UPNIKOV BODO IMELI JUTRI POGOVORE NA BANKI ITALIJE

Poskus slovenskih in hrvaških bank, da bi preprečili likvidacijo TKB

Guvernerju Faziu so pismeno posredovale svojo pripravljenost sodelovati pri sanaciji

ZAGREB - Predstavniki slovenskega in hrvaskega odbora bank-upnikov Trzasko kreditne banke bodo v petek popoldne v Rimu pri odgovornem za nadzorno službo Banke Italije dr. Bianchiju; predstavili mu bodo skupno stališče, za katerega so se domenili, kot smo že včeraj na kratko poročali, v torek na srečanju v Hrvaški gospodarski zbornici (HGK) z namenom, da bi povečali svoje možnosti pri reševanju vprašanja Trzasko kreditne banke.

Guvernerju Banke Italije Faziu so že posredovali svoj namen, da bi aktivno sodelovali v obojestranskem interesu pri sanaciji TKB. Za tak pristop bi italijanski emisijski zavod moral posredovati slovenskim in hrvaškim bankam podatke o knjigovodskem in premoženjskem stanju TKB, na tej podlagi pa bi lahko ugotovili najboljše možnosti za sanacijo TKB, pri tem podvigu

pa bi banke iz sosednjih držav bile pripravljene sodelovati. Poleg tega predstavniki slovenskega in hrvaskega odbora bank-upnikov Trzasko kreditne banke prosijo italijanski emisijski zavod, naj bi jim pomagal pri iskanju italijanskega bančnega partnerja, ki bi sodeloval pri sanaciji TKB, saj, ugotavljajo slovenski in hrvaški bančni izvedenci, bi upniki imeli več interesa pri sanaciji kot pa pri likvidaciji TKB.

Ognjen Car, predstavnik združenja bank pri HGK, v okviru katerega je bil ustanovljen svet upnikov TKB, je po predvčerajšnjem srečanju povedal, da so predstavniki konzorcija slovenskih in hrvaških bank "uskladili stališča in se dogovorili za skupni nastop glede reševanja položaja TKB". Po Carjevih besedah so se dogovorili, da bodo predstavniki konzorcija slovenskih in hrvaških bank čim prej odpotovali na se-

stank z italijansko centralno banko, in včeraj se je izvedelo, da bo sestanek v petek, da bi dobili natančne uradne podatke o poslovanju TKB. »Imamo razloge, da verjamemo, da bodo ti pogovori konstruktivni,« je se dejal Car.

"Potrebujemo konkretne podatke, s katerimi ne razpolagamo, da bi se lahko dogovorili o načinu našega vključevanja v položaj TKB. Nimamo uradnih podatkov o bilanci in o stanju v TKB, ne poznamo njenih upnikov in terjatev. V Rim gremo po konkretne podatke, ki jih nimamo," je izjavil predsednik Združenja bank Slovenije Vojko Cok.

Na novinarsko vprašanje o višini dologov, ki jih imajo slovenske in hrvaške banke upnice zamrznjene v TBK, oziroma, če so točni neuradni podatki, po katerih gre za približno 150 milijard lir, sta Vojko Cok in Ognjen Car odgovorila, da te vsote ne želita komentirati in da gre

za neuradne podatke iz italijanskega tiska.

Slovenski in hrvaški bančniki so izrazili optimizem glede reševanja problema TKB, saj menijo, da odločitev o likvidaciji te banke se ni dokončala. Če bi italijanska stran zavzela trdno stališče do likvidacije TKB, sploh ne bi stopila v stik s hrvaško in slovensko stranjo v zvezi z reševanjem tega vprašanja, je se dejal Vojko Cok, ki je spomnil, da v italijanski sodni praksi ni podobnega primera, ki bi nakazal, kako ravnati v razmerah, do kakršnih je prislo v TKB. Cok in Car sta na koncu povedala, da lahko z gotovostjo izjavita, da tudi najslabši možni izid reševanja problemov v TKB ne more ogroziti bančnih sistemov obeh držav, pa tudi da nobena od bank upnic tega ne bo občutila v svojem poslovanju. Gre skupno za šest slovenskih in približno 60 hrvaških bank upnic.

Bertinotti se je srečal z uslužbenci TKB

TRST - Med včerajšnjim obiskom v Trstu se je vsedravnaj tajnik SKP Bertinotti srečal tudi s sindikalnim predstavništvom uslužbencev TKB, ki ga je seznanilo s krizo banke, Bertinotti pa jim je zagotovil podporo stranke pri reševanju problemov.

O krizi TKB je Bertinotti spregovoril tudi na tiskovni konferenci. Odnose Italije s Slovenijo je Bertinotti ocenil kot »na poti postopnega izboljšanja, kar je vsekakor pozitivno. Ob tem pa ostajajo razlogi za zaskrbljenost v italijanski stvarnosti. Pomislimo samo na zadevo okrog kreditnega zavoda, ki je pomemben sestavni del odnosov slovenske manjšine, in ki je v tako hudi krizi: če ne bodo resili tega vprašanja, bo proces izboljšanja odnosov nazadoval. Podobno je se s solo pri Vidmu, v Spetru, ki je tako pomembna v procesu uveljavljanja narodnostne skupnosti: je ne priznavajo, jo ovirajo, grozi ji zaprtje. Torej ugotavljam, da so res politični elementi, ki dajejo nekaj upanja, strukturni elementi pa žal kažejo na probleme, ki jih bo sele treba reševati.«

ITALIJA, ALPE JADRAN

NOVICE

Scalfaro »nezazelen oseb« na Južnem Tirolskem

BOCEN - Union für Südtirol, južnotirolska stranka Eve Klotz, ki se bori za samoodlobo južnotirolskega ljudstva, je proglasila predsednika italijanske republike Oscarja Luigija Scalfara, ki naj bi februarja prihodnjega leta obiskal Južno Tirolsko, za »nezazelen oseb«. Union je povabila Južnotirolskega predsednika Luisa Durnwalderja in predsednika deželne sveta Oskarja Peterlinija, naj umakneta vabilo na obisk, ker naj bi bil Scalfaro »nasprotnik Južnotirolcev« in najvišji predstavnik »kolonialnega duha«. Stranka Eve Klotz je že lanskega septembra ocenila Scalfarov obisk kot »provokacijo«.

Nezakonita tovarna s 14-letnimi delavkami

LECCE - Karabinjerji so odkrili neregistrirano tovarno obutve, v kateri je delalo 30 do 40 mladih žensk, med katerimi jih je bila polovica starih komaj 14 let. Ko so v torek vdrl v velik hangar, so uslužbenke se pred njihovim vstopom pobegnile skozi stranska vrata v bližnji hlev, da jih ne bi zalotili pri protizakonitem delu. Takrat pa je v skladišče prispela skupina drugih deklet, ki je prišla po plačo. Po krajšem obotavljanju so priznale, da so zaposlene v tovarni, in takrat je prišla na dan vsa beda njihovega dela.

Lastnika nezakonite tovarne, 32-letni Fernando Cofano in 52-letni Giuseppe Contaldo so jih prisilili na delo od 7 zjutraj do 21.30 zvečer s polurnim odmorom za kosilo. Za 213 ur dela so prejemale po 500 tisoč lir mesečne plače, to je 2.300 lir na uro. Delovni pogoji so bili nevarni saj so bila vrata in okna tovarne tudi v poletnih mesecih zaprta, da bi ropota strojev ne bilo slišati iz objekta. Če je katera od deklet zbolela, so prišli ponjo kar na dom, in jo prisilno odpeljali na delovno mesto.

Maročana zgorela v bomi kolibi

REGGIO EMILIA - Dva maroska državljana sta včeraj umrla v požaru, ki je zajel barako, v kateri sta živel. Baraka je bila postavljena na prostoru reke Secchia pri kraju Villalunga di Casagrande. Vanjo sta se Maročana, 24-letni Jassine Mabchour in 28-letni Mohamed Ouhssaine, zatekla, da bi dobila vsaj bomo zavetišče. Po vsej verjetnosti sta prizgala pecico na plin, da bi se ogreli, in nekaj sveč. Prav iskrica iz sveč naj bi ponoči zanetila požar, ki je v nekaj minutah povsem unčil leseno kolibo. Maročanoma ni uspelo pobegniti iz goreče barake. Nekaj njihovih rojakov, ki so prenočili v bližnjih barakah, je le slišalo nečloveško kričanje nesrečnejev, ki pa je kmalu utihnilo.

Paccini Battaglia ostaja v zaporu

LA SPEZIA - Bancnik Pierfrancesco Paccini Battaglia, ki je vpleten o preiskavo o italijanskih železnicah, bo ostal v zaporu. Tako so včeraj odločili sodniki za predhodne preiskave, ki so zavrnil zahtevo Paccinijevih odvetnikov za izpustitev njihovega klienta na svobodo.

FINANČNI ZAKON / Z GROŽNJO OBSTRUKCIJE IN S SVOJEVRSTNIMI OBLIKAMI PROTESTA

Opozicija še prepričuje vlado, naj se odreče pooblastilom

RIM - Finančni zakon se le s težavo prebija skozi opozicijo v poslanski zbornici, kajti liderji Pola svobosčin se ne niso odpovedali upanju, da bi se vlada vendarle odločila za močan signal in omejila stevilo svojih pooblastil, ki jih je povezala s finančnimi dokumenti. V naprotnem primeru, zagotavljajo pri Polu, bo opozicija tako nepopustljiva, da lahko privede do barikad. Dialog med večino in opozicijo je torej še naprej pri vreliscu; Fini je včeraj potrdil, da sobotna pro-

testna manifestacija bo, vladno večino pa je obtožil arogance. Če ne bo spremenila muzike, je dejal lider Nacionalnega zavezništva, ne vidim možnosti za pogajanja.

Kljub tako neugodnim odnosom med večino in opozicijo, je D'Alema si nocoj ponovil vabilo Berlusconi, naj bi se spoprijeli za ustavne reforme. Ne iščem zavezništva, je dejal lider DSL v intervjuju z Enzom Biagijem, ampak sporazum, ki bi omogočil neobhodno reformo države. D'Alema je tudi

zagovarjal delo vlade, ki se je morala soočiti z zelo težko začetno fazo, v kateri sta glavna problema finančni zakon in evropski izziv. Zdaj pa jo čaka izziv ustavnih reform. Sekretar DSL je na Biagijevo vprašanje tudi priznal, da ne bi zavrnil vloge predsednika vlade, vendar samo pod pogojem, da bi ga izbrali državljani, ne pa na osnovi dogovora med strankami.

Toda vrnimo se k finančnemu zakonu, kajti na v začetku navedena stališča Pola svobosčin

so včeraj prisli tudi odgovori predstavnikov vladine večine. Ti menijo, da Pol izkorišča finančni zakon za svojo politično propagando, kar potrjuje tudi včerajšnja »sabotaza« v poslanski zbornici, kjer je opoziciji uspelo prižgati na velikem videu napis »No tax«, zaradi česar je bilo zasedanje prekinjeno. Drugi uspeh je doseglja z odobritvijo amandmaja Nacionalnega zavezništva o soli, ki ga je večinski poročevalec v imenu vlade zavrnil. Amandma predvideva

postopno znižanje stevila učencev v posameznem razredu, odobren pa je bil tudi amandma Severne lige, ki predvideva ublažitev kriterijev za racionalizacijo sol v višinskih predlih. Med sprejetimi členi odlokov, ki so povezani s finančnim zakonom, naj omenimo še sprejete določila, ki spodbujajo preobrazbo delovnih razmerij s polnim delovnim časom v razmerja s polovničnim urnikom, ki bi javnim uslužbencem omogočilo tudi opravljanje drugega dela.

KOPER / SAMOUPRAVNA SKUPNOST

Italijanska skupnost v Sloveniji ugodno ocenila sporazum

Zadovoljstvo ob italijansko-hrvaški pogodbi o manjšinah

KOPER - Obalna samoupravna skupnost za italijansko narodnost je torkov podpis italijansko-hrvaskega sporazuma o zaščiti manjšin pozdravila z zadovoljstvom, saj dokument po dolgih letih končno nudi konkretno pravno osnovo stanju skupnosti, ki živi in dela v sosednji državi. Prav tako je Obalna skupnost zadovoljna zaradi zagotovila hrvaske vlade, da si bo prizadevala najti dvostranski sporazum s Slovenijo, pa tudi zaradi ponovnih zagotovila slovenskega zunanjega ministrstva o

pripravljenosti na ustrezen sporazum s Hrvaško glede italijanske manjšine.

Obalna samoupravna skupnost za italijansko narodnost izraza upanje, da bodo sedanja pogajanja med Rimom in Ljubljano privedla do dvostranskega sporazuma, kajti samo tako bo ob spoštovanju institucionalnih, pravnih in državnih specifičnosti - mogoče izvajati dejansko in učinkovito koordinacijo interesov, ki so skupni celotni italijanski manjšini ne glede na državo, v kateri živi. Sa-

moupravna skupnost kot zakoniti institucionalni predstavnik italijanske narodnostne skupnosti v Sloveniji vsekakor od vlad v Ljubljani in Rimu pričakuje, da bo redno konzultirana in obveščena o poteku pogajanj in da bo neposredno vključena v isanje možnih rešitev.

V ta namen pričakuje tudi, da bo našla pozitivno rešitev nujnostu sporazumevanja med organizacijami, ki institucionalno in ob spoštovanju različnih pravnih sistemov zastopajo italijansko skupnost v obeh državah.

LJUBLJANA / V VILI PODROŽNIK

Minister Gaber s študenti iz tujine

LJUBLJANA - V torek so se študentje iz zamejstva in potomci slovenskih izseljencev po svetu, ki studirajo v Ljubljani, na povabilo ministra za solstvo in sport Podrožnik. Prisotne je v imenu slovenske vlade pozdravil gospod Gaber, minister za solstvo in sport.

Minister je v svojem pozdravnem nagovoru ugotovil, da se interes Slovencev izven države za studij v Sloveniji vedno večja. Slovenska država si to zanimanje

steje v čast, kajti to potrjuje določeno kvaliteto slovenskih visokosolskih zavodov, hkrati pa ji to omogoča, da bodo Slovenci, ki so iz tujine prisli studirat v Slovenijo, s tu pridobljenim znanjem posredno priložnosti k uveljavljanju celotnega slovenskega naroda, kjerkoli že bodo po svetu.

Sprejema se je udeležilo lepo število študentov, med katerimi so bili tudi številni pripadniki slovenske manjšine v Furlaniji - Julijski krajini (t.d.)



DEŽELA / PO SKLEPU O LIKVIDACIJI TKB

Povoljno mnenje, a tudi nekaj pogojev

Novi zavod naj bi obdržal »večjezično tradicijo«

TRST - Deželni odbor je prevčrajšnjim odobril sicer neobvezno mnenje o predlogu Banke Italije, da likvidira Trzasko kreditno banko po prisilnem administrativnem postopku. Sklep ni v bistvu presenetil javnosti, se zlasti po rimskem srečanju, na katerem so zastopniki zakladnega ministrstva in emisij-skega zavoda predocili predstavnikoma dežele svoje odločno stališče, po katerem ni nobene druge možnosti.

Glede samega sklepa, ki ga je odbor sprejel soglasno, se je včeraj izvedelo nekaj več podrobnosti.

Stališče deželne vlade sloni v prvi vrsti na ugotovitvi, da je likvidacija TKB predpogoj za zaščito interesov malih varčevalcev, saj samo v takem primeru lahko poseže medbančni jamstveni sklad, ki bo povrnil v celoti vloge do 200 milijonov lir in 75% vlog do ene milijarde lir. Obenem pa je deželna vlada sporočila Banki Italije in vladi svoje gledanje na posledice, ki jih bo lik-

vidacija povzročila tukajšnji gospodarski in socialni stvarnosti, ki imata svoje posebne značilnosti in sta že v težavah.

Zato se mnenje deželne uprave glede likvidacije TKB ni omejilo samo na formalno privoljenje likvidaciji, pač pa se je okvirilo v scenarij širših gospodarskih in socialnih posledic, ki jih bo utrpelo tukajšnje področje in predvsem številna mala podjetja. Povoljno mnenje je torej podrejeno spoštovanju drugih zahtev, ki se jim ni mogoče odpovedati, da namreč rimska vlada in osrednja banka najdeta druge operaterje, ki bodo omogočili pobude za zaščito gospodarskega sistema. Take pobude morajo meriti tudi k obnovi finančnega delovanja v primernih oblikah, ki naj preprečijo najbolj negativne posledice likvidacije banke.

Zaradi vsega tega je v svojem sklepu deželna vlada zaprosila, da bi jo iz Rima seznanjali in se posvetovali glede vseh pobud in rešitev, ki jih bosta sprejeli vlada in emisij-ski

zavod tudi z namenom, da zascitijo večjezično tradicijo finančnega zavoda, ki naj bi nastal po likvidaciji TKB. Poleg tega je deželna vlada zaprosila osrednjo vlado, naj podaljša veljavnost podpisnih jamstev za carinske operacije, ki jih je izdala TKB, in podaljša tudi rok za plačevanje davkov v primerih težav vezanih na začasno zamrznitev računov.

Do tu neuradne informacije, ki so pronicnile v javnost glede povoljnega mnenja deželne uprave za prisilno administrativno likvidacijo Trzasko kreditne banke. Zabeležiti gre torej, da je mnenje pogodeno spoštovanju nekaterih obveznosti, s katerimi naj bi zagotovili delno ublazeitev gospodarskih in socialnih posledic, poleg tega pa tudi zahtevi, da bi morebitni prenovljeni bančni zavod ohranil »večjezično kulturno tradicijo«. Kar seveda ni prav dosti, v sedanjih težkih casih pa je tudi to bilka, na kateri lahko visi vsaj nekaj upanja, da ni prav vse izgubljeno.

ZARADI BLOKADE POSLOVANJA ČEDAJSKE TKB

Temne sence nad Novim Matajurjem

Pod vprašajem izhajanje tednika Beneških Slovencev - Poziv pristojnim dejavnikom

Z Novega Matajurja smo prejeli naslednje tiskovno sporočilo:

Posledice krize v Trzaski kreditni banki so se pokazale tudi pri našem časopisu, ki je določene težave imel že prej, saj zaposleni pri njem že nekaj mesecev ne dobivajo osebnih dohodkov. Zadruga, ki izdaja tednik Novi Matajur, ima namreč svoje račune v čedajski podružnici TKB. V tem denarnem zavodu so tudi osebni računi vseh uslužbencev; vse pa je ustavljeno zaradi blokade izplačil in poslovanja banke same.

Ob zgoraj omenjenih težavah je sedaj pod vprašajem celo izhajanje Novega Matajurja. Podjetje Edigraph, ki tiska naš tednik, ni več pripravljen se naprej nam ponujati svojih storitev. Pogoj, ki so nam ga postavili v tiskarni, predvideva poravnavo stroškov za tiskanje za vsako številko sproti.

Zaradi blokade računov naše zadruge pri TKB, smo se znasli v položaju, da nimamo nobenih finančnih sredstev, da bi ugodili zahtevi Edigrapha in obstaja stvarna nevarnost,

da prihodnji teden prekinemo z izdajo našega časopisa, ki ima svojo medijsko vlogo med Slovenci v Benečiji, med številnimi izseljenci in sploh v našem slovenskem prostoru. Povedati velja, da je tudi Novi Matajur »žrtev« prepocasnih izplačil javnih prispevkov, od katerih je odvisno naše življenje. Danes se čakamo na denar, ki nam je bil nakazan s strani dežele za poslovno leto 1994, kar pomeni, da smo v zaostanku skoraj tri leta. To dejstvo nas je sililo, da smo se tudi mi zadovoljili z bančnimi posojili, s katerimi smo zagotovili izid Novega Matajurja in kljub določeni zamudi tudi zagotavljali mesečne dohodke zaposlenemu osebju.

Zaradi nastalega položaja smo dolžni obvestiti naše bralce in vso slovensko javnost, da v taksem kritičnem stanju ne moremo zagotoviti rednega izhajanja našega tednika. Obenem pozivamo vse pristojne dejavnike, da za nas tednik, kot tudi za ostale, ki so se znasli v enakem položaju, poiscejo primerno in hitro rešitev.

LJUBLJANA / Z VČERAJSNJE TISKOVNE KONFERENCE SLOVENSKEGA ZUNANJEGA MINISTRA

Kračun: »Evropske posledice« likvidacije

LJUBLJANA - Slovenski zunanji minister Davorin Kračun je včeraj na redni mesečni tiskovni konferenci poudaril pomen Trzasko kreditne banke tudi za Slovenijo in to iz dvojnega vidika. Likvidacija banke bi namreč pomenila hud udarec zaupanju v italijanski bančni sistem in njene finančne strukture, osi-bila bi komercialne povezave in bi imela celo evropske posledice. Predvsem pa je TKB pomembna za življenje slo-

venske manjšine v Italiji. Kračun je se izrecno poudaril sibitev italijanske kreditibilnosti v odnosu do Evropske unije in njenih ustanov, za Slovenijo pa predvsem politični interes, ki prihaja tudi do izraza v skrbi Slovenije za svojo manjšino. Prisoten je tudi neposredni ekonomski interes, ki je prišel do izraza z ustanovitvijo dveh konzorcijev zainteresiranih slovenskih in italijanskih bank in ki ju slovensko

zunanje ministrstvo odločno podpira in pričakuje sodelovanje Banke Italije, s katero se bodo predstavniki obeh konzorcijev, slovenskega in hrvaškega, predvidoma sestali danes v Rimu.

Minister Kračun je tudi ocenil podpis dvostranske hrvaško-italijanske pogodbe o italijanski manjšini in sklicevanje na Slovenijo v preambuli pogodbe in nekaterih členih kot slovensko pričakovanje, da obe državi

podpisnici nameravata dvigniti raven zascite obeh manjšin na tisto visino, ki jo že nudi Slovenija italijanski manjšini na svojem ozemlju. Gre torej za raven zascite italijanske manjšine na Hrvaškem in predvsem nezadostno zascitno raven slovenske manjšine v Italiji. Pri tem gre za dvostranski dogovor obeh držav, ki ne obvezuje Slovenijo, ki pa je pripravljena na kakršenkoli dvostranski razgovor o dvigovanju

manjšinske zascite, zavrača pa večstranske dogovore, kot je bil to primer trostranskega sporazuma 1992. leta, ki ga Slovenija ni podpisala.

Minister Kračun je nato navedel vrsto uspešnih dvostranskih in drugih razgovorov, s katerimi Slovenija krepi vsestransko sodelovanje. Se posebej je pozdravil ponovno izvolitev ameriskega predsednika, s katerim Slovenija utrjuje prijateljske odnose. (b.s.)

O TKB

Stališče tajnika DSL

Kar se je pripetilo v Kreditni banki, je pred očmi vseh, vsaj glede neposrednih posledic: izguba velikega premoženja ter obubožanje številnih varčevalcev, kolaps močnega toka gospodarsko-finančnih tokov s centrom v Trstu, močan udarec imidzu ter negotove perspektive. Tako pise v tiskovnem sporočilu deželnega tajnika DSL Alessandra Marana, ki zatem ugotavlja, da je Kreditna banka na videz atipična in ima nekatere skupne točke s številnimi drugimi goasposdarsko-bančnimi institucijami po svetu, ki slonijo npr. na etnični identiteti (banke Afroameričanov v New Yorku) itd. Zaradi te atipičnosti je njihovo delovanje zelo široko, po drugi strani pa kontrolni organi marsikdaj zatisejo oko, ko gre za tvegane operacije. Običajno vodi take institucije ozji aristokratski krog visokih funkcionarjev, ki je zelo pozorno izbran, uživa prestiz ter ima vpliv v svojem okolju. Tudi druge okoliščine mu omogočajo, da obdrži svoj položaj, ki je sicer ugleđen, a večkrat vodi tudi v razpisništvo in propad. Poleg tega ne gre pozabiti na slepoto predstavnikov institucij, javnih oblasti itd. Maran pravi, da se tako glede Kreditne banke in morda tudi drugih bančnih ustanov v deželi niso držali naukov katoliških zadružniških posojilnic izpred sto in več let, pri čemer so bili večkrat v ospredju slovenski duhovniki in kmetje, ki so se borili proti oderstvu, zaostalosti in revščini. Nauki so sila enostavni, narekuje jih zdrava pamet: posojilnice lahko vodijo le sposobni in pošteni ljudje, takim se lahko tudi posoja denar, potrebna so jamstva, posojila je treba redno vračati.

ANALIZA SLOVENSKEGA DEŽELNEGA GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA

Trije možni scenariji razvoja krize TKB

Slovensko deželno gospodarsko združenje zavzeto spremlja razvoj dogodkov v zvezi s Trzasko kreditno banko. Smatralo je zato za potrebno, da se javnosti posredujejo razmišljanja, ki naj nekoliko bolje razsvetlijo različne hipoteze nadaljnjega razvoja krizne situacije.

Uvedba komisarske uprave v TKB je bila odrejena s strani Banke Italije z namenom, da bo izredna uprava bolje zavarovala interese varčevalcev, podjetnikov in delničarjev, kot redni upravni organi. Dejstva govorijo drugače: komisarska uprava je sprožila pri depozitantih strah, da bodo ob prihranke, zato so jih pričeli odnasati. Čez nekaj dni je sledila blokada plačil.

Blokada je bila prvič uvedena, odkar je v veljavi novi bančni zakon in prvič, odkar vloge sciti medbančni sklad. Ne bomo se spuščali v razglabljanje, zakaj je to doletelo prav TKB, kljub temu, da so bile v drugih sličnih situacijah izgube dosti večje. Po 15 dneh ni se uradnih razlag s strani komisari-ranega Zavoda, kako naj se ravna varčevalci in kako se morajo ravnati tisti, ki so se pri banki posluževali servisnih dejavnosti. Podjetja ne vedo, kdaj bodo lahko razpolagala s svojimi sredstvi in s kreditnimi linijami. Sirijo se različne razlage in včasih uslužbenci TKB dajejo različne interpretacije, ker nimajo točnih navodil.

Brez dvoma smo priča popolni nepripravljenosti za upravljanje takšne situacije. Pristop je tipično birokratski. Med klienti se siri prepričanje, da bankam ne gre več zaupati denarja.

Banka Italije je za uvedbo likvidacije. Toda kakšne? Slovenska manjšina je za sanacijo. Vendar kako? Tu nakazujemo nekaj možnih posledic, za poglobitev posameznih problemov pa bo prilika v naslednjih dneh.

1) Likvidacija banke - trda: kot pri stečajnih postopkih.

Likvidator realizira aktivo in s tem, kar realizira, plača pasivo. To pomeni, da mora izterjati posojila, prodati nepremičnine in opremo, ter z izkupičkom plačati pasivo - hranilne vloge in depozite. Posojila je možno izterjati takoj. Nekatera so dolgoročna in bo treba čakati leta, da se jih realizira, oziroma da se jih lahko proda drugim bankam in izterja takoj. Krediti na tekocih računih

so lahko nemudoma preklicani in jih podjetja morajo takoj preklicati. Dne 30.6.1996 jih je bilo za skupno 260 milijard lir (Il Pico 2.11.1996). Prepričani smo, da je nemudno vračanje za večino podjetij nemogoče, saj tega ne vzdržijo niti Berlusconi ali Agnelli, kaj sele import-export podjetja, ki so bila glavni koristnik teh kreditov. To pomeni, da bodo imela številna podjetja težave, morala se bodo redimenzionirati (izguba delovnih mest) ali pa bodo zaslja v stečaj, kar pomeni tudi povečanje izgub banke same.

Dokler likvidator ne realizira vse aktive, ne more izplačati pasive. To pomeni, da ne bodo imetniki depozitov nad milijardo lir (v glavnem podjetja in banke, a tudi posamezniki), ki jih ne krije medbančni sklad, prejeli niti lire. Za nekatere je to prava katastrofa in spet je ogroženih nekaj podjetij in celo bank.

V kolikor pri likvidaciji tečejo stroški in dohodkov ni, se bo aktivna krcila, pasivi bo zato cedalje manj mogoče ugoditi.

Na grobo predvidena izguba v tovrstnem postopku gotovo dosega napovedanih 300 milijard lir, kar pomeni, da gotovo ne bo mogoče vrniti polovice hranilnih vlog. Skratka je tisti, ki ga ne krije medbančni sklad, ob vse. Delničarji pa so v tem primeru tako ali tako izgubili vse.

2) Likvidacija banke - mehka.

Postopek je podoben prvemu, vendar vzporedno nastajajoča banka prevzame zdrave veje dose-danjih klientov in sektorje dejavnosti, morebitne izgube pa pokriva s svojim kapitalom.

V tem primeru je možno, da se preprečijo težave številnim podjetjem, ki lahko vračajo svoje obveznosti, če imajo na razpolago dovolj casa. Prepričani smo, da se izguba delovnih mest in klientele, ki dobi delno kontinuiteto v novi banki. Realizacija aktive je visja in cena celotne sanacije pri varčevalcih nižja. V sorazmerno kratkem času (nekaj mesecev) je lahko del depozitov, ki jih krije medbančni sklad, vrnjen podjetjem in zasebnikom.

Možna je tudi prodaja vej podjetja. Likvidator se lahko odloči, da banko razkosa in proda po delih z vso krajevno klientelo in uslužbenci vred najboljšemu ponudniku. Ta možnost je seveda odvisna od dejstva, če je dovolj zanimanja na trgu in od sistema prodaje, ter sposobnosti likvidatorja, da to spelje hitro in uspešno.

Tudi v tem primeru je možnost realizacije aktive visja kot v primeru 1).

V primeru, da aktivna ni visja od pasive, delničarji izgubijo vse.

3) Sanacija banke

V tem primeru gre za postopek,

Popravek

V naših včerajšnjih »navodilih za placila računov s stalnim nalogom pri TKB« smo pomotoma zapisali, da je za pojasnila na razpolago »funkcionar Igor Brana«, ki pa ni funkcionar, pač pa uradnik. G. Igorju Brani se oprostamo za napako.



G L O S A

Prelom v manjšinski politiki Rima

JOZE PRIJEVEC

Glede manjšinskega vprašanja Italija nima srečne roke, morda tudi zato, ker od samega nastanka ni priznavala lastne etnične in kulturne raznolikosti. Ideološka premisa, da obstaja enoten italijanski narod, ki naj sovpada z italijansko državo, je imela že v času risorgimenta dvojno posledico: z ene strani je skušala rimska vlada na svojem ozemlju povsem izniciti vsako jezikovno ali etnično drugačnost, z druge pa se za svoje manjšine v tujini, denimo v Franciji ali v Svici, sploh ni zanimala. Edina manjšina, za katero se je italijanska javnost v desetletjih pred prvo svetovno vojno ogreela, je bila italijanska manjšina v habsburški monarhiji, pa se v tem primeru zato, ker je služila za krepitev njenih imperialističnih ambicij v balkanskem in podonavskem prostoru. Italijani v Trstu, Istri, Dalmaciji in na Tridentinskem so postali tako »irredentiki«, ljudje, ki jih je bilo treba rešiti izpod tuje jarma, ne pa manjšina, ki naj bi jo zascitili znotraj obstoječih državnih meja.

Ta logika se je po letu 1918 nadaljevala. Se naprej je skušala rimska vlada zlepa ali zgrda asimilirati manjšine na svojem ozemlju, če pa se je zanimala za lastne na tujem, je to storila le, kadar je takšna zavzetost služila njeni agresivni zunanji politiki. Po drugi svetovni vojni je poraz sicer prisilil Italijo, da se je začela - pa čeprav z velikimi zadržki - soočati z manjšinskim vprašanjem znotraj lastnih meja, to pa ne pomeni, da bi se bogve kaj brigala za novo manjšino, ki je nastala v Istri. Dolgo, praktično do osimskih sporazumov, so Italijani, ki so se odločili ostati v Jugoslaviji, veljali za sumljive osebe, če ne celo za ljudi, ki so se iz ideološkega prepričanja izneverili domovini. Kako daleč so bili od zavesti in skrbi vodilnih italijanskih politikov, je pred nekaj leti jasno prikazala izjava bivšega predsednika republike Cossiga, iz katere je bilo mogoče razbrati, da o njih nič ne ve. Sele v zadnjem desetletju je prišlo v delovanju rimskih oblasti do bolj konstruktivnega odnosa do italijanske manjšine v Sloveniji in na Hrvaškem, pri čemer pa se po razpadu Ju-



goslavije pogosto tudi ni bilo mogoče otrestiti suma, da jih ne skrbi, koliko njena zascita, kolikor vloga, ki bi jo lahko odigrala pri sirjenju italijanskega vpliva v Srednjo Evropo in na Balkan.

Sporazum o pravih manjšin, ki sta ga v tork podpisala hrvaški in italijanski zunanji minister, pomeni v določenem smislu prelom z nedavno manjšinsko politiko rimske vlade, saj sloni na odpovedi iredentističnih miselnosti. Po svoje pa je zgovoren bolj v tem, o čemer ne govori, kot v tem, kar v njem piše. Problema begunskega imetja v hrvaški Istri in na Reki namreč sploh ne omenja, kakor da bi se do včeraj ne bil tišči poskusni kamen, na katerem je rimska vlada merila demokratičnost in evropsko zrelost Slovenije. Očitno je v Farnesini prevladalo mnenje, da s politiko, kakršno je začrtala Berlusconijeva vlada in jo je Dinijeva nadaljevala, ni mogoče priti daleč in da je treba v Srednji Evropi ubrati drugačne strune. Pri tem pa je treba reči, da je zaznati od samega začetka precejšnjo kakofonijo. Vzemimo recimo 5., 6. in 7. člen pravkar podpisanega italijansko-hrvaškega sporazuma. V njem je govor o slovenskih državljanih italijanske narodnosti, ki imajo posebne pravice na Hrvaškem, kar izzveni nadvse nenavadno, za slovensko državo pa naravnost omalovražujoče. V mednarodnih odnosih ni namreč navada, da bi dva suverena oseba sklepala pogodbe na rovaš tretjega, ne da bi ga o tem obvestila - če te seveda niso ofenzivnega značaja. Ne rečem, da smo s hrvaško-italijanskim sporazumom tako daleč. Ne more pa biti dvoma, da s strani Zagreba in Rima ne gre za prav prijateljsko gesto do Ljubljane.

Naša šola ni pepelka - univerzitetni študij slovenskih učiteljev v Italiji

Spoštovano uredništvo, čeprav z zamudo, želim dopolniti uvodni članek Primorskega dnevnika z dne 27. julija leta, tema je se vedno aktualna in upam tudi, da nam vlje novega poguma v teh težkih trenutkih. Ze delegirani odloki so leta 1974 določali, da mora imeti vse učno osebje univerzitetno izobrazbo, vendar smo čakali na zakon o reformi univerzitetnega študija do novembra 1990. Nadaljnjih šest let je minilo, preden smo dočakali ustanovna odloka (O.P.R.) o štiriletnem univerzitetnem študiju za osnovnosolski pouk in o dvehletni podiplomski pedagoški in didaktični specializaciji za srednjesolski pouk, ki bi morala steči v naslednjem akademskem letu.

Slovenski solniki niso čakali praznih rok. V osemdesetih letih je v Novi Gorici za izobraževanje učiteljev delovala Pedagoška akademija Ljubljanske univerze (tj. prva stopnja univerzitetnega študija) z oddelkom triletnega študija ob delu. Goriski didaktični ravnateljici, ki sta se zavedali, da so učitelji v Italiji pomanjkljivo pripravljeni za današnje potrebe (štiriletno učiteljske, katerega diploma ni dala niti možnosti vpisa na univerzo), sta v odboru Sindikata slovenske sole v Gorici sprožili pobudo za študij goriskih slovenskih učiteljev na Pedagoški akademiji. Sindikat je stopil v stik z novogoriško enoto Zavoda za solstvo, 4. marca 1984 je sledil obisk na Pedagoški akademiji v Ljubljani in v naslednjem solskem letu je stekel študij ob delu za zamejske učitelje. Na ta študij se je prijavilo 20 goriskih učiteljev. Predavanja so potekala na Osnovni soli Otona Zupanciča v Gorici dvakrat tedensko v popoldanskem času. Prvo leto so stekla predvsem predavanja iz slovenščine, ker so bile potrebe na tem področju najbolj občutene. 11 učiteljev je nadaljevalo študij tudi naslednji dve leti in 10 jih je vztrajalo do konca ter študij uspešno zaključilo z zagovorom diplomske naloge. Izpise so študentke polagale v Novi Gorici in zadnja leta v Ljubljani.

Leta 1986 sta pedagoški svetovalec RS za slovenske sole na Trzaskem, prof. Silvo Fatur, in koprška enota Pedagoške akademije Ljubljanske univerze sprožili enako pobudo pri trzaskem tajnistvu Sindikata slovenske sole. Tudi tu so se učitelji z navdušenjem odzvali in za študij se je prijavilo 35 učiteljev. Predavanja so se prvo leto vrsila na Učiteljsku A.M. Slomska v popoldanskem času. V naslednjih letih »tuja univerza« ni dobila več dovoljenja za delovanje na Trzaskem, tako je študentke čakala dodatna obremenitev po-

poldanskih in večernih predavanj v Kopru, seveda poleg izpolnjevanja rednih učiteljskih obveznosti. Po triletnem študiju, polaganju izpitov in zagovoru diplomske naloge jih je do leta 1991 dvanajst uspešno zaključilo prvostopenjski univerzitetni študij na Pedagoški akademiji.

Z letom 1989 je v Sloveniji stekla preobrazba Pedagoške akademije v Pedagoško fakulteto. Ta nudi od leta 1993 popolno štiriletno univerzitetno izobraževanje za poučevanje na osnovnih solah (razredna stopnja solanja v Sloveniji, kjer traja osnovna šola osem let). Deset trzaskih učiteljic, ki so ze dosegle diplomu Pedagoške akademije, se je vpisalo tudi na drugo stopnjo študija ob delu za dodatna tri leta predavanj ter pridobilo univerzitetno diplomu za poučevanje na osnovnih solah.

Te so (med oklepaji navajam naslove drugostopenjskih diplomskih nalog):

Tiziana Krizmančič (Skladenjske zmožnosti učenecv 5. razreda OS s slovenskim učnim jezikom na Trzaskem)

Kristina Kovačič (Novinarski zanri v 5. razredu OS)

Elena Skabar (Barve in barvila)

Nadja Skabar (Histogrami in grafi)

Lucka Krizmančič (Uporaba astrologije za pedagoško delo v razredu)

Elizabeta Prasel (Geometrija na začetku solanja)

Tatjana Cibic (Otrok in geometrija)

Majda Mihacič (Bralno razumevanje na jezikovno mesanem področju)

Sara Burolo (Prehod iz otroškega vrtca v osnovno solo glede na osvajanje pisnega jezika)

Danjela Slapnik (Projektna metoda dela)

Prva na seznamu je zagovarjala diplomsko nalogo ze oktobra 1992, ostale decembra 1995 oz. januarja 1996 v Kopru ali v Ljubljani. Nadaljnjih pet Goricank, ki so zaključile Pedagoško akademijo v Gorici, se je v solskem letu 1992/93 vpisalo na drugo stopnjo študija ob delu v organizaciji koprške enote Pedagoške fakultete. Prvo leto so sledile študiju v Sezani, zatem v Kopru. Letos pozimi je Kristina Kovačič vložila prošnjo za priznanje univerzitetne diplome, da bi izkoristila možnost, ki jo slovenskim učiteljem in profesorjem nudi zakon 270/982. Spomladi ji je, po povoljnem mnenju Vsehrvaškega solskega sveta, minister izdal enakovrednost (ekvipolenco) za poučevanje na slovenskih solah z vsemi pravnimi pravicami, ki jih univerzitetna diploma prinaša. S tem je Kristina odprla pot priznanja tega študija tudi ostalim.

In - neverjetno, ampak resnično: slovenska šola je tako po vsej

verjetnosti dobila prvo osnovnosolsko profesorico v Italiji! Avstrijske in francoske univerze, na katerih večkrat studirajo južni Tirolci in Valdostanci, nudijo namreč bodocim učiteljem samo prvostopenjsko univerzitetno izobrazbo.

Vse študentke si zaslužijo veliko priznanje. Dolgoletni študij ob delu med Trstom, Koprom in Ljubljano, predstavitev dveh diplomskih nalog ob prehodu iz prve ureditve v drugo poleg obremenitev rednega solskega dela in zahtev mladih družin, včasih tudi ob nerazumevanju okolja, je zahteval od njih mnogo navdušenja, mnogo truda, vztrajnosti in vsakodnevnih odgovorov. Dodatne težave je prineslo slabšanje slovensko-italijanskih odnosov in s strani Italije zacasni stranski preklk sporazuma o medsebojnem priznavanju univerzitetnih diplom pred nekaj leti, tako da dekleta res niso videla poti za priznanje v študij vloženega truda.

Nasa sola ni pepelka, ce se lahko ponasa s tako klenimi znacaji svojih učiteljev v zgled mladim rodovom ter s predajanjem znanja doseženega na univerzi, ki ima vedesetletno tradicijo pedagoškega in didaktičnega izobraževanja učiteljev. Radi vidimo negativne plati slovenske sole in o njih govorimo, prednosti, ki jih ta ponuja, pa se največkrat ne zavemo.

Zivka Marc

O selektivnem pobiranju in odvažanju odpadkov

Podjetje Mazzulini iz Gorice, nam je poslalo, s prošnjo za objavo, dalše pismo glede selektivnega pobiranja in odvažanja odpadkov. Pismo obravnava vprašanje, ki zadeva, poleg konkretnega primera Občine Sovodnje, tudi druge krajevne uprave. Objavljamo ga v celoti v prevodu.

"Nase podjetje se ukvarja z zbiranjem odpadnih surovin ze od dalnjega leta 1946 in prav zato menimo, da problematiko selektivnega pobiranja in reciklaže zelo dobro poznamo. Tako v sovoedenjski občini kakor tudi v sosednjih občinah.

Edina do danes najboljša resitev je pobiranje odpadnih surovin takorekoč po domovih, oziroma pred hišnimi vrati; potrebno je seveda predhodno informiranje občanov glede poteka pobiranja in odvažanja (tako delajo v Svici, Nemčiji, Franciji). Studije o iskanju novih ali bolj uspešnih načinov selektivnega pobiranja so samo, po našem mnenju, razmetavanje denarja.

Po tem kratkem uvodu, bi radi opisali primer Občine Sovodnje. Tu nase podjetje enkrat mesečno pobira odpadne surovine in to brezplačno. (Leta 1994 smo sicer vprašali in nam je bila tudi deljena enkratna subvencija v zne-

sku dveh milijonov lir, izjemoma, ker je tržišče odpadnih surovin povsem odpovedalo. Leta 1995 subvencije nismo prejeli).

Nepričakovano je občinska uprava razpisala dražbo za namestitev (pet milijonov lir letno - ponudbe s popustom) sedmih zabojnikov s prostornino po 3 kub. metre v Sovodnjah, Gabriah, na Peci, v Rupi, na Vrhu in ob državnih cesti pri mirenskem mejnem prehodu.

Prejeli smo obvestilo o dražbi, vendar pa smo takoj, telefonsko, sporočili nase pomisleke tako s finančnega vidika, kakor tudi z vidika higijene. Ob tem smo poudarili, da pobiranje in odvažanje materiala (odpadnega papirja) poteka redno enkrat mesečno in, po potrebi tudi pogostejše, kar se je zgodilo in predvsem poteka brezplačno. Nasi pomisleki glede higijene pa izvirajo iz ugotovitev in opažanj s katerimi imamo pravzaprav opravka vsak dan. Občan, bo moral papir odnesti v zbiralnik, ki je lahko oddaljen tudi nekaj sto metrov. V primeru, da bo posoda ze polna, bo papir odložil v blizini, kjer bodo živali in vremenski pojavi (veter) pač opravili svoje. O tem se lahko prepričate v glavnem mestu.

Te dni smo, na območju občine Sovodnje, opravili tudi malo anketo o tem kaj mislijo o odločitvi občine občani. Velika večina jih je izrazila začudenje in nezadovoljstvo.

K temu bi radi dodali se nekaj specifičnih ugotovitev:

1) poleg odpadnega papirja in lepenke odvažamo tudi staro železo (bo občina tudi za to razpisala dražbo?)

2) v desetih letih odkar opravljamo to storitev na območju občine ni bilo nobene pritožbe

3) je smotno placevati drugim za storitve, ki so takorekoč brezplačne?

4) nismo sodelovali na licitaciji, ker je namestitev posebnih zabojnikov s finančnega vidika zelo zahtevno (en zabojnik prostornine 3 kub. metrov stane okrog 1 do 1, 1 milijona lir)

5) zabojniki, ki so bili namescene nimajo te prostornine

6) razglablja se o nezaposlenosti na Goriskem, plačuje pa se podjetja izven tega območja

7) ustvarja se absurdno stanje: občani bodo se naprej odlagali papir in druge odpadne surovine v blizini hiš in stanovanj, tako kakor so bili doslej navajeni, in mi ga bomo odvažali brezplačno; drugi pa bodo prejeli plačilo za to storitev

8) ob koncu se želimo zahvaliti tistemu, ki je pogruntal ta novi način pobiranja odpadnih materialov in novi način prizadevanj za omejevanje nezaposlenosti na Goriskem."

Podjetje Mazzulini

PATRONAT INAC SVETUJE

Možnost predčasne upokojitve delavcev, ki so bili dalj časa izpostavljeni azbestu

Odvisni in samostojni delavci imajo tudi na osnovi pokojninske reforme pravico do predčasne upokojitve, vendar so se kriteriji nekoliko poosttrili. Imeti morajo plačanih določeno število prispevkov, izpolniti predpisano starost, pa se takoi-menovane »kletke« (časovni pasovi za upokojitve) jih utesnjujejo. Tu pa tam belezimo kako izjemo, ko ne veljajo splosna pravila in zavarovanci lahko koristijo po zakonu predvidene olajšave.

To je primer tistih delavcev, ki so bili na delovnem mestu dalj časa izpostavljeni strupenemu in zdravju hudod škodljivemu azbestu. Kdor je bil v takih pogojih zaposlen vsaj deset let, kar mora preveriti in potrditi zavod za zavarovanje proti nezgodam pri delu INAIL, bo lahko zahteval od skrbstvenega zavoda INPS, da mu prizna beneficirano dobo s polovničnim povečanjem zavarovalnega obdobja. Npr. 10-letno delovno obdobje bo z zavarovalnega vidika stelo

15 let. Ti upravičenci lahko do 31. decembra 1996 predložijo na INPS prošnjo za predčasno upokojitve »anzianità«, ce so - vključno z beneficirano dobo - imeli do konca leta 1995 akreditiranih 35 let prispevkov. Do konca leta bi moral prosilec prekiniti delovno razmerje, sicer mu INPS ne bo obravnaval prošnje za upokojitve. Problem je nastal z ugotavljanjem, ce je določeno delo izpostavljeno vplivu azbesta. INAIL je s preverjanjem v veliki zamudi, kar postavlja upravičence v velike skripe.

Sicer je vprašljiva zakonitost določila, ki predpisuje vsaj desetletno izpostavljenost azbestu, da se prizna beneficirana doba. Znano je namreč, da včasih zdostuje ze nekajminutna prisotnost na rizičnem delovišču, da azbest povzroci obolenje. Zato naj bi v sorazmerju imeli enako pravico vsi zaposleni, v tovarnah in podjetjih, ki uporabljajo azbest. (ma)

SLAVISTIČNO DRUŠTVO / RAZPIS

Tekmovanje v znanju slovenskega jezika za Cankarjevo nagrado

Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm vabi dijake slovenskih višjih in nižjih srednjih sol v Italiji, da se tudi v solskem letu 1996/97 v čim večjem številu udeležijo tekmovanja v znanju slovenskega jezika.

Tekmovanje bo kot prejšnja leta potekalo v dveh krogih na deželni, potem na vseslovenski ravni.

Deželno tekmovanje (»tekmovanje za srebrno Cankarjevo priznanje«) za dijake slovenskih sol v Italiji bo ob koncu februarja ali v začetku marca 1997 na liceju F. Preserna v Trstu in na Liceju P. Trubarja v Gorici. To tekmovanje organizira Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm.

Finalno slovensko tekmovanje (»tekmovanje za zlato Cankarjevo priznanje«), ki se ga bodo udeležili zmagovalci deželnega tekmovanja, bo dva tedna po deželnem tekmovanju na Pedagoški fakulteti v Ljubljani. To tekmovanje organizira Slavistično društvo Slovenije in Zavod republike Slovenije za solstvo.

Datum tekmovanj bo objavljen v novembru.

Na obeh tekmovanjih bodo dijaki opravljali dva preizkusa znanja:

- test iz jezika in književnosti (v Trstu 60 minut, v Ljubljani 45 minut),

- pisno nalogo (v Trstu 120 minut, v Ljubljani 90 minut).

Preizkusa bosta povezana z razpisano temo in predpisano literaturo.

Tema letošnjega tekmovanja je slovenski zgodovinski roman. V pripravah na tekmovanje naj dijaki preberejo in razišečo naslednje romane:

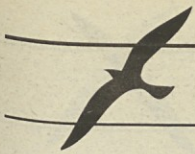
1. starostna stopnja (2. in 3. razred nižje in 1. razred višje srednje sole): Rado Mumik, Lepi janicar.

2. starostna stopnja (2. in 3. razred višje srednje sole): Vladimir Kavčič, Pustota.

3. starostna stopnja (4. in 5. razred višje srednje sole): Jani Virk, 1895, potres: kronika nenadejane ljubezni.

Seznam literature, ki naj jo predelajo dijaki in mentorji, je na vseh slovenskih nižjih in višjih solah v Italiji ter v Narodni in študijski knjižnici v Trstu.

Zaključna slovesnost s podelitvijo srebrnih priznanj najboljšim udeležencem deželnega tekmovanja bo pred koncem solskega leta 1996/97 v Trstu (Dvorana Zadržne kraske banke na Opčinah). Podelitev zlatih priznanj zmagovalcem finalnega vseslovenskega tekmovanja bo na Vrhniki.



ODPRTJE AKADEMSKEGA LETA / OBRAČUN IN NAČRTI

Univerza za kakovost v raziskovalnem delu

Veliko skrb namenja tudi didaktičnemu delovanju

V veliki dvorani tržaskе univerze je bilo včeraj slovesno odprtje 73. akademskega leta, ki letos sovpada z vstopom v veljavo novega statuta, ki daje univerzitetni ustanovi večjo avtonomijo in večje pristojnosti. Rimsko vlado je na slovesnosti zastopal podtajnik ministrstva za univerzitetni studij ter za znanstveno in tehnološko raziskovanje prof. Giuseppe Tognon.

Pred akademskim sestanom ter predstavniki oblasti in institucij - med katerimi tudi rektor videdske univerze Strassoldo - je rektor prof. Giacomo Borruso poudaril, da se univerza s svojim delom prilagaja novim potrebam in izzivom družbe.

Slovesno oprtje pa je bilo tudi priložnost za obračun njene dejavnosti: na univerzi deluje deset fakultet, ki so razčlenjene na sedemintrideset univerzitetnih tečajev in sedemnajst diplomskih tečajev z devetindvajsetimi solami za specializacijo. Na njej poučuje 1900 profesorjev v staležu, ki poučujejo v 32 departmajih in 32 institutih; v letosnjem letu se je na univerzo vpisalo 24000 študentov, od katerih preko 1100 tujcev.

Univerza pa je v letosnjem letu - kot je dejal rektor Borruso - se pred enim izzivom; se v večji meri si bo prizadevala za kakovost univerzitetnega študija v raziskovalnem in didaktičnem delovanju, da bi stala mestu ob strani v težavnem procesu velikih sprememb. Tržaska univerza se zato

tudi z novimi univerzitetnimi in dipolomskimi tečaji, ki se vse bolj utrjujejo, siri na teritoriju. Največje delo pa je doslej opravila, da bi medicinsko fakulteto prilagodila procesu transformacije, ki ga preživlja zdravstveni sektor; posodobila pa bo tudi solo za prevajalce in tolmače, ki bo kmalu imela novi sedež.

Na slovesnosti so tudi podelili nagrade univerzitetnega sportnega centra (CUS), ki so jih prejeli študenti za sportne zasluge, pod noč pa je skofijski upravitelj Pier Giorgio Ragazzoni daroval maso v cerkvi sv. Petra in Pavla v Ul. Cologna, kateri je sledilo srečanje med študenti.



ŠOLSTVO / MEDRAZREDNI IN RAZREDNI SVETI

Izvoljeni starši v šolskih organih

Pretekli teden so na solah in v državnih vrtcih potekale volitve v svete otroških vrtcev, medrazredne in razredne svete. Danes objavljamo imena izvoljenih staršev in (na višjih srednjih solah) dijakov.

Izvoljeni starši:
Didaktično ravnanje

Sola V. Ščeka v Nabrežini: 1. razred: Nevo Radoš, 2. r.: Alma Declich, 3. r.: Liviana Zaccaria, 4. in 5. r.: Silvana Rudes.

Sola K. Streklja - J. Jurčica Sosljan-Devin: 1. r.: Mirjam Pahor, 2. r.: Wilma Colja, 3. r.: Alenka Rebula, 4. r.: Danilo Antoni, 5. r.: Tania Leghissa.

Sola S. Grudna v Sempolaju: 1. in 2. r.: Elena Terzoni, 3. in 4. r.: Ruzica Amreim, 5. r.: Dolores Husu.

Sola L. Kokoravca - Gorazda in 1. maja 1945 v Salezu in Zgoniku: 1. r.: Anna Maria Gustin, 2. r.: Magda Husu, 3. r.: Darna Puric, 4. in 5. r.: Dragica Pegan.

Volilo je 53 odstotkov volilnih upravičencev.

Državni vrtec v Nabrežini: izvoljeni sta bili Alenka Krizmančič in Antonella Pavat.

Državni vrtec v Devinu: Annamaria Pahor in Tatiana Mervi.

Volilo je 53 odstotkov volilnih upravičencev.

Didaktično ravnanje

Sola J. Ribičica pri Sv. Jakobu: 1. r.: Irene Prassel, 2. r.: Vesna Bajc, 3. r.: Eleona Brencic, 4. in 5. r.: Natasa Rauber.

Sola K. Široka v Ul. Donadoni: 1. in 3. r.: Marina Versa, 4. in 5. r.: Gianna Contin.

Sola M. Gregorič-Stepancic pri Sv. Ani: 1. in 2. r.: Modra Stefani, 3. in 4. r.: Anna Ucmar, 5. r.: Annamaria Batic.

Sola I. Grbca v Skednju: 2. in 3. r.: Marina Calzi, 5. r.: Primož Sancin.

Volilo je 60 odstotkov volilnih upravičencev.

Državni vrtec pri Sv. Jakobu: Tiziana Cacovich.

Državni vrtec pri Sv. Ani: Ivana Venier.

Državni vrtec v Skednju: Aldo Cunja.

Volilo je 78 odstotkov volilnih upravičencev.

Didaktično ravnanje

Sv. Ivan
Sola O. Župancica pri Sv. Ivanu: 1. r.: Bogdan Kralj, 2. r.: Nadia Hrvatin, 3. r.: Maddalena Bizjak, 4. r.: Paola Mojca Angela Mljac, 5. r.: Lia Legisa.

Sola F. Milčinskega na Katinari: 1. r.: Marina Trenata, 2. r.: Erica Cossutta, 3. r.: Andrea Sgarro, 4. r.: Edward Pockaj, 5. r.: Elena Lorenzi.

Sola Bazoviških junakov v Rojanu: 1. in 2. r.: Maria Grazia Andlovic, 4. in 5. r.: Marina Mrak.

Sola F.S.Finžgarja v Barkovljah: 2. in 3. r.: Vera Crevatin, 5. r.: Lorena Vanello.

Volilo je 67 odstotkov

volilnih upravičencev.

Državni vrtec v Lonjerju: Tanja Coretti.

Državni vrtec v Barkovljah: Alberto Bruss.

Volilo je 68 odstotkov volilnih upravičencev.

Didaktično ravnanje

Sola F. Bevka na Opcinah: 1. r.: Clara Cernoli, 2. r.: Annamaria Scabar, 3. r.: Alessandro Pertot, 4. r.: Vera Halevka, 5. r.: Zdenka Puh.

Sola P. Trubarja v Bazovici: 3. in 5. r.: Cristina Gustin, 4. r.: Sonja Milkovic.

Sola K.D.Kajuha v Gropadi: 1. r.: Sonja Gregori, 2. r.: Daria Gregori.

Sola P. Tomaziča v Trebčah: 1. r.: Erika Skerl, 2. r.: Sandra Fucca, 3. in 4. r.: Anna Ciuk, 5. r.: Bruno Kralj.

Sola A. Cernigoja na Proseku: 1. r.: Maila Semec, 2. r.: Roberto Zuppin, 3. r.: Sonja Legisa, 4. r.: Elviana Stoka, 5. r.: Loredana Celea.

Osnovna sola A. Sirka v Križu: 1. r.: Vilma Magagna, 2., 3., 4. in 5. r.: Daniela Bevilacqua.

Volilo je 68 odstotkov volilnih upravičencev.

Državni vrtec na Opcinah: 1. sekcija: Marija Stekar, 2. sekcija: Norma Magagna.

Državni vrtec v Bazovici: Franca Zoch.

Državni vrtec v Gropadi: Bojana Cotič.

Državni vrtec na Proseku: 1. sekcija: Ingrid Vignini, 2. sekcija: Tatiana Cibic.

Državni vrtec v Križu: 1. sekcija: Ingrid Lozar, 2. sekcija: Rosetta Cossutta.

Državni vrtec na Repentabu: Tamara Skabar.

Volilo je 67 odstotkov volilnih upravičencev.

Nizja srednja sola I. Grudna v Nabrežini

1. r.: Patrizia Skerk, Alessandra Tenze, Eleonora Rauber; 2. r.: Nadia Bizjak, Milojka Milic; 3. r.: Nevenka Klancar, Alma Znidarcic, Neva Zidaric.

Volilo je 39 odstotkov volilnih upravičencev.

Oddelek v Križu

2. r.: Neva Adamic, Ingrid Semec; 3. r.: Grozdana Bresciani, Adriana Sed-

Sindikat slovenske šole je na torkovem sestanku v Prosvetnem domu na Opcinah predstavil program in kandidate na nedeljskih in ponedeljkovih volitvah v pokrajinski solski svet in v Vsedržavni solski svet. Stanovska organizacija naših solnikov se je v zadnjih tednih zavzeto posvetila pripravi kandidatnih list, volitev in informiranju o volitvah, ker se bodo letos učno osebje instarsi prvič udeležili volitev v pokrajinski solski svet, medtem ko bodo se naprej bojkotirali volitve v okrajne solske svete.

Na torkovem srečanju je tajnica sindikata Melita Valič obrazložila, zakaj smo se tokrat odločili za sodelovanje na volitvah v pok-



rajinski solski svet, o čemer smo v preteklih dneh že poročali, pojasnila pa je tudi, zakaj je se obveljal bojkot volitev v okrajne svete. O tem je pred meseci obširno razpravljala Enotni solski odbor. V preteklosti je bojkot narekovalo neupoštevanje zahteve po samostojnem slovenskem solskem okraju. »Odbor je ugotovil, da se ti sveti niso obnesli, tako zaradi omejenih pristojnosti, kakor tudi zaradi umetne teritorialne razsežnosti. Bliznja reforma zbornih organov bo tako po vsej verjetnosti okrajne svete celo odpravila, a tudi tam, kjer obstajajo, se soočajo z nesklepnostjo in nezanimanjem,« je takrat zapisal v svojem stališču. Enotni solski odbor je bil tudi mnenja, da bi predstavljalo aktivno sodelovanje na volitvah odvečnega tratenje dragocenih energij, zato je pozval učno osebje in starše, naj se volitev v okrajne svete ne udeležijo.

Valičeva je poudarila, da je glede na pristojnosti pokrajinskega solskega sveta prisotnost slovenskih predstavnikov neobhodno potrebna, saj izreka ta svet svoje mnenje tudi o tako važnih zadevah, kot je n.pr.

vprasanje ukinjanja ali združevanja sol. Posamezne pristojnosti pokrajinskega sveta je nato podrobno opisala druga tajnica Vesna Danieli. Skupni program slovenskih kandidatov na volitvah v pokrajinski svet je prebrala Fiorella Bencić Serio, kandidatka učnega osebja nizjih srednjih sol. »Posebno pozornost bomo posvečali problemom, kot so pravica do solanja v materinem jeziku, racionalizacija slovenske solske strukture, izobraževanje učnih kadrov v slovenskem jeziku, vzdrževanje in uporaba poslopij slovenskih sol in vrtcev, tiskanje primernih učbenikov in opremljanje sol z ustreznimi učili ter poučevanje slovenskega jezika na italijanskih solah,« je nastela ter pozvala starše in učno osebje, da se polnostevilno udeležijo volitev v pokrajinski solski svet ter da se vzdržijo volitev v okrajne solske svete.

Sledila je predstavitev kandidatnih list in kandidatov, zatem pa je Silvana Hvalič spregovorila o volitvah v Vsedržavni solski svet ter o pristojnostih tega organa. Pomembno je, da se tudi teh volitev udeležimo polnostevilno.

NOVICE

Skupščina uslužbencev Podjetja za prevoze

Usluzbenci Podjetja za prevoze (ACT) so se včeraj zbrali na skupščini, ki so jo sklicala sindikalna predstavništva. Po analizi položaja, do katerega je prilo zaradi izvajanja nedavnega sporazuma med zveznimi sindikati in vodstvom ACT, so sindikalna predstavništva potrdila negativno mnenje o sporazumu. Koordinatorjem sindikalnih predstavništev je skupščina poverila nalogo, da od vodstva podjetja zahtevajo konkretno izboljšanje pogojev dela. Skupščina je tudi zahtevala poseg deželnih, pokrajinskih in občinskih političnih organizmov, da bi vodstvo podjetja začelo konstruktivno soocanje o zahtevah sindikalnih predstavništev; na tak način bi za osebje dosegli izboljšanje pogojev dela, službe, ki jih podjetje zagotavlja, pa bi bile prav gotovo učinkovitejše.

Švicarski študenti v inštitutu Nordio

Vdržavnem umetnostnem inštitutu Nordio se je pred nedavnim za dva tedna mudila skupina švicarskih študentov umetnostnega inštituta iz Zürich. Švicarski študenti so se v Trstu mudili v okviru prve faze načrta o izmenjavi razredov med inštitutoma, med bivanjem v našem mestu pa so obiskali tudi Benetke, Koper in Piran ter obiskali številne tržaskе muzeje. Pobuda pa se bo nadaljevala meseca aprila prihodnjega leta, ko se bo skupina tržaskih študentov podala v Zürich.

Skupina Lato B drevi v baru Oxis

V baru Oxis v Križu bo drevi ob 21. uri nastopila znana glasbena skupina Lato B iz Trsta, ki izvaja raznovrstno glasbo, od funkyja, popa in acid jazza do revival skladb.

TRŽAŠKA OBČINA

Nova pooblastila občinskim odbornikom

Kot je že napovedal pred časom, je župan Riccardo Illy na novo porazdelil pooblastila posameznim odbornikom, da bi »ovrednotil osebne in profesionalne pristojnosti posameznikov.«

Pred nekaj dnevi imenovani odbornik Antonio Sodaro bo odgovarjal za osebje, informativne službe in statistiko; Mauro Tommasini bo prevzel pravno službo in pogodbe, upravne organe ter demografske službe in decentralizacijo; Umberto Fortuna Drossi pa bo ohranil mestno snago in nepremičnine, prevzel pa bo se pooblastilo za javna dela, zelenje, ceste in kanalizacijo.

Glavni krivec prevelika hitrost

Po mnenju Italijanov je prevelika hitrost glavni krivec za prometne nesreče. Tako izhaja iz statističnih podatkov, ki jih je zbral Genertel, nova zavarovalna služba grupe Generali, ki nudi preventivne račune in omogoča sklenitev avtomobilskih zavarovalnih pogodb kar po telefonu. Statistiko so izdelali na podlagi ankete, ki jo je Genertel opravil julija v sodelovanju z mesečnikom Gente Money, sedaj pa jo nadaljujejo po internetu (<http://genertel.it/>). Glavni vzroki za nesreče pa naj bi poleg previsoke hitrosti bili naslednji: alkohol, utrujenost, megla, neizkušenost, prevelika lahkomišelnost, nepazljivost, mamila, dez, nepravilna drža pri sofiranju, nevarnost, ki jo predstavljajo drugi avtomobilisti, led, nenadne ovire, tema, slabost soferja, slabo delovanje zavor, preluknjana zračnica, vzdrževanje cest in cestnih oznak, nepravilno naložen tovor.



POKRAJINSKE VOLITVE 1996

Kandidati se predstavljajo

Nadja Debenjak (DSL)

Rojena v Kopru 7. 12. 1960. Po poklicu je vzgojiteljica, leta 1984 je diplomirala iz zgodovine. Aktivno se ukvarja s šolsko problematiko. Je izvoljeni član upravnega odbora IRRSAE, formator, predavatelj in koordinator pri raznih izpopolnjevalnih tečajih za slovenske in italijanske šolnike. Trener mladinskih ekip pri OD Bor.



Dezelo.

Trzaska Pokrajina je v zadnjih letih doživela vrsto političnih in pravnih zapletljajev, ki so usodno pogojevali njeno vlogo in delovanje. Politčne sile, ki se prepoznavajo v gibanju Oljke, so se sedaj, ob priložnosti pokrajinskih volitev resno lotile vprašanja, kako ponovno omogočiti tej javni ustanovi čimbolj učinkovito delovanje in tako zagotoviti razvoj celotnega pokrajinskega teritorialnega območja.

Bodoči upravitelji morajo doseči, da postane Pokrajina resnično tista ustanova, ki bo načrtno povezovalni člen med Občinami in

Pokrajina lahko z lastno avtoriteto odigra pomembno vlogo na gospodarskem, naravovarstvenem, kulturnem in sportnem področju. Učinkovito in temeljito lahko posega na področje zaposlovanja in

strokovnega usmerjanja mladih ter tako prispeva k družbenemu in socialnemu uzaveščenju.

Obenem pa, kot to predvideva prvi člen statuta, lahko Pokrajina primerno načrtuje in ovrednoti vlogo slovenske manjšine. Kompetence, ki so Pokrajini dodeljene na področju izvajanja mednarodnih stikov, pa lahko, če so v primerni obliki zasnovane, še dodatno prispevajo k uveljavitvi gospodarskega in socialnega razvoja. Kar pa ni tako zanemarljiva stvar, če pomislimo, da je nezaposlenost eno izmed najbolj perečih vprašanj naše Pokrajine.

Elena Legiša (SKP)

Rojena 20. 8. 1960 v Sempolaju, živi v Nabrežini. Trenutno je nezaposlena. Aktivna je v kulturnem življenju, bila je članica ZKMI in KPI. Je občinska svetovalka SKP, izvoljena na listi »Skupaj-Insime«. Kandidira v 3. nabrežinskem okrožju.



Ze ker so določili, da mora biti, in ker breme ni davkoplacevalce, je prav, da se izvoljeni pokrajinski predstavniki potrudijo v korist občanov. Zato se mi zdi prav, da so kandidati tudi preprosti ljudje, ki se vsakodnevno srečujejo in soočajo s konkretnimi življenjskimi problemi. Za to niso potrebni nevem kakšni veliki politični načrti, temveč predvsem dobra volja in, kot se temu pravi, kanček zdrave pameti.

Kras je za določene pomembne stvari popolnoma odrezen od dogajanj in prikrajšan prepotrebne upravne

pozornosti. Omenila bi nabrežinsko družinsko posvetovalnico, v katero ženske, ki so presegle petdeset let, praktično nimajo več vstopa. Če pogledamo, koliko je rakastih obolenj pri starejših ženskah in če pomislimo, da morajo prebivalke Krasa za zdrav-

stveni pregled v mesto, vidimo, da imajo krajevne uprave, med njimi tudi Pokrajina, pred sabo veliko zahtevnih nalog. Dosti se govori o preventivi, krčijo pa se prav finančna sredstva za zdravstveni sektor.

Podobno velja za prostovoljno delo na socialnem in na kulturnem področju. Prav in koristno bi bilo, da bi se Pokrajina potrudila tudi za te dejavnosti. Kar se tiče javnih del v devinsko-nabrežinski občini pa predstavlja gotovo edinstven primer železniki nadvoz pri Sempolaju, katerega gradnja se je že sprevrgla v farso.

Nevo Radovič (SSk-TS 2000)

Rojen 8. 3. 1958 v Nabrežini. Diplomiral na fakulteti za tuje jezike in literature v Vidmu. Poučeval na slovenskih srednjih šolah, od leta 1993 se ukvarja izključno s kmetijstvom. Predsednik Zveze neposrednih obdelovalcev v Trstu, je zastopal kmetijski sektor v raznih deželnih institucijah. Kandidira v okrožju Nabrežina 1.



Leta komisarske uprave so v bistvu ohromila upravljanje na pokrajinski ravni. Kljub možnostim, ki jih nudi politika Evropske unije (programi Phare, Interreg, itd.), državni in deželni zakoni (glej npr. Zakon o goratih področjih, Zakon o lovu, itd.), vlada na krajevnih ravneh (tudi občinskih) mrtvilo. Problemi se zaradi togega mišljenja in demotiviranosti funkcionarjev ter politikov le kopirajo. Temu je treba napraviti konec! Ljudem moramo omogočiti, da bodo postali soustvarjalci lastnega življenja: pred nami je moralna dolžnost, da postane glasniki tistih ljudi,

ki so nam zaupali, da jih zastopamo. V obdelavi so številni odprti projekti: favniški park J. Ressa v Nabrežini, Zakon o Krasu in obalnih področjih, Kraski park, priznanje srenj. Resiti bo treba tudi nekatere druge probleme (na Trzaskem ni npr.

niti ene usposobljene klavnice). Pokrajina bo pri tem odigrala pomembno vlogo in ne more nam biti vseeno, kdo bo zastopal naše upravičene zahteve.

Kot Slovenec sem se zmeraj zavzemal za pluralizacijo odnosov znotraj manjšine (začeni s PD) in za strpen odnos z večino. Ne odobravam političnih strank, ki kandidirajo v okoljskih volilnih okrožjih ljudi, ki imajo »bolj malo« skupega s krajevno stvarnostjo.

Moja »politika« temelji na človeku, na temeljnih pravicah, ki mu pripadajo: dostojno življenje, vredno vsega spoštovanja.

VOLITVE / SREČANJI Z VSEDRŽAVNIM TAJNIKOM SKP

Bertinotti zagovarjal socialno državo

Brez politike proti brezposelnosti ni razvoja za Trst

Megla in nepredvidena stavka nadzornikov pletov sta jo zagodla vseh državni tajnik Stranke komunistične prenove Faustu Bertinottiju. Uspešno mu je sicer, da se je z veliko zamudo pripeljal v Trst, kjer so ga čakali na dveh volilnih zborovanjih stranke, številna publika pa je pokazala veliko merotrpiljenja in zanimanja za njegova izvajanja, da ga je pričakala.

Bertinotti se je najprej udeležil zborovanja v milskem gledališču Verdi, kjer je podprl tamkajšnjega kandidata SKP za župansko mesto Sergia Milla, nato pa se osrednjega srečanja s somišljeniki v hali velesesja, kjer je spregovoril tudi kandidat za predsednika trzasko pokrajine Denis Visioli.



Bertinotti se je na tiskovni konferenci dotaknil vseh pomembnejših aktualnih notranjepolitičnih tem, pa tudi vprašanj, ki se tičejo slovenske

manjšine (o tem poročamo posebej na 2. strani). Proces, ki naj bi privedel do skupne evropske monetarne enote na podlagi mastrichtskega sporazuma, je za Bertinotti nesprejemljiv, saj sloni samo na bilancnih in drugih finančnih postavkah in meri, pod pritiskom evropskih desno usmerjenih vlad, k uničenju socialne države predvsem z zmanjševanja pokojninskega in zdravstvenega skrbstva.

Bertinotti se je dotaknil tudi vprašanja krize večine v deželi Furlaniji-Juljski krajini. Ni sprejemljiv »srednjeveški odnos, po katerem so nekateri v gradu, drugi pa vedno zu-

naj,« vsem partnerjem je treba priznati isto politično dostojanstvo, potem pa so možna zavezništva ali programska sodelovanja.

Glede vladne politike za razvoj Trsta je Bertinotti mnenja, da manjka splosna vladna politika proti brezposelnosti in za gospodarski preporod, ko pa se uveljavlja desničarska monetaristična politika, ki ne upošteva stisk in zahtev ljudskih slojev.

Bertinotti se ni odpovedal svoji priznani hudo-musnosti: »S kom imate boljše odnose, z D'Alema ali s Prodiem?« »Niti ce me boste mučili, vam tega ne bom povedal...«

VOLILNA KRONIKA

Danes je na vrsti vsedržavni tajnik LS Gerardo Bianco

Vsodržavni tajnik Ljudske stranke Gerardo Bianco se bo danes udeležil predstavitve kandidatov in programa stranke za bliznje pokrajinske volitve. Srečanje bo ob 18. uri v dvorani Oceanica Pomorske postaje in se ga bodo udeležili tudi vsedržavni podtajnik Francesco Russo, pokrajinski tajnik LS Elettra Dorigo ter kandidatka Oljke za pokrajinskega predsednika Adele Pino.

Gerardo Bianco se bo danes sestal tudi z raznimi predstavniki gospodarskih, družbenih in kulturnih organizacij našega mesta, nakar se bo v Miljah srečal tudi s tamkajšnjimi kandidati Ljudske stranke za obnovo občinskega sveta.

Predstavitve kandidatov DSL

Slovenska komponenta demokratične stranke levice vabi na javno srečanje s slovenskimi kandidati DSL, ki bo danes, 7. novembra, ob 19.30, v Domu Brdina na Opčinah. Prisotna bo tudi kandidatka za predsednika Pokrajine Adele Pino.

Nabrežinska DSL prireja srečanja s kandidati

Demokratska stranka levice - občinska enota Devin - Nabrežina prireja v sklopu volilne kampanje za pokrajinske volitve spoznavna srečanja s kandidati vseh starih volilnih okrožij:

- danes, 7. novembra ob 18. uri v prostorih hotela Sistiana - Sesijsko srečanje z Annamario Finocchiaro - Depanher in Eugenio Bressijem;
- v torek, 12. novembra ob 18. uri v prostorih restavracije Al Carso v Mavhinjah srečanje z Igorjem Gabrovcem.

Srečanja milske in repentabske sekcije SSK

Miljska sekcija SSK prireja kot članica koalicije Oljke jutri, 8. novembra, z začetkom ob 20.30, v prostorih gostilne Al Ponte pri Orehu (zraven Gardena centra) javni pogovor na temo Teritorij in razvojne možnosti miljske občine. Sodelovali bodo kandidat za župana na listi Oljke Giorgio Rossetti, kandidat za občinski svet Danilo Savron, arh. Roberto Bonato in drugi strokovnjaki.

Repentabska sekcija Slovenske skupnosti prireja jutri, 8. t.m., z začetkom ob 20. uri v Kulturnem domu na Colu srečanje z Vladimirom Vremcem, kandidatom Skupne liste TS 2000 za repensko in zgornjsko okrožje. Vabljeni vsi, ki želijo, da bi pokrajinska uprava bolje delovala!

Jutri obisk podtajnika za prevoze Giuseppa Albertinija

Stranka Italijanski socialisti SI sporoča, da bo jutri obiskal Trst podtajnik za prevoze posl. Giuseppe Albertini, ki se bo v zgodnjih popoldanskih urah sestal z upravitelji ronskega letališča, nato pa z vodstvom trzasko pristanišča ter pristaniškega poveljstva. Ob 17. uri bo imel v Zeleni dvorani železniške postaje tiskovno konferenco, na kateri bodo tudi predstavili kandidate Občinske liste TS 2000, ki podpira kandidato Adele Pinove.

DSL / JAVNO SREČANJE

Trst se mora znajti v nove mednarodnem kontekstu



»Trst med zasitimi sektorji in inovacijo: razvojne možnosti trzasko območja« - pod tem naslovom sta trzaska federacija in deželna skupina DSL včeraj priredili javno srečanje v dvorani hotela Excelsior, katerega se je v prisotnosti predstavnikov trzasko gospodarstva ter družbenih in političnih sil udeležil tudi minister za industrijo Pierluigi Bersani. Minister je predvsem govoril o italijanskem gospodarskem položaju in poudaril, da mora Italija napeti vse sile za vstop v Evropo skupno z ostalimi partnerji; govoril je o pozitivnosti politike do srednje-vzhodne Evrope in o pomembnosti vključevanja Slovenije v EZ. Podpredsednik deželne sveta Miloš Budin pa je predvsem poudaril, da se mora Trst znajti v novem mednarodnem kontekstu, da bi v sodobnih terminih lahko odigral vlogo v funkciji svojega naravnega zaledja. Poudaril pa je, da od osrednje vlade ne smemo samo zahtevati, ampak ji moramo kot Trst pomagati in prispevati svoj delež za politiko povezav s srednje-vzhodno Evropo. Za določene infrastrukture mora sicer skrbeti država - je dodal Budin - za ostalo pa odgovornost na krajevni ravni. Budin pa je tudi poudaril, da je DSL od vedno od države zahtevala politiko odprtosti na tej meji in pristavila, da se mora Trst v to politiko tudi vključiti.

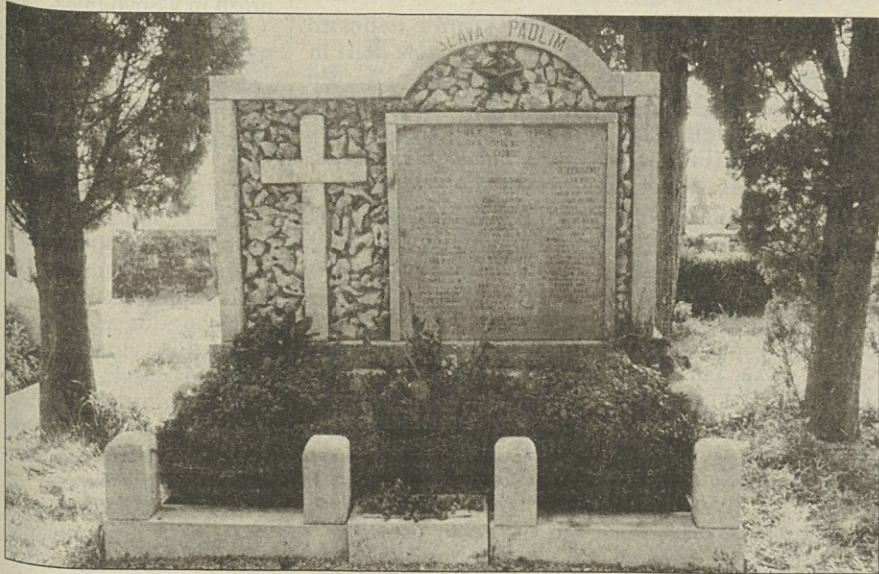
Pred zasedanjem je ministra Bersanija sprejel zupan Riccardo Illy; na prisrčnem srečanju na županstvu sta se pogovarjala o glavnih gospodarskih vprašanjih, predvsem pa sta proučila možnosti razvoja in preporoda trzasko območja.



OB 50-LETNICI POSTAVITVE SPOMENIKA

Poklon Ricmanj svojim padlim

Spominska svečanost bo v nedeljo



Ricmanje bodo v nedeljo pocastile 50-letnico postavitve spomenika svojim padlim. Svečanost bo ob 15. uri pred spomenikom na vaskem pokopališču, kjer so zapisana imena 24 domacinov, ki so darovali svoja življenja v boju proti nacifasizmu, v taborišcih, ali internaciji. Na svečanosti, ki jo prirejajo KD Slavec, borčevske organizacije in Godba na pihala iz Ricmanj, bodo sodelovali učenci COS I. Trinka Zamejskega, Združeni mešani pevski zbor Slavec - Slovenec in Godba na pihala; priložnostni govor bo imela Neva Lukes.

Objavljamo fotografijo spomenika, ki ga domaćini cuvajajo in vzdržujejo in ob katerem se bo odvijala tudi nedeljska svečanost. Domačin Milan Komar, ki stanuje sedaj pri Domju, nam je rad povedal, kako se sam spominja odk-

ritja spomenika. »Govor sem imel tudi sam, potem pa sta v italijansčini in slovensčini spregovorila Petronio in Petelin. Nastopil je tudi domaći pevski zbor.« Takrat so v Ricmanjih tudi premisljali, kje bi postavili spomenik in so se odločili za grobnico, v katero so pokopali najprej samo nekaj padlih, nato pa preostale.

Na pobudo KD Slavec so opravili leta 1993 tudi akcijo zbiranja sredstev za popravilo spomenika. Akcija je uspela. Uredili so okoliško spomenika, za katerega načrt je izdelal arh. Milos Jugovic.

Ricmanjci so na svoj spomenik ponosni in se spominjajo svojih padlih skozi vse leto. To cutijo tudi kot dolžnost do vseh tistih, ki so dali življenje v boju proti nacifasizmu in seveda tudi za naso svobodo in obstoj. (nl)

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
7. novembra 1996
BERTI

Sonce vzide ob 6.53 in
zatone ob 16.44 - Dolzina
dneva 9.51 - Luna vzide ob
2.41 in zatone ob 14.59.

Jutri, PETEK,
8. novembra 1996
BOGDAN

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
16,3 stopinje, zračni tlak
1023,5 mb ustaljen, veter 12
km na uro jug, vlaga 68-od-
stotna, nebo oblačno, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 16,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Roberta
Maiorana, Emanuele Pertosi,
Rob Gregorutti, Tasisa
Bellanti.

UMRLI SO: 74-letni Rafael
Zagar, 76-letna Rosita
Giraldi, 62-letni Bruno Furlan,
90-letni Mario Grassi,
66-letni Alberto Tiziani, 92-
letni Gino Marovic, 90-letna
Sofia Kuret, 76-letna
Raffaella Pasqui, 79-letna
Sofia Ceglar, 45-letna Anna
Merlo, 88-letna Laura Daris,
89-letna Vittoria Perissinotto,
82-letni Giuseppe Covacich,
68-letni Giovanni Corretti,
86-letna Maria Nives
Gelassi.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 4. do
SOBOTE, 9. novembra
1996

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00

Trg S. Giovanni 5 (tel.
631304), Ul. Alpi Giulie 2
(tel. 828428), Milje - Mazzini-
jev drevored 1 (tel.
271124).

SESLJAN (tel. 414068) -
samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Ul.
Alpi Giulie 2, Largo Sonnino
4, Milje - Mazzinijev
drevored 1.

SESLJAN (tel. 414068) -
samo po telefonu za naj-
nужnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30
do 8.30

Largo Sonnino 4 (tel.
660438).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena
dežurna služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00, 20.30
»Casinò«, r. Martin Scorse-
se. V angleščini brez pod-
naslovov.

EXCELSIOR - 16.30,
18.25, 20.20, 22.15 »Le
persone normali non han-
no niente di eccezionale«,
r. Laurence Ferreira-Bar-
bosa; jutri 17.55, 20.05,
22.15 »Twister«, r. Jan De
Bont.

EXCELSIOR AZZURRA
- Dvorana rezervirana

AMBASCIATORI -
17.30, 20.00, 22.30 »Slee-
pers«, i. Brad Pitt, Dustin
Hoffman, Robert De Niro,
Vittorio Gassman.

NAZIONALE 1 - 16.20,
18.15, 20.15, 22.15 »Jack«,
i. Robin Williams.

NAZIONALE 2 - 17.00,
19.30, 22.00 »Il momento

di uccidere«, i. Sandra
Bullock.

NAZIONALE 3 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Train-
spotting«, prepovedan mla-
dini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Fratelli«,
i. Christopher Walken,
Isabella Rossellini.

MIGNON - 16.00 - 22.00
»Top model«, prepoveda-
no mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 19.00,
21.40 »Ritratto di signora«,
i. Nicole Kidman.

ALCIONE - 17.00, 19.30,
22.00 »Independence day«,
r. Roland Emmerich, i. Jeff
Goldblum, Will Smith, Bill
Pullman.

LUMIERE - 17.30, 19.30,
22.10 »The Rock«, i. Sean
Connery, Nicolas Cage.

PIREDITVE

V BORIS SPORTS KLU-
BU bo jutri, 8. t.m., ob
21.30 nastopila znana sku-
pina Midnight Express
Blues Band. Na razpolago
prigrizki in odlična an-
gleska piva. Ne zamudite!

FILOMENA MARTU-
RANO: za posebno pred-
premiero jutri, 8. t.m. so
na razpolago vabila pri Sk-
ladu Mitja Cuk, Narodna
ul.126, Općine v dopol-
danskim urah, tel. st.
040/212289 in v trafiki Be-
zin v Krizu st. 34 in na
ZSKD v Trstu, Ul. Sv.
Franciska 20.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB vabi v soboto, 9. t.
m vse mlade na veselo
MARTINOVANJE, ki bo na
Proseku na skavtskem se-
dezu (blizu cerkve). Zaba-
vali se bomo ob prijetni
glasbi, prigrizku in domaći
kapljici ob 18.30.

KD I. GRBEC - Skedenj-
ska ul. 124 vabi vse člane
in prijatelje v nedeljo, 10.
t.m., ob 17.30 na MARTI-
NOVANJE. Vabljeni, va-
bljeni, vabljeni!

OBCINA REPENTABOR
v sodelovanju s KD

KRASKI DOM prireja



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

ARTHUR MILLER

RAZBITO STEKLO

Režija DUSAN MLAKAR

Danes, 7. novembra, ob 16. uri ABONMA RED H
ob 19.30 IZVEN ABONMAJA

ZSKD Zadrúžna kraska banka

vabita na gledališki dogodek v
Dom Alberta Sirka v Kriz

EDUARDO DE FILIPPO

FILUMENA MARTURANO

v glavnih vlogah: Miranda Caharija in Livio Bogatec
dramaturška priredba in režija MARIO URSIC
glasba Giampaolo Coral in Alojz Milic

sodelujejo Suzi Bandi, Tanja Pečar, Deva Pincin, Mitja
Kalc, Tomaz Kalc, Miha Ravbar-Vidmar, Andrej Ru-
pel, Mattia Armani (za tehnično vodstvo)

posebna predpremiera v sodelovanju s
Skladom Mitja Cuk
jutri, 8. novembra, ob 20.30

premiera:

v soboto, 9. novembra, ob 20.30

prva ponovitev:

v nedeljo, 10. novembra, ob 16. uri

Agrarna skupnost jusov-srenj v tržaški pokrajini
Srenje - Vicinie iz Kanalske doline
in Agrarna skupnost iz Slovenije

prireja danes, 7. t. m., ob 20. uri
v Kulturnem domu na Colu (Repentabor) okroglo mizo

SRENJE V DEŽELI FURLANIJI JULIJSKI KRAJINI - EVROPSKA LISTINA

Govorila bosta: dr. Alessandro Oman in dr. Rudi Simac

DRUŽBENO POLITIČNO
DRUSTVO EDINOST
priredi vrsto predavanj
z naslovom

PRAVICA DO RABE SLOVENSKEGA JEZIKA

Predavanje, ki bo
prikazalo možnost
vsakogar, da prispeva k
postavitvi temelja za do-
ber zaščitni zakon bo
jutri, 8. t. m., ob 20.30
v Prosvetnem domu
na Općinah.

MARTINOVANJE Z RE-
ZIJANCI v nedeljo, 10. t.
m., ob 17. uri v Kulturnem
domu na Colu. Vabljeni!

SKD SLAVEC Ric-
manje-Log, bivši borci in
aktivisti ter Godba na
pihala iz Ricmanj Vas
vljudno vabijo na sveča-
nost ob 50-letnici postavi-
tve spomenika padlim v
NOB v nedeljo, 10. t. m.,
ob 15. uri pred spome-
nikom padlim na vaskem
pokopališču. Sodelujejo
učenci COS I. Trinko Za-
mejski Ricmanje, združe-
ni MePZ Slavec- Slove-
nec, Godba na pihala iz
Ricmanj, priložnostni go-
vor Neva Lukes.

SK BRDINA obvešča, da
bo ob priliki sejma jutri, 8.
t. m., ob 20.30 predavanje s
filmom Sola smučanja. Pre-
davatelja bosta predstavnik
Elana Matjaz Sarabon ter
predsednika ZVUTSA.

EKONOMSKI KROZEK
organizira jutri, 8. t. m., ob
14. uri obisk obrtne cone v
Dolini. Zainteresirani naj
se javijo v prostorih NSK v
Trstu, Ul. Sv. Franciska 20
najkasneje danes, 7. t.m.
Vljudno vabljeni!

ZVEZA UPOKOJENCEV
SPI-CGIL obvešča, da je na
zgodnjem zupanstvu novi
sedež SPI-CGIL odprt ob
torkih in četrtkih med 9.30
in 11. uro.

TECAJI ANGLESCINE:
za vse stopnje, skupinske,
individualne in specifične
prireja Sklad Mitja Cuk v
sodelovanju s solo English
Language Centre iz Trsta.
Informacije po tel. st.
040/212289 in 040/363878.

LJUDSKI KROZEK
BRIN iz Kriza prireja tečaje
slovenscine in angleščine.
Informacije na tel. st.
040/220638.

SK BRDINA organizira
sejem rabljene smučarske
opreme, ki bo 8., 9., 10. no-
vembra v Domu Brdina na
Općinah. Sejem bo odprt
jutri, 8. t.m. od 18. do 20.
ure, v soboto, 9. t.m. od 17.
do 20. ure ter v nedeljo, 10.
t. m. od 10. do 12. ure ter
od 16. do 19. ure. Zbiranje
opreme bo jutri, 7. novem-
bra v Domu Brdina od 18.
do 20. ure.

KNJIŽNICA P. TO-
MAZIC in TOVARISI zbi-
ra pisma, razglednice,
dokumente bivših interni-
rancev v italijanskih zapo-
rih, v konfinaciji, Slove-
ncev v posebnih bataljonih
in prisilnem begunstvu.
Zbrani dokumenti bodo z
novo močjo osvetleli
življenje in cutenje naših
ljudi v pretekli zgodovini.
Na voljo smo vsak torek in
petek od 16. do 19. ure.

ZENSKA SKUPINA
TPPZ P. TOMAZIC toplo
vabi vse pevke, ki jim je pri
srcu partizanska pesem, da

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

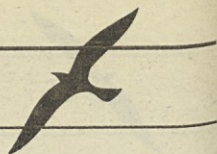
FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje Loke prireja 1.
slovensko studentovsko
razstavo (dia). Tema A -
prosta, tema B - potovanja.
Sprejem dia do 15. novem-
bra. Pravilniki so na raz-
polago v Tržaški knjigarni.

SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO V TR-
STU razpisuje letos svojo
deseto študijsko stipendijo
iz sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znašala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno študijsko
dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem pravi-
lnika. Stipendija je na-
menjena slovenskim zamej-
skim visokosolcem, ki se
bodo vpisali na univerzo v
akademskem letu 1996/97.
Podrobnejša pojasnila dobi-
te na sedežu Slovenskega
dobrodelnega društva v Tr-
stu, Ul. Mazzini 46/I. nad-
str., tel. st. 040/631203 ob
četrtkih od 16. do 18. ure.
Rok zapade 30. novembra.

se udeležijo vaj zbora, ki se
vrsijo vsak ponedeljek ob
20.30 v Partizanskem domu
na Padricah (v bližini be-
guskega taborišča).

NOVOLETNO taizejsko
romanje za mlade iz cele
Evrope bo letos od
28.12.1996 do 1.1.1997 v
Stuttgartu v Nemčiji. Ude-
ležila se ga bo tudi skupina
iz zamejstva. Informacije in
prijava na tel. st. 228307
(Ales) najkasneje do 15. no-
vembra.

FOTO KLUB Anton Az-
be iz Skofje L



GORICA / MEDNARODNI SIMPOZIJ 22. IN 23. T.M.

"Mitteleuropa" kot model za prihodnost

Strokovno posvetovanje prireja institut "Mittelevropska kulturna srečanja"

Ob prizadevanjih za utrditev in dograditev "Združene Evrope" Evrope narodov in narodnosti, se dokaj pogosto in tudi upravičeno omenja izkušnja, ki je ob koncu prejšnjega stoletja in v prvem desetletju 20. stoletja dozorela v srednjeevropskem prostoru, oziroma v sklopu Avstro-ogrske države.

In prav o teh vprašanjih (sožitju, prepletanju in skupnemu razvoju različnih narodov in narodnosti) in njihovi povezanosti z današnjimi težnjami in usmeritvami bo govor na letošnjem mednarodnem simpoziju, ki ga prireja Institut za mittelevropska kulturna srečanja pod geslom "Model Mit-

teleurope - Usoda Evrope". Simpozij bo 22. in 23. novembra v Gorici, ob sodelovanju znatno raziskovalnega instituta Institut fuer den Donauraum und Mitteleuropa. Sodelovali bodo znani sociologi, politologi in zgodovinarji, pa tudi do nedavna aktivni politiki, kakor je recimo Erhard Busek iz Avstrije, Slovenije, Češke, Poljske, Madžarske in seveda Italije. Ob tem se zdi skoraj odveč sklicevanje, oziroma opozarjanje da je (bila) Gorica Mitteleuropa v malem in je tudi v tem aktualnost, oziroma pomembnost napovedanega simpozija.

Uvodno poročilo na temo Usoda Evrope bo imel Luigi Vittorio Ferraris z Univerze LUISS v

Rimu, sicer pa član Državnega sveta. O specifičnih vprašanjih pa bodo na simpoziju (30. po vrsti) govorili Michael Engelhard (glavni konzul republike Nemčije v Milanu), Quirino Principe, Mitja Volcic, Vasko Simoniti (Slovanski svet in Evropa), Lubomir Kotacka, Irena Lipowicz, Guido Botteri, Peter Modos, Erhard Busek, Sergio Katunrich, Walter Zettl, Krystoff Glass, Fulvio Salimbeni, Boris Podrecca, Marco Pozzetto in Luigi Tavano.

Simpozij bo v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice, poskrbeli pa bodo za simultano prevajanje iz italijanske v nemščino in seveda obratno.

JUTRI

Narečna komedija "El mulo Carleto"

V Kulturnem domu bo jutri zvečer nastopilo trzasko gledališče "La Contrada" s komedijo "El mulo Carleto" v priredbi Roberta Damianija in režiji Francesca Macedonia. Predstava narečne dela, ki je obenem poklon znanemu trzaskemu komiku in piscu Angelu Cecchelinu, predstavlja uvod v novo sezono italijanskega gledališča. Prva abonmajska predstava bo namreč na sporedu v četrtek, 14. t.m. (Quel signore che venne a pranzo) ob 20.30 v izvedbi skupine Mario Chiocchio in v režiji Ennia Coltortija. Abonmajska sezona zajema osem predstav, izven abonmaja pa bodo prireditelji ponudili se pet prireditev. Prva je prav komedija "El mulo Carleto".

GLASBA / RODOLFO LIPIZER

Za uvod v novo sezono koncert Masi-Buetzberger

Prireditve v centru L. Bratuž

V Kulturnem centru "Lojze Bratuž" bo jutri 8. t.m. prvi koncert v letošnji abonmajske sezone združenja "Rodolfo Lipizer". Nastopila bosta pianista Pier Narciso Masi in Christa Masi Buetzberger, ki sta poleg skupne umetniške poti, izbrala tudi skupno življenjsko pot. Petkov dogodek s katerim se začne nova, po številu in pestrosti koncertov nedvomno bogata sezona goriskega društva, pa je pomemben tudi z drugega vidika. Pianista bosta namreč "krstila" novi koncertni klavir "Grancoda Steinway". Izvajala bosta (stirično) zelo zanimiv spored skladb Brahmsa, Schuberta, Stravinskega in Ravela.

Na skupno uspešno koncertno pot sta Masi in Buetzbergerjeva stopila pred približno petnajstimi leti. Odlikuje ju izredna uigranost in skladnost. Prebila sta se v sam vrh evropskih glasbenih poustvarjalcev. Poleg koncertne dejavnosti se ukvarjata tudi s pedagoškim delom na seminarjih v okviru raznih znanih glasbenih ustanov.

Vstopnice - tudi abonmajske - so v prodaji v turističnem uradu Apiani (Korzo Italia 60) v Trstu v turističnem uradu UTAT ter pri DISCO-TEX v Vidmu. V okviru letošnje glasbene abonmajske sezone društva "Rodolfo Lipizer" bo dvajset večernih koncertov in štirje nedeljski glasbeni popoldnevi.

NOVICE

Poskus političnega dialoga?

Poskus konstruktivnega dialoga ali kaj več? Rezultat bo znan sele danes zvečer. Ob 18. uri je namreč napovedano, na pobudo gibanja "Forza Italia", srečanje - soocenje med predstavniki strank in gibanj, ki upravljajo gorisko občino ter nekaterimi od predstavnikov opozicije. Zeleni so že sporočili, da se srečanja, ki bo v konferenčni dvorani hotela Palace, ne bodo udeležili.

Še polemike o šoli-vojašnici

Goriški zupan Valenti se ni vrgel puske v koruzo glede šole-vojašnice za finančno stražo. V krajšem sporocilu, ki smo ga prejeli včeraj z Občine piše, da se je dr. Valenti v Bentkah, ob priložnosti 13. skupščine ANCI (združenje italijanskih občin) srečal tudi z ministrom Di Pietrom. Slednji, tako piše v sporocilu, naj ne bi imel predsodkov glede gradnje objekta in pričakuje točna sporočila glede dejanske koristnosti realizacije objekta. V zvezi z istim vprašanjem pa velja zabeležiti tudi izjavo pokrajinskega svetovalca Severne Lige Koglota, ki je tudi predstavnik Pokrajine v Teritorialnem paktu. Koglota spodbija navedbe zupana in ponavlja, da Pokrajina ni nikoli podpisala pisma, ki ga je Pakt naslovil Di Pietru in kjer se navaja, da je šola-vojašnica "enkratna gospodarska priložnost, ki je ne gre zamuditi".

Še danes in jutri prijave v tečaj furlanskega jezika

Furlansko filološko društvo obvešča, da se izteka rok za prijavo v tečaj furlanskega jezika in kulture. Tečaj bo na sedežu društva v Bellinijevi ulici 3 in sicer dvakrat tedensko. Prve lekcije bodo že v prihodnjem tednu. Interesenti se lahko prijavijo še danes in jutri na sedežu med 15.30 in 17.30 tel. 533849. Tečaj je brezplačen.

Gorica-kinema se začneja z "Zastrim ekranom"

Kinoatleje pričena nočjo novo sezono filmskih večerov, ki bo trajala do novega leta in morda se nekaj čez. V okviru projekta Gorica-kinema bodo ponudili osem filmov in dva "posebna" filmska dogodka. Drevi ob 20.45 bodo v Kulturnem domu vrteli film "Zastrti ekran" ameriskega režiserja Roba Epsteina. Ljubitelji filmske umetnosti si abonmajske in navadne vstopnice ter izkaznice lahko oskrbijo neposredno pri blagajni Kulturne doma pred pričetkom predstave.

Roman "Na zdorovje"

Silvio Cumpeta bo govoril danes ob 18. uri, na srečanju, ki bo v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 ob predstavitvi romana "Na zdorovje. Incontri d'estate in terre di Russia", Pietra Mastromonaca. Knjiga je pred kratkim izšla pri založbi Campanotto v kraju Pasian di Prato pri Vidmu. Knjiga ima vse značilnosti romana, vendar pa je sočasno tudi nekaksen potopis, dnevnik s popotovanja po današnji Rusiji - nekdanji Sovjetski zvezi, zapis vtisov s pogovorov in srečanj z ljudmi, ki kljub epohalnim družbenim spremembam nosijo v sebi tudi značilnosti tradicionalne ruske družbe.

Obvestilo Trgovinske zbornice

Trgovinska zbornica obvešča, da so na podlagi zakona št. 559 z dne 16.9.1996, vsa individualna podjetja, ki so bila registrirana v seznamu podjetij, uradno vpisali v poseben seznam malih podjetij. Zbornica obvešča tudi kmetovalce, trgovce na drobno in osebe, ki opravljajo razne druge poklicne dejavnosti vendar individualno in ki torej ne izpolnjujejo pogojev za kvalifikacijo "mali podjetnik", da je treba do 15. t.m. zaprositi za vpis v register podjetij.

Predavanje o finančnem zakonu

Slovensko gospodarsko združenje prireja jutri, ob 18. uri na sedežu v ulici Roma 20, v okviru programa stalnega informiranja članov o novostih na fiskalnem in drugih področjih srečanje s komercialistom Sergiom Mogorovichem in konzulentom za delo Giulianom Nardhom. Mogorovich bo predstavil novosti finančnega zakona za leto 1997, ki je prav te dni v obravnavi v parlamentu, govoril o odpravi oziroma spremembi določil o sprememnem listu, medtem ko bo Nardh predstavljal vsebino in obveznosti, ki izhajajo iz izvajanja zakonskega dekreta št. 626/94 (glede zagotavljanja varnosti na delovnem mestu). Gre za koristno pobudo (tudi sprico skorajšnjih padlosti), zato SGZ priporoča članom, da se srečanja udeležijo.

NOVO / KNJIGA INŽ. GORAZDA HUMARJA

Tudi v Gorici veliko zanimanje za monografijo o Solkanskem mostu



NEPRAVILNOSTI GLEDE NAROKOV

Sojenje Antoniji Bulli so odgodili na 9. december

Sojenje 70-letni Antoniji Bulli iz Gorice, ulica Brigata Lambro, 34 se bo predvidoma pričelo čez mesec dni, 9. decembra. Razlog za odgoditev je povzročilo sodišče samo, saj so na včerajšnji prvi, predhodni, obravnavi ugotovili, da nekatere od prič niso prejele naroka. Slo naj bi za nekatere ozje sorodnike umorjenega upokojenega pripadnika policijskega zbora Terenziana Petromolesija. Sojenje je bilo tako odgodeno za mesec dni.

Zločin v enostanovanjski hišici pri Maddonini, se je dogodil 13. januarja letos. Do spora naj bi domnevno prislo zaradi lastnine, saj sta bila zakonca v postopku razveze in delitve premoženja. Bullijeva naj bi moža, ki je spal v pritličnem prostoru, pobila z udarci s kuhinjskim

valjarjem. Zločin so odkrili sele naslednjega dne. Bullijeva je bila po tragičnem dogodku, nekaj časa na opazovanju v bolnišnici, v zadnjem času pa jo ima v oskrbi ustanova Caritas.

Terenziano Petromolesi je bil doma v Laciju in je služboval pri policiji. Bullijeva pa se je rodila v Puli. Petromolesija je spoznala v Trziču in tam sta se tudi poročila. V družini ni bilo otrok.

S področja sodne kronike velja navesti se novico, da je sodišče ugodilo prošnji za izpustitev na začasno svobodo Bernardina Mastroiannija iz Gorice, ki je bil, skupaj z drugima dvema osebama, aretiran zaradi suma izsiljevanja.

Po navedbah policije, je trojica posojala denar obiskovalcem novogoriške igralnice.

Knjigo Kamniti velikan na Soci, inž. Gorazda Humarja, ki je izšla pred kratkim pri novogoriški založbi Branko in ki so jo doslej predstavili v Solkanu in na Vogrskem so v torek zvečer predstavili tudi v goriskem Kulturnem domu, na pobudo uprave doma in novinarja Marka Waltritscha.

Publikacija, ki odlično predstavlja ta izjemni dosežek gradbeništva na slovenskih tleh, je zbudila tudi v Gorici precejšnje zanimanje in tudi med italijansko publiko. In to povsem razumljivo: Solkanski kamniti most sodi v skupno zgodovinsko in kulturno dediščino goriskega prostora.

Pisca monografije o kateri smo v zadnjih tednih že poročali, nazadnje v nedeljo 3. novembra, je po krajšem nagovoru Igorja Komela, predstavil novinar Marko Waltritsch, ki je govoril tudi o nastanku in razvoju železnice in prizadevanjih za gradnjo železnice med osrednjimi predeli nekdanjega cesarstva in morjem. Zatem je o knjigi, zamisli in nastajanju, predvsem pa o objektu samem, spregovoril avtor. Med udeleženci srečanja, oziroma predstavitev je bil tudi dr. Peter Vencelj. Foto Bumbaca - s tokrove predstavitev.

PRIREDITVE

V DIJASKEM DOMU bo danes ob 17. uri nastopila amaterska odrska skupina "2B OR NOT 2B" z delom "Pirati".

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV ZA GORISKO obvešča, da bo avtobus za martinovanje 10. novembra odpeljal ob 15. uri s Travnika s postanki pri gostilni Primozic, v Podgori, v Standrežu in v Sovodnjah.

KD SKALA IN LOVSKA DRUŽINA GABRJE prireja v nedeljo, 10. novembra, martinovanje ob 14. uri na trgu v Gabrjah.

KD OTON ZUPANCIC prireja v soboto, 9. novembra, ob 20.30 v domu A. Budal v Standrežu tradicionalno martinovanje z glasbo, domaco jedaco in kapljico vina. Prijave pri g. Marti tel. 21407. V soboto bodo v domu Andreja Budala odprli tudi razstavo likovnih izdelkov Mirka Maraza.

KD BRISKI GRIC prireja veselo martinovanje na Bukovju 16. novembra ob 20.30. Poskrbeli bodo za smeh in dobro voljo. Prijave pri Maji (tel. 884187) in Emanueli (tel. 81163).

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE sporoča, da bo danes ob 10.30 v osnovni soli v Sovodnjah sindikalno zborovanje za učitelje in prvo izmeno vzgojiteljic v vrtcih.

OBVESTILA

V SOVODNJAH, v gostilni Pri Francetu, bo danes ob 21. uri, na pobudo skupine občanov, pogovor o osnutku Občinskega regulacijskega načrta.

SPORTNO DRUŠTVO SOVODNJE obvešča, da je rekreacijska telovadba v telovadnici v Sovodnjah ob torkih in petkih, od 21. do 22.30.

SPDG - Smučarski odsek obvešča, da sprejemajo prijave za zimovanje v Cerknem, ki bo od 31.12.1996 do 5.1.1997. Prijave in informacije na sedežu društva ul. Malta 2 (tel. 33029) ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure. Prijave do 10. novembra.

KINO

GORICA CORSO 17.30-19.45-22.00»Twister«. Steven Spielberg.

KULTURNI DOM 20.45»Zastrti ekran« TRŽIC COMUNALE 18.30-21.00»Tre colori: Film bianco«. Predstava v okviru ciklusa "Trans-European expression".

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI MARZINI, C. Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 13.15, Giovanni Pelos iz splošne bolnišnice v Starancan.

gospodarstvo in finance

TRENDI / URADNI PODATEK STATISTIČNEGA ZAVODA ISTAT

Oktobra 3-odstotna inflacija, odlični izgledi za november

Po predvidevanjih naj bi ta mesec padla na 2, 5 do 2, 6 odstotka

RIM - Oktobra se je letna inflacijska stopnja znižala na tri odstotke, potem ko je avgusta in septembra znašala 3,4 odstotka. V primerjavi s septembrom so se življenjski stroški zvišali v povprečju le za desetinko odstotka, inflacijska raven, ki jo je včeraj uradno potrdil zavod Istat, pa je najnižja v zadnjih 27 letih, od junija 1969.

Oktobrski inflacijski podatek, ki brez upoštevanja zvišanja posrednih davkov dosega komaj 2,9 odstotka, daje slutiti dobre možnosti za novo, občutno znižanje stopnje v novembru, kar je včeraj potrdil tudi minister Ciampi. V tem mesecu se bo namreč mesečno zvišanje življenjskih stroškov merilo s skokom za kar 0,6 odstotka, do katerega je prišlo novembra lani. Sedanja inflacijska dinamika zato daje dobre izgleda, da bo tokratno mesečno zvišanje nepriemno manjše.

V primerjavi s septembrom so se pretekli mesec najbolj zvišali izdatki družin za stanovanje, vodo, električno energijo in kuriva (+1,3%), in to zaradi podrazitve cen plinskega olja in stanovanjskih najemnin. Povišale so se tudi cene oblačil in obutve (+1%) in izdatki za izobraževanje (+0,6%), predvsem za univerzitetno. Znižali pa o se stroški za prehrano in za prevoz (oboje -0,4%), v tem zadnjem primeru predvsem po zaslugi konkurenčne pocenitve letalskega prevoza.

Tudi v primerjavi z lanskim oktobrom so se najbolj povišali stroški za stanovanje, vodo, električno in kuriva (+4%), na drugem mestu so izdatki za obleko in obutev (+3,6%), na tretjem hoteli, restavracije in bari (+3,5%). Do bolj omejenih zvišanj je prišlo na področju izo-

brazevanja (+1,4%) in pri ostalih dobrinah in storitvah (+1,6%). Povprečna inflacijska stopnja v prvih desetih mesecih letošnjega leta je s podatkom za oktober dosegla raven 4,1 odstotka, medtem ko je v enakem obdobju lani znašala 5,3 odstotka.

Analitiki ocenjujejo, da bi lahko novembra inflacija padla celo na 2,5 do 2,6 odstotka, in sicer v najbolj realističnem primeru, ko bi se življenjski stroški v primerjavi z oktobrom zvišali za 0,2 do 0,3 odstotka. Če pa bi ostali na oktobrski ravni, potem bi se letna inflacijska stopnja znižala celo na 2,3 odstotka. Tako ugodno gibanje inflacije je seveda predmet pozitivnih komentarjev, ki pa ne skrivajo tudi zaskrbljenosti zaradi nazadovanja široke porabe. Ministrstvo za industrijo posebej poudarja, da se bo italijanska inflacija prihodnje leto prilagodila evropskemu inflacijskemu povprečju, ki je pod 3 odstotki. »Ekonomska slika, ki izhaja tudi iz predvidevanj Evropske komisije, daje sklepiti na novo rast italijanskega gospodarstva v prihodnjem letu,« je zapisano v komunikatu ministrstva, »kar je tudi v skladu s predvidevanji italijanske vlade. To bo omogočilo tudi cim prejšnje novo znižanje sklicnih obrestnih stopenj.«

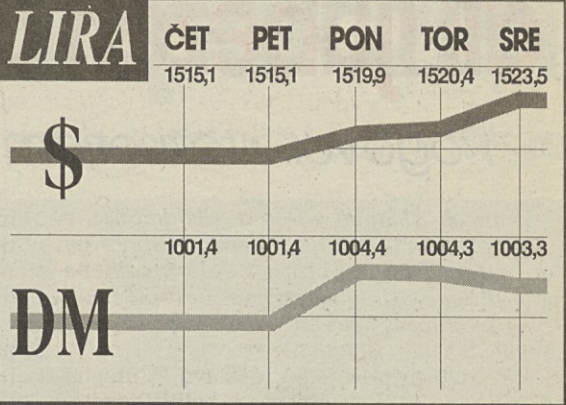
Z znižanjem inflacijske stopnje so seveda zadovoljne tudi podjetniške stanovske organizacije, ki ugotavljajo, da ta trend krepi kupno moč družin, kar daje upati v vsaj delno ožvitev povpraševanja. Veliko večjo zaskrbljenost pa je razbrati iz komentarjev sindikalnih organizacij, za katere je upad inflacije pozitiven le po računovodskih merilih, v bistvu pa da gre za vznemirljiv signal o zmanjšanju porabe itali-

janskih družin. Proti recesijskemu tveganju zahtevajo sindikati od vlade takojšnje izvajanje sporazuma o zaposlovanju, re-lansiranje investicijskih dejavnosti in podporo socialnim partnerjem za podpis novih kolektivnih delovnih pogodb.

Po mnenju Confindustrie preživlja italijansko gospodarstvo tačas izredno občutljivo fazo. Nekateri znaki govorijo o tem, da se faza stagnacije izteka, toda zagona se ni, predvsem zaradi velike previdnosti družin na področju porabe. Po drugi strani pa bi lahko po mnenju Confindustrie obnova kolektivnih delovnih pogodb s pretiranim povišanjem plač oziroma cene dela kompromitirala nadaljnje upadanje inflacije.

MESTO	LETNA VAR. %	MESECNA VAR. %
BOLOGNA	+3,9	+0,2
PERUGIA	+3,9	+0,1
RIM	+3,4	+0,4
BENETKE	+3,4	-0,2
ANCONA	+3,3	+0,2
MILAN	+3,2	+0,1
NEAPELJ	+3,2	+0,2
BARI	+3,2	+0,1
TURIN	+2,8	+0,3
AOSTA	+2,8	+0,1
TRST	+2,7	+0,2
R. CALABRIA	+2,6	+0,2
CAGLIARI	+2,6	-0,4
CAMPOBASSO	+2,4	0,0
POTENZA	+2,3	+0,4
FIRENCE	+2,2	0,0
PALERMO	+2,0	+0,1
GENOVA	+2,0	+0,2
L'AQUILA	+1,4	-0,1
TRENTO	+1,3	-0,2

Zgornja preglednica ponazarja oktobrsko gibanje inflacije v dvajsetih glavnih mestih italijanskih dežel, in sicer v letni in mesečni primerjavi.



Delnice Fiat kraljice na živahni milanski borzi

MILAN - Medtem ko je bil včerajšnji dan na denarnih trgih tako v Italiji kot v tujini zelo miren, brez večjih premikov glede na torek, je prišlo na milanski borzi do novega porasta, predvsem po zaslugi Fiatovih delnic. Zadnji indeks Mibtel je napredoval za 1,41 odstotka (Mib-30 +1,34%), medtem ko so bili posli vredni 896 milijard lir.

Na pozitiven izid borznega sestanka so popoldne vplivale predvsem optimistične izjave zakladnega ministra Ciampija o vstopu Italije v Evropsko monetarno unijo, medtem ko so imela včerajšnja ekonomska predvidevanja Evropske komisije danes dopoldne le obrobni vpliv na trge. Kot rečeno, so delnice Fiat včeraj ponovile predvčerajšnji uspeh in se ovrednotile se za nadaljnjih skoraj 5 odstotkov. Veliko naročil je že jutraj prišlo iz ZDA, zanimanje pa je zajelo tudi delnice ostalih družb družine Agnelli.

EVROPSKA KONVERGENCA / PO PREVIZIJSKEM POROČILU EVROPSKE KOMISIJE

Ciampi: maastrichtski kriteriji za Italijo niso več nedosegljivi

RIM - Poročilo Evropske komisije v Bruslju o stopnji konvergence (zmanjševanja razlik) med petnajstimi članicami Evropske unije pri njihovem približevanju maastrichtskim kriterijem po besedah zakladnega ministra Carla Azeglia Ciampija dokazuje, da je »projekt italijanske vlade realističen in uresničljiv«. Ciampi je za komentiranje bruselskega poročila včeraj sklical novinarsko konferenco, na kateri je zagotovil, da je cilj 3-odstotnega razmerja med javnim primanjkljajem in bruto domačim proizvodom, ki ga predvideva sporazum iz Maastrichta, popolnoma dosegljiv.

»Blizamo se stabilnemu položaju z zmanjšanim bremenom za državljanje,« je dejal zakladni minister. »S prihodnjim letom se bo končalo obdobje največjih zrttev, ki so bile potrebne za odpravo te-

žke ovire obrestnih stopenj na javno zadolžitev. Vladin projekt, ki je pravilen in že v fazi uresnicevanja, je naletel na potrditev tudi pri treh temeljnih kriterijih, ki so bili določeni v Maastrichtu: inflacija, obrestne stopnje in zadolžitev javne uprave.« Po ministrovih besedah oktobrski inflacija daje slutiti nadaljnje nizevanje v novembru in potrjuje »kredibilnost cilja vlade, da se bo inflacijska stopnja prihodnje leto znižala na 2, 5 odstotka, kar je v mejah Maastrichta«. Izboljšujejo se tudi obrestne mere na javni dolg, zaradi cesar se je razlika z Nemčijo na primer znižala na 191 osnovnih točk.

Odprto pa je po Ciampijevih besedah se vprašanje uresnitve kriterija o zadolženosti javne administracije, tudi zaradi razlike v izračunavanju, kjer se italijanski način razlikuje od tistega,

ki ga predvideva Maastricht. Ciampi zagotavlja, da se Italija prilagaja, sicer pa manjka za doseg kriterija le 0,3 odstotka, kar v gotovini pomeni okrog 6 tisoč milijard lir. Predviden prihranek pri finančnih bremenih države bo deloma zagotovilo znižanje obrestnih stopenj, ki na osnovi obrestnih mer na zadnjih dražbah javnih vrednostnih papirjev velja 5 tisoč milijard.

Drugi prihranki bodo prisli z reprogramiranjem tujih posojil, saj bo zaradi znižanja obrestnih stopenj in okrepitev lire mogoče doseči boljše pogoje. Zakladni minister je posebej poudaril, da bodo prizadevanja v dveh letih 1996-97 postavila Italijo v stabilni položaj, ki bo znatno manj drag. Letos naj bi primarni presežek dosegel 4 odstotke, primanjkljaj zaradi obresti pa se bo

znizal na 10 odstotkov. Za prihodnje leto vlada načrtuje, da se bo primarni presežek povečal na 6, 5 odstotka, obrestni primanjkljaj pa naj bi se znižal na 9, 5 odstotka. »Če bo leta 1998 teža obresti nihala med 8 in 8, 5 odstotka, bo zadostoval primarni presežek okrog 5 do 5, 5 odstotka, od tistega trenutka pa bo nastopila razbremenitev večja prožnost javne bilance,« je prepričan Ciampi, ki pa ni pozabil tudi na boj proti davčnemu utajejanju, ki bi prinesel dodaten, tako potreben kisik za italijanske javne račune. Za konec se je zakladni minister ustavil se pri predvidevanjih za prihodnji razvoj evropskega gospodarstva, ki so danes bistveno manj temna kot pred šestimi meseci, v teku prihodnjega leta pa bi morala znova zadihati tudi Italija.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE BCIKB TRŽAŠKA KREDITNA BANKA		6. NOVEMBER 1996		v LIRAH	
valuta		nakupni		prodajni	
ameriški dolar		1506,00		1546,00	
nemška marka		990,00		1014,00	
francoski frank		292,00		301,00	
holandski gulden		879,00		906,00	
belgijski frank		47,60		49,60	
funt šterling		2474,00		2549,00	
irski šterling		2473,00		2549,00	
danska krona		257,00		264,00	
grška drahma		6,20		6,60	
kanadski dolar		1130,00		1164,00	
japonski jen		13,00		13,60	
švicarski frank		1172,00		1208,00	
avstrijski šilling		140,10		144,40	
norveška krona		233,00		240,00	
švedska krona		226,00		233,00	
portugalski escudo		9,70		10,30	
španska pezeta		11,70		12,10	
avstralski dolar		1188,00		1224,00	
madžarski florint		9,00		11,60	
slovenski tolar		10,80		11,30	
hrvaška kuna		270,00		280,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		6. NOVEMBER 1996		v LIRAH	
valuta		nakupni		prodajni	
ameriški dolar		1511,00		1541,00	
nemška marka		990,00		1010,00	
francoski frank		291,00		301,00	
holandski gulden		877,00		902,00	
belgijski frank		47,75		49,55	
funt šterling		2469,00		2549,00	
irski šterling		2468,00		2563,00	
danska krona		256,00		266,00	
grška drahma		6,17		6,77	
kanadski dolar		1127,00		1162,00	
švicarski frank		1175,00		1200,00	
avstrijski šilling		139,81		144,31	
slovenski tolar		10,90		11,30	

MILANSKI DEVIZNI TRG		6. NOVEMBER 1996		v LIRAH	
valuta		povprečni			
ameriški dolar		1523,490			
ECU		1923,560			
nemška marka		1003,290			
francoski frank		296,800			
funt šterling		2499,290			
holandski gulden		894,540			
belgijski frank		48,693			
španska pezeta		11,925			
danska krona		261,180			
irski funt		2501,570			
grška drahma		6,370			
portugalski escudo		9,927			
kanadski dolar		1143,680			
japonski jen		13,367			
švicarski frank		1193,680			
avstrijski šilling		142,580			
norveška krona		238,180			
švedska krona		230,240			
finska marka		333,660			

MILANSKI BORZNI TRG		6. NOVEMBER 1996		INDEKS MIB-30: +1,34%	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Allianza Ass.		11.282	+2,52	Mediobanca	8.295 +1,66
Bca di Roma		1.334	+2,69	Mediolanum	15.585 +2,39
Bca Fideuram		3.410	+3,42	Montedison	1.048 +2,04
Benetton		18.480	+2,24	Olivetti	441 +0,11
Comit		2.727	+2,48	Parmalat	2.313 +2,39
Credit		1.617	+2,99	Pirelli Spa	2.739 +1,25
Edison		9.451	+2,29	Ras	14.786 +1,54
Fiat		4.318	+5,41	Rolo	14.748 +2,71
Gemina		706	+0,76	Saipem	7.736 +0,01
Generali		30.534	+2,36	San Paolo To	9.216 +0,79
Imi		12.746	+3,77	Sirti	9.391 +0,33
Ina		2.173	+2,40	Stet	5.473 +1,78
Italgas		5.759	+1,96	TIM	3.299 +1,57
La Fondiaria		5.399	+2,85	Telecom Ita	3.602 +2,94
Mediaset		7.424	+0,22		



JUTRI V KRIŽU / PREDPREMIERA DE FILIPPOVEGA DELA

Filumena Marturano, ali ljubezen do človeka

Pogovor z režiserjem Mariom Uršičem

Jutri ob 20.30 bo v Domu Alberta Sirka v Krizu posebna predpremiéra, v soboto pa premiera De Filippovega dela Filumena Marturano v dramaturški priredbi in režiji Maria Uršica, s katerim smo se pogovarjali o tej gledališki postaviti.

V Krizu pripravljate predstavo Filumene Marturano v t.i. lastni produkciji. Povejte, zakaj je do tega prišlo?

»Ko v gledališču zves, da po 30 letih sodelovanja z njim zate ni prostora, si pač kot profesionalca poskušas drugje najti prostor za svoje teatarske projekte in vizije. Zato smo se Miranda Caharija, Livio Bogatec (na sliki) in jaz odločili za to samoprodukcijo. Pri tej nam pomaga kot sponzor Zadruga krška banka; pri projektu pa sodeluje tudi Zveza slovenskih kulturnih društev kot organizacijski pokrovitelj.«

Torej ste vi trije samostojna gledališka skupina?

»Skupina gledaliskih profesionalcev smo. Pri tej predstavi pa sodelujejo se mladi člani amaterskih odrov (iz vrst ZSKD) in ljubiteljski gledalisci, tako da je nastal ob tem neke vrste gledališki seminar. Vaje - ob mojem delu s poklicnim igralškim jedrom - postajajo seminar, to je neke vrste gledališka šola za amaterje. Produkt in cilj dela pa je predstava, se razume.«

Gre za prvi tovrstni projekt vaše samostojne skupine?

»Ne, že igro Srečanje, ki smo jo igrali po Krasu tudi v italijanski in ki jo je uspešno ekranizirala slovenska dezelná televizija, je uprizorila naša skupina. S tem smo pač dokazali, da je izven gledališča v naših krajih mogoče realizirati tak projekt in da je po takih igrah tudi povpraševanje. Stvar je pač v tem, da v našem poklicnem gledališču zaradi raznih obvez, privez in odvez težko pride do predstav, ki ne sodijo v logiko izbire umetniškega vodstva.«

V čem je bistvo vašega spora z gledališčem kot ustanovo, saj zanj gre, tako ste dali razumeti.

»Bistvo spora je v nedogovarjanju, v neupoštevanju drugačnosti poetik, želja in sodelovanja različnih moči. Seže junija sem bil obveščen, da SSG ne želi mojega sodelovanja v tej sezoni. Do tega ima SSG sicer vso pravico, če je zanj odločujoče, da jim kak režiser ni simpatičen. Najbolj me je prizadelo, da ni pravih odnosov, upam si trditi, da v SSG vlada enoumje. Če pohlevno pristajam na vse odločitve, si deležen sodelovanja v tej ustanovi, sicer pa si izključen. V naših kulturnih ustanovah ne moreš mirno razložiti svojega drugačnega stališča. Takoj te ožigosajo, češ, kaj pa ta dela proti teatru, ti pa bi v resnici hotel opravljati samo svoje delo, svoj poklic. K moji oddaljenosti oz. odstranitvi je delno pripomogla tudi tista nesrečna kri v Ajshilovi Sedmerici, češ da »naši ljudje« ne prenesejo krvi na odru. Bila pa je paradižnikova mezga, haha...«

Precej razredčena, sem imela vtis... Je vaša samostojna skupina že zametek gledališke zadrug?

»To so prvi koraki, majhni koraki, za zdaj se v neznano. So ad hoc projekti in se nikakor nismo niti stalna gledališka skupina, zadruga pa prav tako ne.«

Kje boste igrali Filumeno Marturano?

»Prve tri predstave bomo 8., 9. in 10. novembra odigrali v Krizu v Sirkovi dvorani. Namenjene so tudi ljudem s Proseka in Kontovela pa iz Nabrezine, kjer trenutno dvorane nimajo, iz Zgonika, z Opcin. Skratka, ne gre nam za kako pritlično kruhoborstvo, le s svojo predstavo želimo privabiti v dvorane ljudi iz naših vasi, saj bomo nato se igrali v Miljah, v Boljnskem kotu, potlej predvidevamo obisk v mestu pri Svetem Ivanu. Ima-

mo pa v načrtu tudi predstave drugod po Primorskem.«

Zakaj ste izbrali prav Filumeno Marturano?

»Filumena Marturano je kljub neapeljskemu nadihu doživljala v priredbah in prevodih v različne jezike velik uspeh v mnogih državah. Na neapeljske odre je Filumena stopila prvič leta 1946, letos praznuje 50 let. Na Filumeno nas veže simpatičen spomin. Ko so jo v 50. letih v Narodnem gledališču igrali v Babičevi režiji z Gabriellcicevo in Sancinom v glavnih vlogah, je gostoval Eduardo de Filippo v Trstu s svojo in tedaj je prišlo do srečanja z njim. Primorski je tedaj naslovil članek Napolitanska in slovenska Filumena sta se srečali. Tisti trenutek je zapisan v spominu našega gledališča kot pomemben in nastala je neka čustvena vez z E. de Filippom in ni čudno, da so ga pri nas večkrat igrali.«

Igro ste vi prevedli v narečje?

»Ponosil in priredil sem jo sam, igralci pa so potem tekst »lektorirali«, to je izpilili, tako da Miranda Caharija kot Nabrezinka govori nekoliko drugače kot Livio Bogatec, ki je Krizan, tudi nepoklicni igralci so uglasili izgovor na svojo struno, tako da so v igri lahko govorno popolnoma sprosčeni.«

Verjetno so igre tega avtorja lahko učinkovite samo v narečju.

»Imate prav, ena največjih uspešnic dalmatinskega gledališča je bila Sjora Luca - kot Filumena. No, naša Filumena je prvič prevedena v slovensko narečje in igrana v njem.«

V čem je danes sporočilo te igre?

»Poudarki v naši predstavi so seveda drugačni in drugje kot v Babičevih casih, ceprav na fabulativni ravni se vedno gre za žensko z dvomljivo preteklostjo in njen boj za otroke. V naši Filumeni je glavni poudarek na problemu ženskega oz. človeškega dostojanstva, za katero se protagonistka drame bori. Igra pa predvsem nagovarja človeško srce. V neapeljski Filumeni je mnogo več poudarka na krvnih vezeh in virilistični prvini; pri nas je to v ozadju. Igralci s svojimi koreninami vnašajo v predstavo barve, ki so drugačne in nove. »Nas kot« pojmuje Filumenin problem kot vprašanje enakopravnosti in razumevanja med partnerjema. Sploh je igra velik izziv za igralce, zlasti za oba glavna interpreta. Sporočilo igre je v ljubezni do človeka, v ponovni osmislitvi vrednot.«

Ko sem zadnjič gledala vase Srečanje, sem imela vtis, da ste nenadoma nekoliko spremenili svoj režijski prijem. Tudi pri tej igri?

»Morda sem se tudi tokrat nekoliko oddahnil ob delu z igralci. Prvič po dolgem času nimam alkimijskega odnosa do predloge. Karakterjem puščam, da živijo svoje življenje in da so kot taki polnokrvni, ne hromim jih s svojo vizijo. Sploh sem prepričan, da se danes vračajo v gledališče čustva z zgodbo in živimi karakterji. Kot režiser pa tudi tokrat ne iščem pomena samo v besedah, ampak tudi v podtekstu, ki ga izreka tišina v pavzah.«

Ce prav slutim, igra Filumeno Miranda Caharija; kateri igralci se igrajo v vaši predstavi?

»Domenica igra Livio Bogatec, sodeluje tudi Alojz Milčič, to je jedro profesionalcev. Poleg teh pa se nastopajo: Tanja Pecar, Suzi Bandi, Deva Pincin, Miha Ravbar-Vidmar, Tomaz Kalc, Mitja Kalc in Andrej Rupel. Tehnično vodstvo predstave je prevzel Matia Armani. Za glasbeno posvetilo Filumeni je poskrbel Giampaolo Coral; za kostume in sceno pa kar sami.«

Hvala za prijazen pogovor.

Ivanka Hergold



JAKOPIČEVA GALERIJA / DANES ODPRTJE RAZSTAVE

Mario Magajna razstavlja v Ljubljani

Prikaz fotografske produkcije v letih 1944-1955



V Jakopičevi galeriji v Ljubljani bodo danes odprli razstavo fotografij z naslovom: Mario Magajna / Fotoreporter / Dela 1944-1955, ki jo prireja Arhitekturni muzej Ljubljana. Gre za okrog 120 del

znanega in priljubljenega Maria Magajne, ki je bil dobra štiri desetletja fotoreporter našega dnevnika in ki praznuje letos svojo osemdesetletnico. Ob razstavi bo izšel katalog z 40 reproduk-

cijami, z uvodno studijo ter biografskimi in bibliografskimi podatki o avtorju. Na sliki: Mario Magajna - Demonstracija v Trstu 23. aprila 1946 ob prihodu mednarodne komisije.

KINOATELJE / TRADICIONALNA POBUDA

Danes start Gorica Kinema

Kinoatelje se je po poletnem obdobju mirovanja zopet predramil in ponovno predložil občinstvu to, kar ga skozi leto najbolj opredeljuje: filmsko sezono Gorica Kinema - Gorizia Cinema. S Kinemo, kot se ji pravi po domače, je Kinoatelje začel v davnih casih po odprtju goriskega Kulturnega doma, preselil jo je pred leti v kinodvorano Vittoria, letos pa se Kinema zopet redno pojavlja v Kulturnem domu. Gorica Kinema je vseskozi ohranjala svoj pečat in krepila svojo usmerjenost, da bi pri širši publiki uveljavljala taka dela, kot so jih člani Kinoateljeja ponavadi gledali skupaj z drugimi izbranci na festivalih, zelo redko pa so zahajala v redni program kinematografov. Cilj je sedaj nekako dosežen, ker v času velike televizijske in videotečne ponudbe tudi redno filmsko predvajanje obraca pozornost v izbornost programa. Prav zato pa Kinoatelje predstavlja nov filmski predlog.

Gorica Kinema se letos predstavlja v povezavi z operacijo Playbill, ki so jo na festivalu v Benetkah predstavili distribucija Mikado, dnevnik L'Unità in filmska tv postaja Telepiù+1. Program Playbill promovira v jesenski sezoni selekcijo osmih zanimivih filmskih naslovov. Vsedržavna pobuda Playbill razpira tržišče filmu kot kulturnemu in avtorskemu proizvodu. Playbill pomeni v angleškem prostoru filmsko gledališče, t.j. prikazovanje filmskega dela ne v večkratnih projekcijah, ampak v enkratnem predvajanju. Veliko je namreč takih filmov, ki zaradi vsebin ali zaradi zahtevnosti filmskega jezika ne more računati na običajno masovno udeležbo, lahko pa zbere okoli sebe koncentrično zanimanje številnih gledalcev. Možnosti za take ogleda pa razen v večjih centrih ali kinotekah sploh ni. Program Playbill ima zato to zaslugo, da je iz nesece, kar bi za posamezen filmski klub ali dvorano bil nemogoč podvig, uspel narediti filmski program, ki realno in ne samo v pobožnih željah krozi po 150 italijanskih mestih.

Kaj predstavlja program Kineme? Nocojsnji film je Zastri ekran (The celluloid closet, ZDA 1995) Roba Epsteina in Jeffreya Friedmana, ki pripoveduje v zanimivem kolažu zastrto prisotnost homoseksualnosti v hollywoodskem filmu. V petek, 15. decembra bo Kinema imela predpremiero izvedbo novega filma Meja (La frontiera) Francisa Giraldija (na sliki Giancarlo Giannini, ki nastopa v tem filmu) ob prisotnosti režiserja in nekaterih igralcev. Film Video Monitor je leta 1994 posvetil Francu Giraldiju prvo globalno retrospektivo. Predstavitve v Gorici neko nadaljevanje, a tudi sam film Meja pripoveduje zgodbo, ki je tako zelo tudi naša. Človeške usode imajo na meji podobne izide v različnih zgodovinskih obdobjih.

Navadni ljudje nimajo na sebi nič posebnega



(Les gens normaux n'ont rien d'exceptionnel, Francija) Laurencea Ferreira-Barbosa govori o človeškem notranjem in osebnem ravnovesju, v vsakdanjem življenju in za zidovi psihiatrične bolnice. September Songs: glasba Kurta Weilla (September Songs: The Music of Kurt Weill, Kanada) Larryja Weinsteina je hommage skladatelju Kurtu Weillu, prijatelju in sodelavcu Bertolda Brechta.

Bratje Skladanowsky (Die Gebrüder Skladanowsky, Nemčija 1996) je film o bratih, ki so s skromnimi sredstvi in v za Nemce neznacilni slabi organizaciji, vendar z veliko poezije, zgradili filmsko kamero »Bioskop«, in to se pred bratoma Lumière. Film je režiral Wim Wenders skupaj s študenti sole za film in televizijo v Münchnu, predvajal pa se bo v tednu, ko Gorica praznuje stoletnico prvega filmskega predvajanja. Kinoatelje pripravlja tedaj vrsto prireditev, ki se bodo zaključile jubilejnega 8. decembra.

Irma Vep (Francija) francoskega kritika in režiserja Oliviera Assayasa ponuja zgodbo Maggie Cheng, ki se spoprijema s snemanjem filma-re-makeja v zahtevnem in njej neznanem Parizu. Dalec od boga in od ljudi je film litvijskega režiserja Sharunasa Bartasa, ki vodi dekle v skrivnostno potovanje oddaljenega severa, kjer živi le malotestilno ljudstvo in severni jeleni. Madame Butterfly (Francija, 1996) Frederica Mitteranda je domiselna ekranizacija Puccinijeve opere. Prvi del sezone bo sklenil 2. januarja 1997 film Cold Comfort Farm (Velika Britanija, 1996) veterana Johna Schlesingerja.

Ales Doktoric



ZDA / VOLITVE DOKAZALE, DA SI AMERIČANI NE ŽELIJO REVOLUCIONARNIH SPREMENB

Bill Clinton je prepričljivo zmagal, v kongresu pa so bili demokrati poraženi

Christopherjev odstop napoveduje zamenjave v državni administraciji

Volitve
96

VOLILNI
IZIDI

Pregled izidov

Predsednik

Clinton	50 %
Dole	41 %
Perot	9 %

Senat

	Mesta, za katera so glasovali	Izid
Demokrati	15	20
Republikanci	19	46
Drugi	0	0

Kongres*

Demokrati	198	209
Republikanci	235	224
Drugi	2	2

Guvernerji

Demokrati	6	6
Republikanci	5	5
Drugi	0	0

*Na osnovi projekcij

AP

WASHINGTON - »Ve-liko bolj sem vam hvale-zen, kot vam lahko po-vem. Dali ste mi prilo-žnost in odgovornost, kakršnih je le malokdo deležen. Potrudil se bom.« Te besede je Bill Clinton v rojstnem me-štu Little Rock izrekel pred množico navduse- nih ljudi, ki so praznova- li njegovo vnovično izvolitev na položaj predsednika Združenih držav Amerike. Clinton je po Thomasu Wo- odrowu Wilsonu in Franklinu Delanu Roose- veltu tretji demokrat, ki je bil v tem stoletju dva- krat zapovrstjo izvoljen za ameriškega predse- dnika, vendar je njegova zmaga zaradi dejstva, da bodo republikanci obdr- žali večino v senatu in v predstavniskem domu, začinjena s kančkom grenkobe.

Billa Clintona je pod- prlo 50 odstotkov, Boba Dola 41 odstotkov in Rossa Perota devet od- stotkov volilcev. Clinton je dobil podporo v večini največjih ameriških zve- znih držav in je zbral 379 elektorskih glasov, medtem ko jih je izzival- cu Dolu uspelo pridobiti le 159 (za zmago je treba zbrati 270 elektorskih glasov). Volilna udeležba



je bila po prvih podatkih rekordno nizka, saj je pravico do oddaje svoje- ga glasu izkoristilo manj kot petdeset odstotkov volilnih upravičencev. Do sedaj je najnižja ude- ležba znašala 50,1 odst- tka leta 1988.

Torkova zmaga je za Clintona se posebej slad-

ka, saj je bil pred dvema letoma, ko so republi- kanci prevzeli nadzor nad kongresom, skoraj povsem odpisan. Toda dejstvo, da položaj pred- sednika ostaja v rokah demokratov, večina v kongresu pa v rokah re- publikancev, zagotavlja, da se bodo strankarski

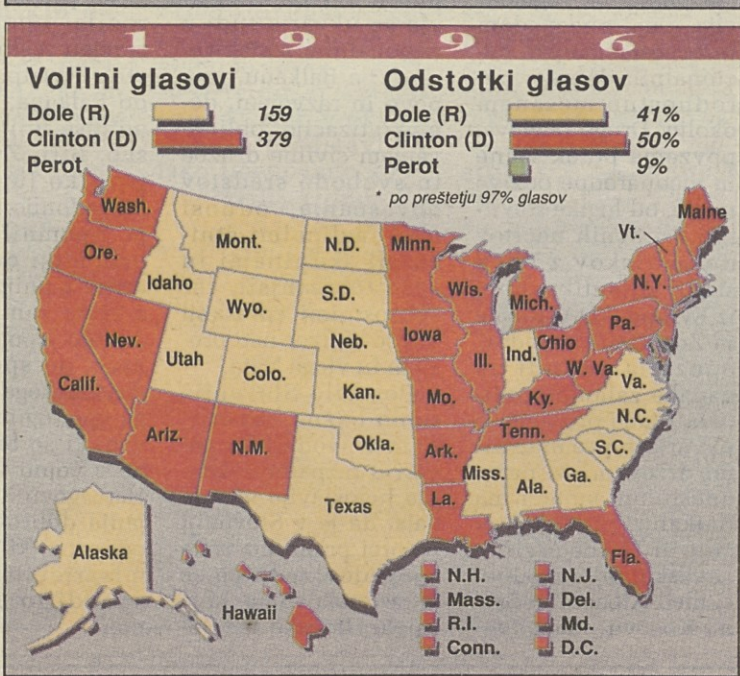
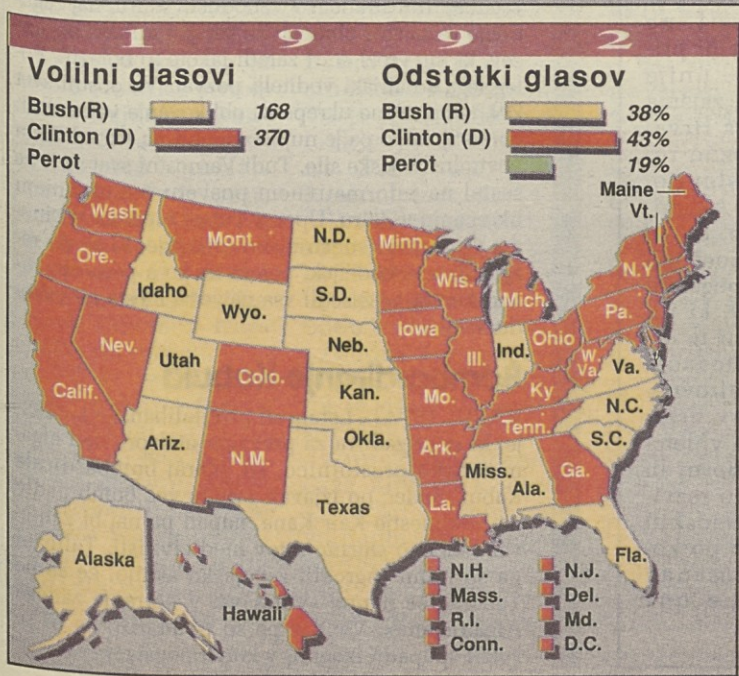
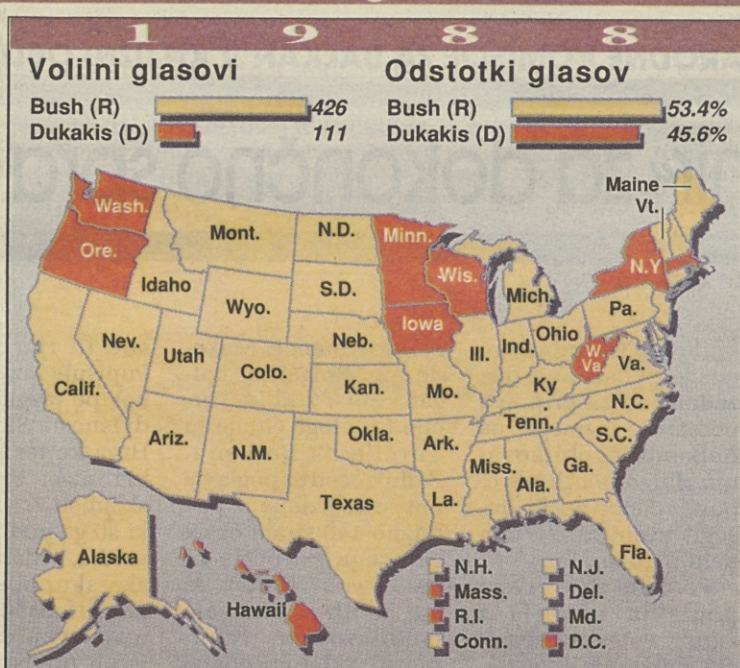
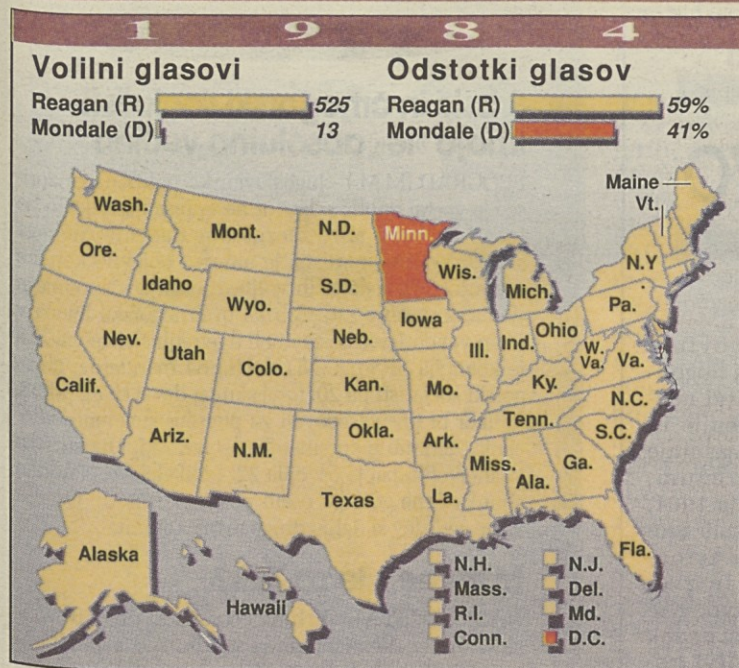
boji med Belo hiso in Kapitolskim gričem na- daljevali, vključno z ob- tožbami na račun celotne Clintonove administraci- je, ki naj bi bila vpletena v etično sporne posle. Tega ne bo preprečila ni- ti prva Clintonova povo- lilna izjava, v kateri je ameriški predsednik po- zval h koncu strankar- skih razprtij. »Cas je, da državo postavimo pred stranke. Volilci so nam poslali jasno sporočilo - delajte skupaj, soočite se z našimi izzivi, potisnite politiko razdvajanja na stran in združite ameri-ško skupnost,« je dejal Clinton, medtem ko je njegov nasprotnik Dole poraz prestal zelo samo- zavestno. »Poraz na voli- tvah boli, toda ne uma- kni se, temveč nadaljuj z dobrim bojem,« je dejal nekdanji vodja republi- kanske večine v senatu.

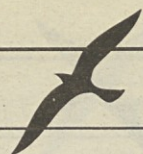
Demokratom je večina v predstavniskem domu usla za 19 sedežev, kar pomeni, da se je republi- kanska večina zmanjšala. Kljub vsemu pa bo repu- blikanska večina pripo- mogla k temu, da si bodo zmernezi pridobili večji vpliv. Predsednik pred- stavniskega doma Newt Gingrich, ki je prepričan, da bo kljub obtožbam, ces da je prav on s svo- jim ravnanjem največ prispeval k Dolovemu porazu, je obljubil sode- lovanje s Clintonom. »Mislim, da moramo de- lati skupaj z njim in mu omogočiti, da bo deloval v smeri, katero je zagova- rjal v predvolilni kampa- nji. Če se bo držal pre- dvolilnih obljub, bomo lahko našli določeno sto- ptnjo soglasja in že v za- četku leta 1997 sprejeli nekaj stvari, ki bodo do- bre za Ameriko,« je dejal Gingrich. Vodja republi- kanske večine v senatu Trent Lott pa je bil neko- liko manj spravljiv, ko je dejal, da so volilci repu- blikancem nadzor nad

kongresom poverili zato, da bodo Clintona držali nazaj. Lott je dejal, da bo senat skrbno preiskal Clintonove politične, po- slovne in zasebne zade- ve, vključno z zadnjimi obtožbami, da so demo- krati svojo predvolilno kampanjo financirali s protizakonitimi sredstvi iz tujine.

Na Clintonovo vnovi- cno izvolitev so se pozi- tivno odzvali skoraj po vsem svetu. Evropski vo- ditelji so zadovoljni, ker bodo lahko sodelovali z izkušenim predsedni- kom, bližnjevzhodne dr- žave so izrazile upanje, da bo Clinton po izvoli- tvi obnovil mirovni pro- ces, vendar je izraelski premier Benjamin Neta- njahu Palestince že opo- zoril, naj ne upajo, da bo ameriški predsednik Izraelce sedaj laže prisil- lil v popuscanje. Zado- voljni so tudi na Kitaj- skem, kjer Clintonovo zmago vidijo kot prilo- žnost za okrepitev med- sebojnih odnosov, Japo- nski pa meni, da izid ameriških volitev svetu zagotavlja mir in razvoj. Vsi pa se strinjajo, da bo po »zamrznitvi« ameri- ške zunanje politike za- radi volilne kampanje, ta dobila novega zagona. Clinton bo moral le poi- skati novega državnega tajnika, ker je dosedanji šef State departementa napovedal odstop. To pa ne bo edini odhod, v Washingtonu namreč od- kriti govorijo, da se bo poslovil tudi Clintonov svetovalec George Ste- phanopoulos. Kovčke bo menda pripravil tudi šef kabineta Leon Panetta. Clinton naj bi torej zame- njal dobren del vodil- nih ljudi v svoji novi administraciji. V Was- hingtonu ne izključuje- jo, da bi lahko enega od ministrskih resorjev po- veril celo kakemu zmer- nemu republikancu, kot npr. Colinu Powellu.

Kako so volili Američani v zadnjih 12 letih





MINISTER DAVORIN KRAČUN O AKTUALNIH ZUNANJEPOLITIČNIH VPRAŠANJIH

»Nenavadno, a dobronamerno sklicevanje na našo državo«

Italijansko-hrvaški sporazum o manjšinah Slovenije sploh ne obvezuje

LJUBLJANA (STA, L.S.) - Slovenski zunanji minister Davorin Kračun je na včerajšnji redni novinarski konferenci v zvezi s sporazumom o pravicah manjšin, ki sta ga v torek podpisala italijanski in hrvaški šef diplomacije, dejal, da je sicer »nenavadno«, da se v njem omenja tudi Slovenija, vendar gre po njegovem mnenju za dvostranski sporazum, ki Slovenije v ničemer ne obvezuje. Spregovoril je tudi o aktualnih razmerah na mednarodnopolitičnem prizorišču in o delovanju zunanjega ministrstva v preteklem mesecu.

Minister Kračun je pojasnil, da je omenjanje Slovenije v tem dokumentu potrebno razumeti kot izraz želje obeh držav podpisnic, da se približata standardom o zaščiti manjšin, kot jih že ima in spoštuje Slovenija. Ob tem je izrazil upanje, da bo ta sporazum res pripomogel k dvigu ravni varstva manjšin v obeh sosednjih državah, torej k boljšemu položaju italijanske skupnosti na Hrvaškem, se zlasti pa slovenske v

Italiji. Zunanji minister je dodal, da je tudi Slovenija pripravljena skleniti dvostranski sporazum o manjšinah z Italijo. Italijanska manjšina v Sloveniji je predmet slovenskega prava in morebitnih dvostranskih pogovorov med Ljubljano in Rimom, Unija Italijanov pa je hrvaška zadeva, je se zatrnil Kračun. Med pomembne dogodke v slovenski sosesceni je zunanji minister med drugim uvrstil krizo Tržaške kreditne banke (TKB).

Dejal je, da gre za dogodek, ki vsekakor zadeva tudi Slovenijo, ki ji ni vseeno, kaj se dogaja s finančnim in bančnim sistemom v državi, ki je naš pomemben gospodarski partner. Kriza TKB brez dvoma pomeni udarec zaupanju v italijanske finančne ustanove, je dejal minister Kračun in ob tem opozoril na že znano dejstvo, da je TKB imela zelo pomembno vlogo tudi v življenju slovenske manjšine v Italiji in gospodarskem sodelovanju med Slovenijo in Italijo. S primerno rešitvijo krize TKB in zaščito upnikov ter partnerjev bo italijanska država lahko dokazala svojo verodostojnost in kredibilnost v finančnih in bančnih zadevah, kar je pomembno tudi za prihodnost Evropske unije, je dejal Kračun. Slovenija ima pri reševanju te krize politični in komercialni interes, zato bo po napovedih slovenskega zunanjega ministra »pomagala po svojih najboljših močeh«. Slovenija podpira ustanovitev konzorcija slovenskih bank ter poveza s konzorcijem hrvaških bank, ki so pomemben upnik TKB. Pri tem pa Slovenija računa na polno podporo italijanskih oblasti in centralne banke, je se povedal šef slovenske diplomacije.

Na področju delovanja Slovenije v mednarodni

politiki pa je Kračun omenil dva pomembna dogodka v tem tednu, na katerem bo sodelovala tudi Slovenija. Minister Kračun je tako že včeraj odpotoval na zasedanje odbora ministrov držav članic Sveta Evrope v Strasbourgu. Glavne teme tega zasedanja so bile zaključek siritve SE (včeraj se je uradno priključila tudi Hrvaška), demokratična varnost v Evropi in sklic drugega vrhunškega srečanja predstavnikov članic SE. Jutri pa se bo v avstrijskem Gradcu začelo dnevno vrhunsko srečanje predsednikov vlad in zunanjih ministrov držav Srednjeevropske pobude. Osrednja tema zasedanja, ki mu predseduje Avstrija, bo razvijanje posebnih mehanizmov sodelovanja, ki naj bi prispevali k večji varnosti in stabilnosti v srednjeevropski regiji. Pred začetkom srečanja v Gradcu naj bi se slovenski zunanji minister v Mariboru sestal tudi s posebnim odposlancem kanadskega premiera za širitev zveze Nato Michaelom Bellom. Tema tega pogovora bodo predvsem mednarodnopravni in obrambni vidiki vključevanja Slovenije v zvezo.

Po oceni Davorina Kračuna je bil pretekli mesec na področju zunanje-političnega delovanja Slovenije predvsem v znamenju okrepljenih komunikacij s



Slovenski zunanji minister Kračun je predstavil delo svojega resorja v preteklem mesecu (Foto: A.R.)

sosednjimi državami. Slovenski zunanji minister se je v tem času sestal s kolegi iz starih sosednjih držav vsaj dvakrat. Uradni obisk v Zagrebu konec oktobra je minister Kračun ocenil kot »zelo uspešnega«. Po njegovem mnenju pomeni pomemben premik pri reševanju dvostranskih vprašanj med državama. Kar zadeva odnose s Hrvaško, je minister Kračun ponovno poudaril, da se Slovenija zavzema za diplomatsko in sporazumno rešitev odprtih vprašanj. Ponovil je, da Slovenija nima nikakršnih ozemeljskih zahtev do Hrvaške. Po besedah zunanjega ministra podobno zagotavlja tudi hrvaški sogovorni-

ki. Kračun je ob tem se izjavil, da je pristojna komisija doslej uskladila 90 odstotkov poteka kopenske meje med državama. Trilateralno sodelovanje med Italijo, Slovenijo in Madžarsko, ki so ga začrtali v Rimu - prav tako v mesecu oktobru - pa ima po oceni zunanjega ministra dva cilja: vključitev in sodelovanje v evro-atlantskih integracijah in krepitev komunikacij med omenjenimi državami na trasi evropskega koridorja številka 5, ki poteka od Trsta prek Kopra in Ljubljane do Budimpešte.

Slovenski zunanji minister je na včerajšnji tiskovni konferenci izkoristil priložnost tudi za čestitko

Billu Clintonu ob vnovični izvolitvi v Belo hišo. Dejal je, da je izid ameriških volitev zelo ugoden za Slovenijo, saj ima Slovenija dobre izkušnje s Clintonovim vodenjem politike; odnos ZDA do Slovenije je namreč v njegovem prvem stireletnem mandatu dosegel pomemben in kvaliteten preobrat. Začetne dvome in previdnost Washingtona v letu 1991 in 1992 je zdaj zamenjala odkrita naklonjenost, v smeri katere se razvijajo dvostranski odnosi med Slovenijo in ZDA, je izjavil minister Kračun in poudaril, da so ZDA naklonjene želji Slovenije po vključevanju v evro-atlantske integracije.

PREDSTAVITEV POROČILA MEDNARODNE KOMISIJE ZA BALKAN V KNJIŽNI OBLIKI

»Nedokončani mir« za dokončno spravo

SIMONA PILKO / STA

BRUSELJ - Evropski komisar za zunanjo in varnostno politiko Hans van den Broek in člani mednarodne komisije za Balkan so v Bruslju predstavili poročilo te komisije - knjigo z naslovom Nedokončani mir, ki so jo pred tem že predstavili v Washingtonu in Berlinu. Knjiga, ki se podrobno ukvarja s krizo na območju nekdanje Jugoslavije in splošnimi razmerami na Balkanu, bo po besedah komisarja van den Broeka s svojimi analizami in priporočili v pomoč Evropski komisiji pri njenih vsakodnevni pri- zavedanjih za utrjevanje miru, preno- vo in spravo na tem območju.

Mednarodno komisijo za Balkan sta lani ustanovila ameriški Institut Carnegie za mednarodni mir in Institut Aspen iz Berlina v sodelovanju z več evropskimi in ameriškimi fondacijami, nje- no poročilo pa je nastalo na osnovi osmih mesecev obiskov in raziskav na Balkanu, v New Yorku, Washingtonu ter pri Natu in Evropski uniji v Bruslju. Institut Carnegie za mednarodni mir je na podoben način že leta 1914 objavil Poročilo mednarodne komisije o vzrokih in poteku balkanskih vojn v

letih 1912 in 1913. Mednarodno komisijo za Balkan je vodil član Evropskega parlamenta in nekdanji predsednik belgijske vlade Leo Tindemans, sestavljali pa so jo nekdanji svetovalec ameriškega predsednika Lloyd Cutler, član britanskega kraljevega inštituta za mednarodne zadeve John Roper, založnik nemškega časopisa Die Zeit Theo Sommer, nekdanja predsednica Evropskega parlamenta Simone Veil in direktor inštituta Aspen David Anderson, izvršni direktor komisije pa je bil Jacques Ru-

pnik. Mednarodna komisija za Balkan je bila zadolžena za pripravo poročila o razmerah na Balkanu in oblikovanju dolgoročnih ukrepov, s katerimi bi dosegli trajni mir v tem delu Evrope.

Poročilo se v prvem poglavju ukvarja z vzroki vojne na območju nekdanje Jugoslavije, njenim razpadom in vzpostavljanjem nacionalnih držav v narodnostno mešanem okolju. Drugo poglavje povzema potek vojne in mednarodne odzive nanjo, od logike številnih mirovnih nactov do pritiskov z obeh strani Atlantika, torej iz Evrope, ZDA, Rusije in Združenih narodov, opozarja pa tudi na napake zahodne politike. Tretje poglavje se ukvarja s posameznimi državami in narodnostnimi enotami na Balkanu, in sicer Bosno in Hercegovino, Hrvaško, Srbijo, odnosi med Albanci in Srbi na Kosovu, makedon-

skimi Albanci, Makedonijo, Bolgarijo, bolgarskimi Turki in Turčijo ter vlogo Grčije in Turčije na Balkanu. Zadnje, četrto poglavje povzema sklepe iz približno 140 strani obsegajočega poročila in predlaga 57 rešitev, ki naj bi jih upoštevala mednarodna skupnost. Sklepno poglavje se ukvarja tudi z regionalnim sodelovanjem na Balkanu, pre- novo in razvojem, demokratizacijo, oblikovanjem civilne družbe in svobodo sredstev obveščanja, odnosi med različnimi etničnimi skupinami in zaščito manjšin ter varnostnimi vprašanji kot so nadzor nad orožjem in vloga Nata.

Poročilo Slovenijo samo bežno omenja, in to v uvodu, kjer govori o razpadu nekdanje Jugoslavije ter navaja, da je v Sloveniji najprej prišlo do vrste spopadov, nato pa se je razvnela vojna, ki je zajela Hrvaško ter Bo-

sno in Hercegovino. Popisuje razvoj dogodkov po razglasitvi neodvisnosti Slovenije in Hrvaške ter pojasnjuje brionski sporazum, sklenjen 7. julija 1991, ki so ga podpisale Slovenija, tedanja Evropska skupnost in zvezno predsedstvo. Komisar van den Broek je ob predstavitvi poročila opozoril na sprejeti regionalni pristop Evropske unije do Balkana, ki zajema odnose unije s Hrvaško, BiH, Zvezno republiko Jugoslavijo, Makedonijo in Albanijo. Spomnil je, da so prihodnji odnosi teh držav z unijo pogojeni z vrsto zahtev, ki jih morajo izpolniti te države, od spoštovanja daytonskega mirovnega sporazuma v državah, ki so bile vpleten v vojno v Bosni in Hercegovini, do razvijanja dobrososedskih odnosov, ki so po komisarjevih besedah »conditio sine qua non«.

NOVICE

Srbski in črnogorski socialisti imajo »le« absolutno večino

BEOGRAD (M.M.) - Jugoslovansko politično prizorišče je včeraj dobilo odgovor na vprašanje, kaksno bo točno razmerje sil v zveznem parlamentu novega sklica. Volilna komisija je namreč objavila končne uradne izide nedeljskih volitev poslancev spodnjega doma skupščine ZRJ. Srbska in črnogorska levica v njem vendarle ne bosta imeli dvetretjinske večine, saj je koalicija SPS-JUL-ND dobila 64 mandatov, črnogorski socialisti pa 20, torej skupaj devet manj od 93, kolikor bi jih potrebovali za povsem suvereno odločanje, denimo o spremembi ustave ZRJ. Opozicijska koalicija Skupaj je osvojila 22, radikanci 16, Narodna stranka Črne gore pa osem poslanskih mest. Ostalih osem sedežev si delijo druge manjše stranke.

Mirovne sile za Zair?

NAIROBI (STA) - Vrhunsko srečanje osmih afriških držav v Nairobiju se je končalo s pozivom vsem sprtnim stranem v vzhodnem Zairu, naj zagotovijo varnostna območja za več kot milijon beguncev, ki jim grozi smrt zaradi lakote in bolezni. Poleg tega so afriški voditelji pozvali Varnostni svet ZN, naj sprejme ukrepe za oblikovanje varnostnih območij, za to pa je nujno napotiti na vzhod Zaira nevtralne vojaške sile. Tudi Varnostni svet se je že sestal na informativnem posvetu o nadaljnjem ukrepanju v Zairu. Uporni Tutsiji medtem vecinoma spoštujejo enostransko premirje, ki so ga razglasili v ponedeljek, potem ko so s pomočjo ruandske vojske zasedli vsa največja mesta na vzhodu države.

Bombardiranje Kabula

KABUL (STA) - Letala sil protitalibanske koalicije, ki si prizadeva za prevzem nadzora nad afganistansko prestolnico, so včeraj bombardirala Kabul. Sodeč po izjavah pric je več bomb padlo na predmestje Kair Kana, napad pa naj bi zahteval vsaj eno smrtno žrtev med civilisti. Talibani pa so Iranu zagrozili z vojaško akcijo, če se bo Teheran se naprej »vmešaval v notranje zadeve Afganistana«. Vendar pa so poudarili, da bi se zeleli spopadu izogniti v korist pogajanj.

Panorama

PRED LETOŠNJIMI DRŽAVNOZBORSKIMI VOLITVAMI / STRANKARSKA DEJAVNOST

Stranke tečejo zadnji krog

Združeni listi se v zvezi z anonimkami postavlja vprašanje pravnosti slovenske države

ZDRAVSTVO - Minister za zdravstvo dr. Bozidar Voljc se je danes udeležil dvodnevnih 5. konferenc evropskih ministrov za zdravstvo, ki potekala v organizaciji Sveta Evrope v Varšavi. Poglavina tema konferencije je izboljševanje zdravstvenih služb v evropskih zdravstvenih sistemih.

NAGRADE - Danes ob 20.00 uri bo v Ljubljani slavnostna podelitev nagrad Republike Slovenije za znanstveno raziskovalno delo. Slavnostni govornik bo predsednik R Slovenije Milan Kucan, nagrade za znanstveno raziskovalno delo pa bo podelil predsednik Komisije za nagrade in priznanja akademik prof. dr. Jože Trontelj.

BORCI - Predsednik Vlade Republike Slovenije dr. Janez Drnovšek je včeraj sprejel delegacijo Zveze združenj borcev in udeležencev NOB, ki jo je vodil predsednik Ivan Dolničar. Posebno pozornost so sogovorniki namenili noveliranju zakonodaje, da bi ureili preostala odprta vprašanja, ki zadevajo status borcev NOB in žrtev druge svetovne vojne. Predsednik slovenske vlade je predsedniku borbevske organizacije izrazil vso svojo podporo.

LDS o pripravi na volitve

LJUBLJANA - Na tiskovni konferenci Liberalne demokracije Slovenije je predsednik stranke dr. Janez Drnovšek govoril o zadnjih pripravah na volitve in možnih povolilnih koalicijskih ter o delu, ki so ga opravili v zadnjih starih letih. Volilno kampanjo LDS je označil kot konstruktivno in zasnovano na prikazani evropski poti. Vlada je v teh starih letih znižala prispevke na place, z nadaljnjim zniževanjem pa želijo povisati konkurenčnost našega gospodarstva. Drnovšek je povedal, da je parlamentarno večino v sedanjem volilnem sistemu praktično nemogoče doseči, vendar pa želi LDS tudi po volitvah ostati vodilna stranka. V zadnjih dneh pred volitvami bo stranka stopnjevala sporočila volilcem, poudarila bodo na opravljenem delu, včeraj pa je predsednik državnega zbora poslalo tudi pismo, v katerem jih med drugim tudi poziva, naj se volitev udeležijo, saj gre za odločanje o usodi države v naslednjih starih letih. Za uspeh na volitvah je Drnovšek označil vsaj ponovitev volilnega rezultata iz leta 1992 (23 odstotkov glasov), glavni kriterij za

vstopanje strank v vladno koalicijo bo število glasov, ki jih bo stranka prejela na volitvah, povedal pa je, da bodo razgovore opravili z vsemi strankami, ki bodo prisle v parlament. (S. B.)

Mock: SKD zagotavlja stabilen razvoj družbe

LJUBLJANA (STA) - Slovenski krščanski demokrati (SKD) ustrezajo idealu krščanske demokracije v političnem življenju, kajti zagotavljajo stabilni razvoj družbe v stabilnih okvirih, je na tiskovnem zajtrku, ki ga je pripravila poslanska skupina SKD, dejal Alois Mock, predsednik Evropske demokratske zveze (EDU) in nekdanji avstrijski zunanji minister.

Alois Mock je poudaril, da so morda SKD zaradi »hude preteklosti« stopnjo pred drugimi krščansko demokratskimi strankami. Pri tem je spregovoril o vlogi svoje stranke v avstrijskem političnem prostoru in poudaril, da je imela stranka po drugi svetovni vojni za prednostno nalogo zagotavljanje notranje stabilnosti s pomočjo dialoga. Avstrijska ljudska stranka je vedno zagovarjala dialog in socialno partnerstvo, revolucio-

narne cilje pa odklanjala, je poudaril njen častni predsednik.

Samo stalno prilagajanje novim spremembam lahko po njegovi oceni prepreči revolucije, v tem smislu pa je bil sam »vedno konzervativen kar zadeva vrednote in progresiven kar zahteva strukture«. Zaradi načelne politične drže se je vedno zavzemal za socialno partnerstvo ter poudarjal pomen dialoga tudi med političnimi strankami in socialnimi partnerji.

ZLS o umazanih potezih volilne kampanje

LJUBLJANA - Glavni tajnik Združene liste socialnih demokratov Dušan Kumer je včeraj komentiral nekatere umazane poteze, ki jih po njegovem mnenju predvsem desne stranke vlečejo v predvolilnem času. Med te poteze je Kumer uvrstil tako imenovano Hobotnico, disketo, na kateri naj bi bili zbrani dosjeji domnevnega mafijskega lobija, ki naj bi vladal Sloveniji. Obstoječe diskete po Kumrovem mnenju dokazuje, da si je v preteklih treh letih nekdo prizadeval na ta način spremeniti politično sceno v Sloveniji, ob tem pa se Kumru postavlja tudi vprašanje

pravnosti slovenske države, ki avtorjev takšnih konstruktov ni zmožna izslediti. Kumer je tudi odgovoril na neprestana spominjanja na obljubo ZL izpred zadnjih volitev, ko je njihovo geslo obljubljalo 100 000 delovnih mest. Spomnil je, da sta LDS in SDS obljubljali 120 000 oziroma 96 000 delovnih mest, pa tega nihče ne vleče na plan. Sicer pa je združena lista včeraj in danes na zadnji predvolilni turneji, v sklopu katere bodo člani vodstva stranke obiskali velik del Slovenije in se v večih krajih in mestih srečali z volilci. (A. K.)

ZS: Za počasnejše vključevanje v EU

LJUBLJANA - Na včerajšnji novinarski konferenci so Zeleni Slovenije predstavili svoja stališča do sedanjega načina vključevanja Slovenije v Evropsko unijo (EU). Po njihovem mnenju povzročajo procesi globalizacije v današnjem svetu velike probleme manjšim državam, med katere sodimo tudi sami. Glavna problema naj bi bila družbeni razkroj (razbitje avtohtonih lokalnih skupnosti, uničevanje malih kmetov, urbanizacija in kulturni razkroj) in uničevanje

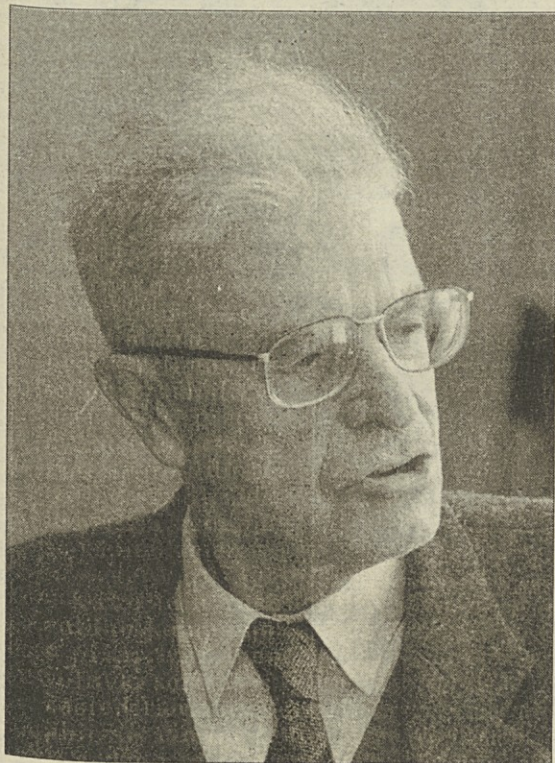
okolja in zdravja prebivalstva (uničevanje prsti in biološke pestrosti ter zastupitev vodnih virov). Delovski nemiri v Nemčiji in Franciji že danes kažejo na to, da bo »EU socialna ali pa je ne bo«. Ti nemiri lahko do temeljev pretresejo evropsko demokracijo, evropski voditelji pa so zmedeni, kar vodi koncept EU v nevarni zvarek monetarne godlje in socialnih nemirov. To kaže na to, da gremo v Evropo, za katero sploh ne vemo kaksna bo, zavdati pa se moramo, da bo veljavnost zaščitne zakonodaje nična, kajti vso zakonodajo bo potrebno v popolnosti uskladiti z EU. Zato ZS menijo, da bi takšno vključevanje Slovenije v EU sicer prineslo razvoj, toda Slovenci več ne bomo lastniki, naše gospodarstvo bo v tujih rokah, propadlo pa bo tudi več kot 70.000 malih kmetij. (S. B.)

SDS bo danes v DZ vložila podpise podpore za spremembo ustave

LJUBLJANA (STA) - Socialdemokratska stranka Slovenije (SDS) bo danes v državni zbor vložila več kot 40.000 junija letos zabranih podpisov podpore pobudi za spremembo prvega odstavka

82. člena ustave, s katero bi bil omogočen odpoklic poslanca. Kot je na novinarski konferenci pojasnil glavni tajnik SDS Erik Modic, naj bi omenjena sprememba ustave skupaj s predlogom zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o nezdružljivosti opravljanja javne funkcije s pridobitno dejavnostjo, ki ga je SDS vložila v parlamentarno proceduro septembra letos in ki naj bi zagotovila javnost podatkov o premoženju poslancev, zagotovila večjo transparentnost in zaupanje v državni zbor ter parlamentarno demokracijo. Erik Modic je pojasnil, da so se za vložitev podpisov v času tik pred volitvami odločili, ker je postalo jasno, da državni zbor ne bo obravnaval njihovega predloga obvezne razlage 57. člena zakona o referendumu in ljudski iniciativi, ki bi natančneje opredelila sedaj zgolj nakazano možnost začetka postopka za spremembo ustave, poleg tega pa so v SDS prepričani, da bodo čisti parlament, v katerem naj bi po sedanjih javnomnenjskih anketah imele večino stranke slovenske mladosti, ne bo skušal izigrati ustavne pravice volivcev.

SRANKE SE PREDSTAVIJO / KRŠČANSKO SOCIALNA UNIJA



Predsednik KSU Franc Milčević (Foto: Barbara Reya)

Zdi se mi, da je vaša stranka stranka z najdaljšo kontinuiteto na slovenskem političnem prizorišču, saj tradicija, na katero se sklicujete, sega od Janeza Evangelista Kreka prek Edvarda Kocbeka do danes.

To je res, saj je bil ravno Janez Evangelist Krek tisti, ki se je v preteklem stoletju začel zavzemati za male kmete ter za delavstvo. Marsikdo ne ve, da je bil prav on tisti, ki je bil

ustanovitelj prvega sindikata na Balkanu. To je bil sindikat delavcev v Tobačni tovarni. Sicer pa je bil Krek človek, ki se je odprto zavzemal za socializem, saj ni mogel vedeti, v kakšne totalitarne sisteme se bodo razvili režimi v vzhodni Evropi. Nas neposredni prednik pa je eden vidnejših intelektualcev predvojnega in vojnega časa Edvard Kocbek, ki je bil v času med vojnama eden najboljših nadarjenih mladih ljudi katoliške orientacije, po vojni pa je

nekaj časa opravljal pomembne politične funkcije.

Kdaj ste se z njim prvič srečali?

Z njim kot avtorjem sem se srečal se v svojih najstnikskih letih, ko sem prebral njegovo Razmišljanje v Spaniji, ki ga je napisal leta 1937 in ga objavil v reviji Dom in svet. Ta spis me je svetovnonazorsko oblikoval in od takrat se v tem smislu nisem spremenil. Osebnost sem ga srečal leta 1941, ko sem se kot študent pridružil skupini studentov, zbranih v skupini Zarja.

Kdaj in zakaj ste s somisljeniki izstopili iz stranke Slovenskih krščanskih demokratov?

Bil sem med ustanovitelji SKD, ki so se prvih šest mesecev imenovali Slovensko krščansko socialno gibanje. V stranki sem vztrajal do kongresa, ki je bil oktobra 1994, in na katerem so spremenili 110. točko programa, ki je govorila o odno-

su do NOB in domobranstva. Ta točka je bila do takrat relativno »mlačna«, na kongresu pa so sprejeli diktico, ki je govorila o krvavi revoluciji in podobnih pojmihi. Ta točka se mi je zdela pomembna, zato sem iz stranke izstopil, saj ne morem biti član

alnih vprašanj.

Predvidevam, da je ravno področje socialne tisto, ki vas v največji meri razločuje od krščanske demokracije.

To je res, saj je v naši stranki poudarek na socialnem področju. Razlika je tudi glede pojmovanja krščanstva, saj ta pojem

nerazcisčenosti pojmov v Sloveniji, saj pri nas veljajo kranjski in ne evropski pomeni. V evropskih terminih pa bi stranko uvrstil v levo sredino.

Katere so osnovne točke vašega programa.

Veliko poudarka v

otroškega dodatka, posebno skrb pa bi namenili enostarševskim družinam. Na gospodarskem področju si bomo prizadevali za zaustavitev vračanja gozdov potomcem nekdanjih veleposesnikov, za zascito delavcev pred odpuscanjem brez razloga, nasproh pa mislimo, da je treba preprečiti ustvarjanje razmer, podobnim tistim, ki so vladale v času zgodnjega kapitalizma.

Kako je z vašo volilno kampanjo, s pripravami na volitve, saj vas ni zaslediti v medijih?

S kampanjo smo začeli šele desete- ga oktobra, ko smo zbrali tri podpise poslancev, s čimer smo lahko kandidirali v vseh volilnih enotah. Na naši listi kandidira petdeset kandidatov, od katerih večina kandidira v večjih okrajih. Od tega je 16 kandidat, povprečna starost pa je med 40 in 45 let.

In kaksen rezultat si obetate na volitvah?

Mislím, da bomo v parlament prisli s tremi poslanci.

Antisa Korljan

»Nadaljujemo tradicijo Kreka in Kocbeka«

stranke, ki ima posamezne točke zastavljenе drugače, kot razmišljam sam. Z mano je šlo iz stranke tudi trideset aktivistov, ki smo v okviru stranke predstavljali tako imenovano socialno krilo. Odnos do partizansčine je bil sicer zgolj povod za izstop iz stranke, nezadovoljstvo pa se je nabiralo že dlje časa, predvsem glede soci-

mi pojmujejo v najširšem kulturnem smislu in za nas ni pomembno, kako pogosto ce sploh nekdo hodi k masi. Vera je torej čisto osebna zadeva, gre nam za spoštovanje osebnosti vsakega posameznika, tuj pa nam je krščanski fundamentalizem. Tudi zaradi tega nas nekateri zmerjajo s komunisti, kar imam za posledico

stranki dajemo socialnim vsebinam, zato si bomo prizadevali za hitrejšo dostopnost zdravstvenih storitev, za ohranitev socialnih podpor tistim, ki to potrebujejo, za zmanjševanje brezposlenosti, za pomoč mladim družinam... O pokojninah menimo, da niso socialna kategorija, temveč z delom pridobljena pravica, zato nasprotujemo reformam pokojninske zakonodaje, ki ima namen zmanjšati pokojnine in invalidnine. Prizadevali si bomo tudi za podaljšanje porodniškega dopusta na dve leti, za uvedbo selektivnega

Krščansko socialna unija izhaja iz krščansko socialnega gibanja, ki ga je pred več kot stotimi leti začel Janez Evangelist Krek, nadaljeval pa krog naprednih katoliških izobražencev na čelu z Edvardom Kocbekom. Stranke je bila najprej del Slovenskih krščanskih demokratov, od aprila 1995 pa so samostojni. Imajo okrog tisoč članov, na zadnjih volitvah pa stranka ni nastopila.



ATLETIKA / PRVENSTVO TRŽAŠKIH SLOVENSКИH NIŽJIH IN VIŠJIH SREDNJIH ŠOL

Na Kolonji nastopilo približno 500 dijakov

Prvenstvo sta organizirala Državni poklicni zavod za industrijo in obrt Jožefa Stefana in Pedagoški licej Martina Slomška

Konec oktobra se je na atletskem stadionu na Kolonji odvijalo 3. atletsko prvenstvo za dijake nižjih in višjih srednjih sol iz Trsta. Organizacija tekmovanja je bila v rokah dveh višjih sol, DPZIO »J. Stefan« in Pedagoškega liceja »A. M. Slomšek«.

Nastopilo je okrog 500 dijakov, ki so se pomerili v različnih športnih panogah: II. in III. razredi nižjih srednjih sol so tekmovali v teku na 60 m in v skoku v daljino, dijaki II. razredov se v metu žogice, dijaki III. razredov pa tudi v suvanju krogle. Dijaki višjih srednjih sol so bili razdeljeni v dve starostni kategoriji (mlajši in starejši) in so svoje športne zmogljivosti preizkušali v teku na 100 in na 1000 m, v suvanju krogle ter v skoku v višino. Živahno dogajanje na stadionu je pozorno vodilo in ocenjevalo več strokovnih komisij, katere so sestavljali profesorji telesne vzgoje, nekateri profesorji in dijaki zavodov - organizatorjev ter zunanji sodelavci, v glavnem trenerji in atleti tržaskih atletskih društev. Vse tekmovalce in udeležence je se posebej počastil s svojo prisotnostjo predsednik atletske zveze FIDAL.

Kljub jutranjemu mrzlemu vetru se je ozračje kmalu ogrelo in na atletski stezi je zaživele pisana množica razigranih obrazov. Z njih je bilo razbrati veliko navdušenja za dosego športnih uspehov, a tudi željo po družabnosti in medsebojnem spoznavanju, ki jih nudi tovrstno tekmovanje.

Za uspešno srečanje se oba organizatorja zahvaljujeta vsem profesorjem telesne vzgoje, se posebno pa vsem zunanjim sodelavcem in seveda vsem tekmovalcem.

REZULTATI NIŽJE SREDNJE SOLE VRSTNI RED PO SOLAH

Dečki:

1. Ivan Cankar Trst 68 točk, 2. Srečko Kosovel Opčine 91, 3. Srečko Kosovel Prosek 137, 4. Sv. Ciril in Metod Trst 162, 5. Igo Gruden Nabrezina 194, 6. Simon Gregorcic Dolina 410.

Deklice:

1. Srečko Kosovel Opčine 49 točk, 2. Srečko Kosovel Prosek 67, 3. Igo Gruden Nabrezina 161, 4. Simon Gregorcic Dolina 176, 5. Ivan Cankar Trst 193, 6. Sv. Ciril in Metod Trst 333.

DEKLECE

60 m: 1. Staska Cvelbar (Kos) 8, 4, 2. Ketty Maurel (Kos) 8,7, 3. Yael Ukmar (Kos P) 8, 8, 4. Petra Zagar (Kos) 8, 9, 5. Biserka Cesar (Kos) 9, 6. Deborah Vitez (Kos P) 9, 1, 7. Vesna Hrovatin (Kos P) 9, 1, 8. Elisa Zerjal (Greg) 9, 1, 9. Martina Cunja (Can) 9, 2, 10. Danja Kosuta (Grud) 9, 2, 11. Maruska Hrovatin (Kos) 9, 3, 12. Jessica Gregori (Greg) 9, 3, 13. Katarina Hussu (Ciril) 9, 3, 14. Sabina Sedmach (Grud) 9, 3, 15. Francesca Antonini (Kos P) 9, 4, 16. Mairim Cheber (Greg) 9, 4, 17. Verena Caris (Can) 9, 4, 18. Martina Coretti (Kos) 9, 5, 19. Veronika Spazzapan (Kos) 9, 5, 20. Veronika Sossa (Kos P) 9, 5, 21. Katja Lansetti (Grud) 9, 5, 22. Alessandra Ban (Kos) 9, 6, 23. Zinajda Kodric (Kos P) 9, 6, 24. Meta Starc (Kos P) 9, 6, 25. Jana Jaklic (Grud) 9, 6, 26. Jasna Milkovic (Kos P) 9, 7, 27. Jasna Gojca (Ciril) 9, 7, 27. Sheila Perossa (Can) 9, 7, 29. Solidea Savi (Grud) 9, 7, 30. Danijela Gruden (Grud) 9 itd.

Met krogljice: 1. Staska Cvelbar (Kos) 10,50, 2. Yael Ukmar (Kos P) 8,95, 3. Elisa Zerjal (Greg) 8,15, 4. Biserka Cesar (Kos) 7,90, 5. Nada Petaros (Greg) 7,80, 6. Katarina Husu (Ciril) 7,80, 7. Jana Tul (Greg) 7,70, 8. Alessandra Coronica (Can) 7,70, 9. Vesna Hrovatin (Kos P) 7,50, 10. Veronika Spazzapan (Kos) 7,40, 11. Jasmin Kralj (Kos) 7,25, 12. Meggy Mauri (Can) 7,25, 13. Jessica Gregori (Greg) 7,05, 14. Gea Picciola (Kos P) 7,00, 15. Maja Udovic (Kos) 6,90, 16. Tatiana Sibelia (Grud) 6,78, 17. Francesca Antonini (Kos P) 6,75, 18. Barbara Santini (Grud) 6,72, 19. Jasna Milkovic (Kos P) 6,70, 20. Fabiana Cotic (Grud) 6,65, 21. Lara Iskra (Grud) 6,61, 22. Karin Sancin (Ciril) 6,60, 23. Katja Lansetti (Grud) 6,59, 24. Susana Derganc (Can) 6,30, 25. Meta Starc (Kos P) 6,25, 26. Elena Legijssa (Grud) 6,22, 27. Maruska hrovatin (Kos) 6,15, 28. Ana Stepancic (Greg) 5,60, 29. Barbara Piculin (Kos P) 5,60, 30. Veronika Sossa (Kos P) 5,50 itd.

Skok v daljino: 1. Yael Ukmar (Kos P) 4,31, 2. Staska Cvelbar (Kos) 4,29, 3. Martina Coretti (Kos) 4,12, 4. Meta Starc (Kos P) 3,92, 5. Deborah Vitez (Kos P) 3,85, 6. Mairim Cheber (Greg) 3,80, 7. Elisa Zerjal (Greg) 3,80, 8. Vesna Hrovatin (Kos P) 3,76, 9. Biserka Cesar (Kos) 3,60, 10. Martina Tonet (Can) 3,55, 11. Sheila Perossa (Can) 3,52, 12. Barbara Santini (Grud) 3,51, 13. Alessandra Ban (Kos) 3,50, 14. Maruska Hrovatin (Kos) 3,50, 15. Tamara Mingotti (Can) 3,49, 16. Francesca Antonini (Kos P) 3,48, 17. Petra Zagar (Kos) 3,44, 18. Ketty Maurel (Kos) 3,43, 19. Jana Jaklic (Grud) 3,42, 20. Jessica Gregori (Greg) 3,33, 21. Veronika Sossa (Kos P) 3,332, 22. Ivana Gantar (Kos) 3,30, 23. Martina Stollj (Greg) 3,30, 24. Ivana Semi (Grud) 3,19, 25. Barbara Piculin (Kos P) 3,28, 26. Lara Praselj (Kos P) 3,24, 27. Jana Tul (Greg) 3,23, 28. Martina Milic (Kos P) 3,21, 29. Katja Lansetti (Grud) 3,20, 30. Katarina Husu (Ciril) 3,17 itd.

Met žogice: 1. Zinajda Kodric (Kos P) 34,43, 2. Jana Jaklic (Grud) 30,70, 3. Nicoletta

Dessi (Kos) 28,47, 4. Ivana Gantar (Kos) 28,38, 5. Sula Milani (Grud) 27,98, 6. Ivana Sossi (Kos) 27,94, 7. Deborah Vitez (Kos P) 27,68, 8. Ivana Leghissa (Grud) 27,20, 9. Lara Praselj (Kos P) 27,05, 10. Martina Milic (Kos P) 36,92, 11. Veronika Zuzic (Kos P) 26,62, 12. Caterina Zompicchiatti (Ciril) 23,86, 13. Martina Malalan (Kos) 22,67, 14. Martina Bogatec (Kos) 22,11, 15. Urška Suligoj (Kos) 21,64, 16. Tjasa Milkovic (Kos) 21,00, 17. Anna Wehrenfenig (Kos) 20,85, 18. Katja Starec (Can) 20,08, 19. Lorena Tegacci (Kos P) 20,05, 20. Jasmina Krlj (Kos) 19,71, 21. Verena Caris (Can) 19,50, 22. Alice Visintin (Grud) 19,04, 23. Majda Sibela (Grud) 18,10, 24. Jasna Gojca (Ciril) 17,46, 28. Kristina Vidrih (Can) 17,20, 26. Lavinia Skerlavaj (Kos) 16,51, 27. Eva Krmec (Grud) 16,17, 28. Marisa Ferluga (Can) 15,33, 29. Anika Stancic (Can) 15,03, 30. Sara Blasevic (Can) 14,59, 31. Lisa Gruber (Kos P) 13,78.

DECKI

60 m: 1. Julij Premru (Can) 8,1, 2. Ivo Krizmancic (Kos) 8,2, 3. Erik Pavletic (Kos) 8,3, 4. Matteo Puric (Kos) 8,5, 5. Gabriel Svetlic (Can) 8,6, 6. Ales Tul (Can) 8,6, 7. Matej Krizmancic (Ciril) 8,6, 8. Jan Sedmak (Ciril) 8,6, 9. Diego Posar (Can) 8,8, 10. Nikola Basa (Can) 8,8, 11. Iztok Floridan (Ciril) 8,8, 12. Peter Jevnikar (Kos) 8,9, 13. Alan Zigon (Can) 9, 14. Gregor Budin (Kos p) 9, 15. Matija Vidmar (Ciril) 9,1, 16. David Stanojevic (Can) 9,2, 17. Alessadro Antonini (Kos p) 9,2, 18. Dejan Puric (Kos p) 9,2, 19. Paolo Umari (Gruden) 9,2, 20. Jure Rogelja (Gruden) 9,2, 21. Luka Meriglioli (Kos) 9,2, 22. Peter Ferluga (Kos) 9,2, 23. Aleksander Milosevic (Can) 9,3, 24. Elija Hrovatin (Can) 9,3, 25. Daniel Druzina (Greg) 9,3, 26. Dean Kralj (Greg) 9,4, 27. Aleksander Kante (Kos p) 9,4, 28. Marino Bandi (Greg) 9,4, 29. Rajko Dolhar (Can) 9,5, 30. Elis Komnelovic (Can) 9,5 itd.

Met žogice: 1. Siniša Kremljic (Can) 45,18, 2. Paolo Umari (Grud) 45,12, 3. Gregor Budin (Kos P) 44,98, 4. Ivo Kosuta (Grud) 43,36, 5. Walter Zanon (Can) 42,60, 6. Blaž Kemperle (Ciril) 41,64, 7. Iztok Floridan (Ciril) 40,20, 8. Matija Schillani (Kos) 38,78, 9. Martin Stoka (Kos p) 38,76, 10. Mitja Jevnikar (Ciril) 38,58, 11. Mitja Suc (Kos p) 38,44, 12. Damir Cirsmancic (Ciril) 37,86, 13. Alessandro Antonini (Kos p) 37,02, 14. Davide Tomaselli (Ciril) 36,86, 15. Kristian Ferfolgia (Kos) 36,20, 16. Peter Gustin (Kos) 35,40, 17. Damjan Milic (Kos) 35,34, 18. Jurij Danev (Kos) 35,30, 19. DanjelBalde (Kos) 34,36, 20. Kristjan Sustersic (Can) 34,36, 21. Bostjan Milic (Kos p) 34,16, 22. Diego Pozar (Can) 34,02, 23. Alex Baruca (Can) 33,88, 24. Robert Mikovic (Kos) 33,58, 25. Rajko Dolhar (Can) 32,22, 26. Dmir Kosmina (Grud) 30,88, Erik Starec (Kos) 30,54,

28. Marko Pegan (Ciril) 29,96, 29. Simon Pauluzzi (Kos p) 29,46, 30. Gregor Zavaddal (Kos p) 28,46 itd.

Met krogle: 1. Erik Pavletic (Kos) 10,20, 2. Jan Sedmak (Ciril) 9,78, 3. Andrej Gustin (Kos) 9,19, 4. Julij Premru (Can) 9,00, 5. Patrik Kocjancic (Grud) 8,79, 6. Tomaz Nabergoj (Kos p) 8,45, 7. Matej Krizmancic (Ciril) 8,30, 8. Marco Fusilli (Kos p) 8,25, 9. Arin Marchesi (Can) 8,12, 10. Luka Meriggion (Kos) 7,68, 11. Gabriel Svetlic (Can) 7,62, 12. Nicola Basa (Can) 7,61, 13. Peter Jevnikar (Kos) 7,57, 14. Giorgio Pitacco (Can) 7,56, 15. Elis Komelovic (Can) 7,52, 16. Ales Grilanc (Kos) 7,49, 17. Axel Furlan (Ciril) 7,40, 18. Lucano Ivanic (Can) 7,27, 19. Corrado Bernetti (Can) 7,25, 20. Cristian Germani (Grud) 7,20, Claudio Mircetta (Can) 7,19, 22. Jure Rogelja (Grud) 7,18, 23. Erik Piccini (Kos) 7,11, 24. Alexander Milosevic (Can) 6,96, 25. Marko Svab (Kos) 6,9326, Alan Zigon (Can) 6,90, 27. Gabriel Belicic (Kos) 6,90, 28. Marko Sadlowski (Can) 6,81, 29. Peter Ferluga (Kos) 6,79, 30. Ivan Sunjerga (Can) 6,75 itd.

Skok v daljino: 1. Julij Premru (Can) 440,00, 2. Gabriel Svetlic 410,00, 3. Gregor Budin (Kos P) 409,00, 4. Diego Posar (Can) 408,00, Ivo Krizmancic (Kos) 404,00, 6. Tomaz Nabergoj (Kos p) 402,00, 7. Marino Bandi (Greg) 393,00, 8. Matteo Peric (Kos) 386,00, 9. Damir Kosmina (Grud) 384,0010. Nikola Basa (Can) 378,00, 11. Jure Rogelja (Grud) 378,00, 12. Alessandro Antonini (Kos p) 371,00, 13. Ivan Sunjerga (Can) 367,00, 14. Aleksander Kante (Kos p) 367,00, 15. David Emili (Kos p) 367,00, 16. Luka Meriggion (Kos) 361,00, 17. Elija Hrovatin (Can) 360,00, 18. Peter Jevnikar (Kos) 358,00, 19. Cristian Germani (Grud) 358,00, 20. Andrea Taucer (Kos) 357,00, 21. Peter Ferluga (Kos) 356,00, 22. Ivo Kosuta (Grud) 356,00, 23. Gregor Zavaddal (Kos p) 350,00, 24. Elis Komelovic (Can) 350,00, 25. Erik Piccini (Kos) 350,00, 26. Daniel Druzina (Grud) 350,00, 27. Matej Krizmancic (Ciril) 348,00, 28. Paolo Umari (Grud) 348,00, 29. Alan Zigon (Can) 347,00, 30. David Stanojevic (Can) 346,00 itd.

VIŠJE SREDNJE SOLE

VRSTNI RED PO SOLAH

Fantje

1. Prešeren 97 točk, 2. Stefan 184, 3. Zois 206, 3. Slomšek 412.

Dekleta

1. Prešeren 115 točk, 2. Zois 104, 3. Slomšek 197, 4. Stefan 461.

DEKLETA

Višina mlajša dekleta: 1. Tatjana Kobau (Slo) 1,25, 2. Valentina Smotlak (Pres) 1,20, 3. Eva Slavec (Stef) 1,20, 4. Anja Starec (Pres) 1,20, 5. Karen Kante (Pres) 1,20, 6. Kristina Stubelj (Zois) 1,15, 6. Veronika Sosic (Stef) 1,15, 8. Tina Petkovsek (Pres) 1,15, 9. Fjona Mezgec (Pres) 1,15, 10. Petra Krizmancic (Pres) 1,10, 11. Sara Posar (Pres) 1,05, 12. Ivana Flego (Pres) 1,00.

1000 m mlajša dekleta: 1. Kristina Stubelj (Zois) 4,16,23; 2. Maja Berzi (Pres) 4,23,71, 3. Ivana Sossa (Pres) 4,24,67, 4. Valentina Smotlak (Pres) 4,27,59, 5. Katja Legisa (Pres) 4,30,06, 6. Nina Milic (Slo) 4,33,71, 7. Iara Komar (Pres) 4,44,37, 8. Paola Cauter (Zois) 4,44,95, 9. Fjona Mezgec (Pres) 4,45,75, 10. Ivana Milicevic (Pres) 4,46,99, 11. Tanja Sossi (Zois) 5,04,31, 12. Emanuela Krasevic (Pres) 5,04,98, 13. Giulia Valassi (Pres) 5,05,18, 14. Katja Koszuta (Pres) 5,06,44, 15. Martina Carpani (Pres) 5,06,78, 16. Sara Posar (Pres) 5,09,62, 17. Sara Ilic (Pres) 5,12,87.

100 m mlajša dekleta: 1. Paola Cutter (Zois) 14, 2. Jelka Bogatec (Pres) 14,1, 3. Mateja Bogatec (Zois) 14,2, 4. Jasna Leghissa (Slo) 14,8, 5. Katja Legisa (Pres) 14,9, 6. Va-



lentina Battigelli (Zois) 14,9, 7. Valentina Bertocchi (Slo) 15, 8. Anja Starec (Pres) 15, 9. Sabina Vuga (Zois) 15, 10. Karin Crissani (Zois) 15,3, 11. Kristina Stubelj (Zois) 15,3, 12. Tjasa Trampus (Slo) 15,4, 13. Lara Komar (Pres) 15,5, 14. Ivana Sossa (Pres) 15,6, 15. Tea Vrabec (Zois) 15,7, 16. Ivana Flego (Pres) 15,7, 17. Ketty Furlan (Slo) 15,8, 18. Valentina Smotlak (Pres) 15,8, 19. Deborah Calzi (Stef) 15,8, 20. Erika Biekar (Slo) 15,9, 21. Vanja Svara (Zois) 15,9, 22. Mojca Kovacic (Stef) 15,9, 23. Maja Berzi (Pres) 16, 24. Silvia Carboni (Zois) 16, 25. Marina Cok (Slo) 16,1, 26. Martina Carpani (Pres) 16,1, 27. Katja Kosuta (Pres) 16,1, 28. Tanja Sossi (Zois) 16,1, 29. Fjona Mezgec (Pres) 16,4, 30. Martina Kosmina (Zois) 16,4 itd.

Met krogle mlajša dekleta: 1. Katarina Macho (Pres) 10,74, 2. Yari Zeriali (Pres) 9,24, 3. Sara Corbatti (Zois) 9,01, 4. Alenka Stoka (Pres) 8,90, 5. Jelka Bogatec (Pres) 8,88, 6. Nastja Milic (Zois) 8,78, 7. Monika Zeriali (Zois) 8,73, 8. Sara Ferluga (Pres) 8,45, 9. Karin Crissani (Zois) 8,42, 10. Kristina Ferluga (Zois) 8,19, 11. Eliza Frandolic (Pres) 8,13, 12. Nina Milic (Slo) 8,02, 13. Martina Samec (Slo) 7,98, 14. Deborah Rodella (Zois) 7,97, 15. Kristina Stubelj (Zois) 7,93, 16. Giulia Sadlowski (Pres) 7,82, 17. Ivana Flego (Pres) 7,67, 18. Milena Cossutta (Zois) 7,41, 19. Sabrina Drago (Slo) 7,30, 20. Tina Furlani (Zois) 7,13, 21. Lara Komar (Pres) 7,10, 22. Jadranka Mingot (Pres) 7,09, 23. Vanessa Milkovic (Slo) 7,08, 24. Jana Milicevic (Pres) 7,06, 25. Sara Posar (Pres) 7,06, 26. Fjona Mezgec (Pres) 6,82, 27. Ketty Furlan (Slo) 6,77, 28. Inka Zerjal (Pres) 6,38, 29. Valentina Smotlak (Pres) 6,36, 30. Ivana Sossa (Pres) 6,35 itd.

1000 m starejša dekleta: 1. Tjasa Ruzzier (Zois) 4,03,04, 2. Ivana Stubelj (Zois) 4,06,32, 3. Katja Milic (Slo) 4,08,11, 4. Ivana Franco (Zois) 4,18,63, 5. Tjasa Gruden (Pres) 4,22,86, 6. Sara Babudri (Zois) 4,31,99, 7. Nicoletta Corroseez (Zois) 4,35,91, 8. Caterina Sossi (Pres) 4,37,93, 9. Jana Legisa (Pres) 4,58,50, 10. Maja Grgic (Pres) 5,01,30, 11. Tanja Tomaselli (Pres) 5,04,20, 12. Sara Gabrielli (Zois) 5,08,14.

Met krogle starejša dekleta: 1. Monika Cossutta (Slo) 10,50, 2. Ivana Stubelj (Zois) 10,10, 3. Katjusa Cebokli (Slo) 10,05, 4. Tjasa Gruden (Pres) 9,78, 5. Andrejka Starec (Pres) 8,53, 6. Zorka Milicevic (Slo) 8,40, 7. Katerina Sossi (Pres) 8,39, 8. Maja Grgic (Pres) 8,39, 9. Elisa Sancin (Zois) 8,30, 10. Mara Bogatec (Pres) 7,85, 11. Tjasa Ruzzier (Zois) 7,59, 12. Maja Legisa (Pres) 7,44, 13. Irena Briscak (Zois) 7,20, 14. Tanja Tomaselli (Pres) 6,81, 15. Vera Repini (Pres) 6,05, 16. Poljanka Dolhar (Pres) 5,90, 17. Nina Taha (Pres) 5,83.

100 m starejša dekleta: 1. Tanja Blasina (Slo) 14,1, 2. Samoa Mauro (Slo) 14,9, 3. Irena Briscak (Zois) 15,1, 4. Natasa Cebokli (Slo) 15,2, 5. Elisa Martini (Zois) 15,9, 6. Alessandra Rudez (Zois) 15,9, 7. Tjasa Gruden (Pres) 16,1, 8. Tjasa Ruzzier (Zois) 16,1, 9. Jana Legisa (Pres) 16,2, 10. Tanja Tomaselli (Pres) 16,3, 11. Valentina Sancin (Pres) 16,5, 12. Andrejka Starec (Pres) 16,5, 13. Maja Grgic (Pres) 16,5, 14. Katerina Sossi (Pres) 16,6, 15. Martina Krapez (Pres) 16,8, 16. Nina Taha (Pres) 16,8, 17. Elena Lantier (Zois) 17,2, 18. Valentina Bernetic (Zois) 17,4, 19. Erika Stegelj (Zois) 18,1, 20. Martina Savagelj (Zois) 18,3, 21. Karin Severi (Zois) 18,4, 22. Vera Repini (Pres) 18,8, 23. Anna Mattiotti (Zois) 19,1, 24. Ines Rossanese (Zois) 21,3.

Višina starejša dekleta: 1. Tanja Blasina (Slo) 1,25, 2. Valentina Sancin (Pres) 1,10, 3. Tanja Tommaselli (Pres) 1,10, 4. Andrejka Starec (Pres) 1,10, 5. Tjasa Ruzzier (Zois) 1,10, 6. Martina Krapez (Pres) 1,00.

FANTJE

1000 m mlajši fantje: 1. Andrej Sossi (Stef) 3,14,15, 2. Jan Gregori (Pres) 3,16,22, 3. Igor Martini (Zois) 3,19,67, 4. Gorazd Milic (Pres) 3,21,02, 5. Milos Kalc (Pres) 3,22,08, 6. Kristjan Rebula (Ste) 3,22,98, 7. Goran Krizmancic (Zois) 3,24,52, 8. Matej Skerli (Zois) 3,24,74, 9. Danilo Bosari (Pres) 3,31,22, 10. Egon Tavcer (Ste) 3,32,83, 11. Luka Kafol (Zois) 3,32,93, 12. Mitja Bizjak (Pres) 3,33,68, 13. Sasa Krcalic (Pres) 3,33,88, 14. Roberto Lombardo (Zois) 3,36,18, 15. Jan Pahor (Zois) 3,37,16, 16. Jernej Kapun (Ste) 3,42,50, 17. Tomaz Spazzapan (Pres) 3,50,25, 18. Martin Grgic (Zois) 3,53,11, 19. Peter Primosi (Pres) 3,57,56, 20. Danjel Curman (Ste) 4,33,73, 21. Peter Verri (Zois) 4,52,75, 22. Marko Glavina (Zois) 6,25,43.

100 m mlajši fantje: 1. Marko Mikolj (Pres) 12,5, 2. Marko Karis (Zois) 12,7, 3. Matjaz Ko-

dric (Pres) 12,9, 4. David Pavletic (Stef) 12,9, 5. Edwin Bukavec (Slo) 13, 6. Matej Skerli (Zois) 13, 7. Vasilij Cociancic (Pres) 13,3, 8. Peter Milic (Stef) 13,3, 9. Robert Paoletic (Pres) 13,3, 10. Andrej Sossi (Stef) 13,4, 11. Janez Peter Grom (Pres) 13,4, 12. Mitja Gustin (Zois) 13,4, 13. Igor Martini (Zois) 13,6, 14. Erik Frandoli (Zois) 13,6, 15. Tomaz Metlika (Zois) 13,7, 16. Igor Spetic (Zois) 13,7, 17. Martin Gustin (Zois) 13,7, 18. Stefano Pribac (Zois) 13,8, 19. Mitja Bizjak (Pres) 13,8, 20. Mitja Malalan (Pres) 13,9, 21. Jan Pahor (Zois) 13,9, 22. Martin Bagon (Zois) 14, 23. Ivan Zobec (Pres) 14, 24. Daniel Capponi (Pres) 14, 25. Alan Pettiroso (Stef) 14,1, 26. Cristian Zottich (Stef) 14,3, 27. Ilija Kalc (Zois) 14,3, 28. Thomas Zagar (Zois) 14,3, 29. Alex Zupan (Stef) 14,4, 30. Gorazd Milic (Pres) 14,4 itd.

Met krogle mlajši fantje: 1. Egon Tavcer (Stef) 11,30, 2. Janos Grilanc (Pres) 10,48, 3. Jan Gregori (Pres) 10,39, 4. Rudi Brundula (Stef) 10,30, 5. Patrik Savarin (Zois) 10,24, 6. Denis Usenic (Pres) 10,20, 7. David Pavletic (Stef) 10,17, 8. Jas Gregori (Pres) 9,63, 9. Stefan Grgic (Pres) 9,60, 10. Tadeo Sirca (Slo) 9,12, 11. Denis Doljak (Stef) 8,95, 12. Matija Gregori (Pres) 8,94, 13. Igor Cernjava (Stef) 8,92, 14. Alessandro Corbatti (Stef) 8,90, 15. Dean Carli (Pres) 8,66, 16. Danjel Capponi (Pres) 8,53, 17. Alan Pettiroso (Stef) 8,50, 18. Igor Spetic (Zois) 8,36, 19. Martin Bagon (Zois) 8,17, 20. Kristjan Rebula (Stef) 8,03, 21. Erik Lakovic (Pres) 8,00, 22. Igor Pison (Pres) 7,95, 23. Niko Stokelj (Pres) 7,93, 24. Matteo Feruglio (Pres) 7,88, 25. Bostjan Romano (Pres) 7,86, 26. Daniel Sustersic (Zois) 7,74, 27. Igor Stanic (Stef) 7,67, 28. Igor Rebula (Zois) 7,52, 29. Aljosa Viler (Zois) 6,21, 30. Theo Cossutta (Zois) 5,86, 31. Erik Kuret (Pres) 5,81.

Višina mlajši fantje: 1. Igor Spetic (Zois) 1,50, 2. Martin Gustin (Zois) 1,45, 3. Aljosa Fonda (Pres) 1,40, 4. Dejan Duricic (Stef) 1,35, 5. Peter Milic (Stef) 1,30, 6. Tadej Sirca (Slo) 1,30, 7. Alessio Pincin (Zois) 1,25.

1000 m starejši fantje: 1. David Bogatec (Pres) 3,17,90, 2. Sandor Bukavec (Pres) 3,18,54, 3. Devan Jagodic (Zois) 3,18,82, 4. Fedor Lovriha (Pres) 3,19,10, 5. Edvin Braini (Pres) 3,20,94, 6. Devan Taucer (Slo) 3,22,85, 7. Stojan Cepar (Stef) 3,24,71, 8. Emanuel Martini (Stef) 3,25,86, 9. Ales Plesnicar (Pres) 3,26,07, 10. Zarko Bukavec (Pres) 3,26,33, 11. Vanja Saksida (Pres) 3,27,38, 12. Bostjan Starc (Pres) 3,29,63, 13. Alessio Stoka (Pres) 3,31,69, 14. Peter Bergagna (Pres) 3,36,77, 15. Tibor Drasic (Pres) 3,40,40, 16. Igor Kalc (Zois) 3,42,39, 17. Pierpaolo Brazzani (Zois) 3,42,57, 18. David Stokelj (Pres) 3,43,03, 19. Samo Kocjancic (Stef) 3,46,03, 20. Christian Miliani (Pres) 3,51,00.

100 m starejši fantje: 1. David Bogatec (Pres) 11,6, 2. Edvin Braini (Pres) 12,1, 3. Gabriele Talotti (Pres) 12,5, 4. Pierpaolo Brazzani (Zois) 12,6, 5. Bostjan Korosec (Slo) 12,7, 6. Devan Tavcer (Slo) 12,7, 7. Ivan Furlani (Pres) 12,8, 8. Stojan Cepar (Stef) 12,8, 9. Emanuel Martini (Stef) 13,00, 10. Zoran Bandello (Slo) 13,00, 11. Martin Vidali (Pres) 13,1, 12. Davorin Spazzal (Zois) 13,1, 13. Patrik Curman (Zois) 13,3, 14. Igor Ota (Zois) 13,3, 15. Kristjan Slavec (Pres) 13,4, 16. Igor Zobin (Pres) 13,4, 17. Martin Bembic (Stef) 13,5, 18. Peter Franco (Zois) 13,7, 19. Goran Cuk (Pres) 13,8, 20. Igor Kalc (Zois) 13,8, 21. Omar Foraus (Zois) 14,0, 22. Tibor Drasic (Pres) 14,1, 23. Denis Usenic (Pres) 14,2, 24. Andrej Hrovatin (Pres) 14,6, 25. Danjel Tence (Stef) 14,7.

Met krogle starejši fantje: 1. Bostjan Korosec (Slo) 11,66, 2. Marko Feruglio (Pres) 11,65, 3. Erik Iori (Slo) 11,10, 4



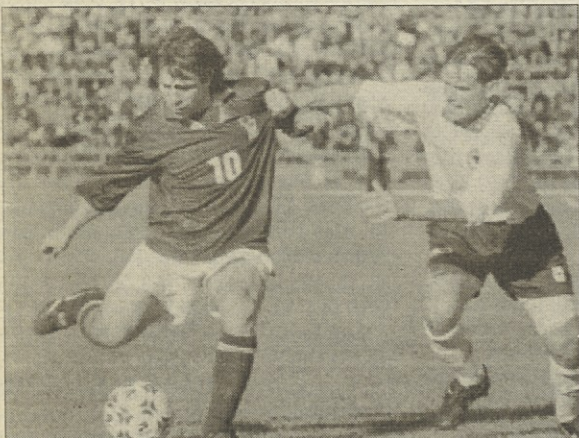
NOGOMET / PRIJATELJSKA TEKMA V SARAJEVU

BiH dokaj presenetljivo premagala slabo Italijo

Čeprav je bil rezultat tokrat postranskega pomena, pa se Sacchi novim polemikam gotovo ne bo mogel izogniti

BIH - Italija 2:1 (2:1)

Strelci: Salihamidžić v 5., Chiesa v 10. in Bolić v 43. min. BIH: Dedić, Sabić (v 69. Dadić), Besirević, Konjić (v 75. Pintul), Begić, Jasarević, Glavas, Halilović (v 62. Kapetanović), Bolić (v 63. Brkić), Salihamidžić, Baljić. ITALIJA: Toldo (v 46. Marchegiani), Carnasciali, Padalino, Maldini, Torricelli (v 70. Apolloni), Zola, Di Matteo (v 46. Giunti), Albertini, D. Baggio (v 46. Lentini), Casiraghi (v 46. Ravanelli), Chiesa (v 46. Simone). Sodnik: Sedlacek (Avstrija); 35.000 gledalcev



Gianfranco Zola in Sead Halilović v boju za žogo (AP)

NOVICE

Houston v NBA še četrtilc zmagal

NEW YORK - Ekipa Houston Rockets je v severnoameriški poklicni košarkarski ligi NBA v četrtem nastopu v letošnji sezoni še četrtilc zmagala. V Sacramentu je ugnala domače Kingse s 102:80 in jim tako pokvarila začetek sezone v domači dvorani. Hakeem Olajuwon je dosegel 34 točk, Charles Barkley pa 16. Houston je visoko zmagal predvsem po zaslugi odlične obrambe, saj so domači izgubili kar 29 žog.

Neporaženi so tudi branilci naslova, košarkarji Chicago Bulls. V tretjem dvoboju letošnje sezone so ugnali Vancouver Grizzlies s 96:73.

Rezultati: Toronto Raptors - Dallas Mavericks 100:96, Cleveland Cavaliers - San Antonio Spurs 68:74, Philadelphia 76ers - Detroit Pistons 81:83, New York Knicks - Los Angeles Lakers 92:98, Chicago Bulls - Vancouver Grizzlies 96:73, Denver Nuggets - Los Angeles Clippers 78:82, Phoenix Suns - Minnesota Timberwolves 95:98, Seattle SuperSonics - Atlanta Hawks 95:117, Golden State Warriors - Portland TrailBlazers 93:111, Sacramento Kings - Houston Rockets 80:102.

SARAJEVO - Prijateljska nogometna tekma med Italijo in Bosno in Hercegovino se je v bosenski prestolnici končala s presenetljivo zmago domače reprezentance. Očitno so Sacchijevi »azzurri« zelo dobesedno vzeli pojem solidarnosti in Mušovićevim izbrancem izdatno pomagali do zmage. Res je bil tokrat rezultat povsem postranskega pomena, res pa je tudi, da se Sacchi kljub temu ne bo mogel izogniti novim kritikam in pobudam za zamenjavo.

O tem pričajo tudi ironične izjave nekaterih voditeljev italijanskega sporta. Predsednik Conija Mario Pescante je kratko dejal, da so Italijani opravili svojo promocijsko nalogo, predsednik Lige Luciano Nizzola pa je dejal dobesedno: »Ne utrjujamo se s komentarji o tekmi. Vsi smo videli, kako smo igrali.« Tudi komisar nogometne zveze Pagnozzi ni bil razpoložen za pogovor: »Očitno smo solidarnostno vlogo interpretirali preveč dobesedno.«

Ce se povrnemo k sami tekmi, lahko recemo, da so se vsaj v prvem polcasu »azzurri« vsaj borili in si tudi ustvarili vrsto priložnosti, ki pa jih niso izkoristili. Na drugi strani je bila obramba večkrat v velikih težavah, pri čemer se je povsem jasno videlo, da so nekateri popolnoma neugrni. Tudi »Angleža« Di Matteo in Ravanelli sta bila skoraj neopazna. Edini, ki je predstavljal konkretno nevarnost za gol Dedića je bil Chiesa, katerega pa je Sacchi že po prvem delu poslal v slalčinico.

Reprezentanca BiH je povedla v 5. minuti, ko je

bil najspretnější Salihamidžić, ki je preusmeril žogo v mrežo, potem ko je Toldo odbil strel Baljića. Že v 10. minuti so »azzurri« zahtevali napaki domače obrambe in prisebnosti Chiese izenačili, končni izid pa je v 43. minuti postavil Bolić, ki je prodril v kazenski prostor preigral se Tolda in zatresel mrežo.

V nadaljevanju sta oba trenerja zamenjala precej igralcev. Italija je sicer imela več od igre in imela tudi nekaj lepih priložnosti, toda vratar Bosne Dedić je dvakrat izvrstno posredoval po strelh Lentinija in Zole, ko pa je bil že premagan, mu je na pomoč priškolil Ravanelli, ki je le dober meter od vrat povsem neoviran z glavo streljal mimo gola.

KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Stefanel boljši od Ulkerja Panathinaikos v zadnji sekundi ugnal Olimpijo

Ljubljancani so vodili že za 18 točk

Stefanel - Ulker Istanbul 67:65 (33:33)

Stefanel: Gentile 7, Fučka 21, De Pol, Spangaro, Kidd 13, Sambugaro 5, Bowie 21. Ulker: Bekir, Ene 9, Erdenay 21, Rankin 2, Apaydin 4, Alibegović 7, Yildirim 5, Godfred 17.

PM: Stefanel 10:16, Ulker 8:10; 3T: Stefanel 5:18 (Gentile 1:5, Spangaro 0:1, Sambugaro 1:6, Bowie 3:6), Ulker 9:19 (Bekir 0:1, Ene 1:4, Erdenay 4:4, Apaydin 0:1, Alibegović 1:4, Yildirim 1:2, Godfred 2:3).

Po hudem boju in izenačenih tekmi je Stefanel v Milcanu zaslužen premagal turskega predstavnika Ulker iz Istanbula, pri katerem se slovenski reprezentant Teoman Alibegović ni preveč izkazal. Pri Milančanih se je poznala odsotnost Flavia Portaluppija in Davideja Cantarella, toda izredno je zaigral Gregor Fučka, ki je dosegel 21

točk (8:11 za 2 in 5:7 pm) in v obrambi izvrstno zaustavil Alibegovića.

Smelt Olimpija - Panathinaikos 74:78 (48:35)

Košarkarji slovenskega državnega prvaka so zapravili edinstveno priložnost, da bi z zmago nad evropskim prvakom Panathinaikosom napravili morda že odločilen korak k uvrstitvi v naslednjo fazo evropske lige. Toda niti prednost 18 točk sredi drugega dela jim ni bila dovolj. Grki so predvsem po zaslugi Americana Dinkinsa v 35. minuti stanje izenačili, nato pa v zadnji sekundi spet s kosom Dinkinsa slavili s 76:74, medtem ko so ob polcasu zaostajali za 13 točk (35:48).

TRENUTNO STANJE SKUPINA A

VRSTNI RED: Stefanel 10, Ulker Istanbul in Maccabi Tel Aviv 6, CSKA Moskva in Panionios Atene 4, Limoges 2;

DANES: Cska - Panionios, Maccabi - Limoges

SKUPINA B

VRSTNI RED: Olympiakos Atene in Teamsystem Bologna 8, Cibona - Zagreb 6, Alba Berlin in Estudiantes Madrid 4, Charleroi 0; DANES: Estudiantes - Cibona, Alba - Olympiakos, Charleroi - Teamsystem.

SKUPINA C

SDINOCNJA IZIDA: Smelt Olimpija - Panathinaikos 74:76, Barcelona - Croatia; VRSTNI RED: Asvel Villeurbanne in Panathinaikos Atene 8, Barcelona, Smelt Olimpija 6, Croatia Split 4, Bayer Leverkusen 0; DANES: Asvel - Bayer

SKUPINA D

VRSTNI RED: Kinder Bologna, Efes Pilsen Istanbul, Partizan Beograd in Pau Orthez 6, Sevilla 4, Dinamo Moskva 2; DANES: Kinder - Efes, Partizan - Sevilla, Pau - Dinamo.

Koračev pokal

Zrinjevac Zagreb - Benetton Treviso 83:78, Telemarket - Goldsun ZTE 73:58

V evropskem pokalu zmagi slovenskih ekip

V 6. kolu evropskega pokala sta bila oba slovenska predstavnika uspešna. Kovinotehna Savinjska Polzela je premagala turški Fenerbahce, ki je tako doživel prvi poraz, BW Maribor pa je bil uspešnejši od Zagreba. Se naprej igra slabo Scavolini, ki je tokrat izgubil v Skopju.

SKUPINA A: Rabotnicki Skopje - Scavolini Pesaro 78:71, Kovinotehna Savinjska Polzela - Fenerbahce 91:81, Wloclawek - Riga 93:92; VRSTNI RED: Fenerbahce 10, K. S. Polzela 8, Riga in Wloclawek 6, Scavolini Pesaro 4, Rabotnicki Skopje 2.

SKUPINA B: BW Maribor - Zagreb 78:75, St. Poelten - Antibes 60:62, Zalgiris Kaunas - Sloboda Tuzla 88:55; VRSTNI RED: Antibes 10, Zalgiris Kaunas 8, BW Maribor in Zagreb 6, St. Poelten 4, Sloboda Tuzla 2.

NOGOMET / OSMINA POKALA

Tokrat ni bilo presenečenj

Juventus, Inter in Vicenza končno le v četrtfinalu

V včerajšnjih ponovljenih tekmah osmine nogometnega pokala ni bilo presenečenj, čeprav so imeli vsi trije prvotilci kar nekaj težav, preden so si zagotovili uvrstitve v četrtfinale. Juventus je izločil Nocerino, Inter Cagliari in Vicenza Genoa. Se največ problemov je imel Juventus, ki je proti Nocerini slavil s pomočjo avtogola gostov takoj na začetku drugega dela.

Inter je že v prvem polcasu odločil srečanje z goloma Paganina (35. min.) in Anglomaja (42.). Cagliari je v drugem delu poskusil presenetiti, edini zadetek za goste pa je bil avtogol Anglomaja v 80. minuti.

Vicenza je proti Genoi zmagala z golom Cornacchinija v 56. minuti. Imela pa je ves čas veliko premoč, še posebej v drugem delu.

V četrtfinalu bo najbolj zanimiv par med Interjem in Juventusom, saj sta obe ekipi tudi v prvenstvu med protagonisti.

Juventus - Nocerina 2:1 (1:1)

Strelci: v 39. Marchegiani, v 45. Montero, v 48. minuti Di Rocco (avtogol)

Juventus: Peruzzi, Ferrara, Porrini, Montero, Iuliano, Lombardo, Ametrano, Di Livio, Del Piero (v 89. Cingolani), Vieri (v 65. Trotta), Amoruso.

Nocerina: Iezzo, De Simone, Colletto, Di Rocco, D'Angelo (v 61. Marra), Derruggiero, Marchegiani (v 85. Buoncaminio), Toti, Puglisi (v 65. Lapini), Battaglia, Fabris

CETRIFINALE (13. in 27. 11. 1996): Milan - Vicenza, Cremonese - Bologna, Lazio - Napoli, Inter - Juventus.

ROKOMET / V SOBOTO ZAČETEK PRVENSTVA V C LIGI PO NOVI FORMULI

Glavni cilj Krasa pomladitev ekipe

Najprej deželna faza - Izreden razcvet mladinskega sektorja pri društvu

Konec tečaja se bo za Krasove rokometase začelo prvenstvo C lige, ki bo letos povsem drugačno od dosedanjih. Da bi zmanjšala stroške, ki so postajali iz leta v leto bolj nevzdržni, se je namreč rokometna zveza odločila, da moštva razdeli v podskupine na deželni osnovi. Krasovci se bodo tako v prvi fazi pomerili s trzaskima moštvoma Principe in Team Trieste ter z videmskim Pallamano Udine. Po končanem prvem delu se bodo ekipe iz FJK pomerile se z ekipami iz Južne Tirolske (Eppan, Meran, Klausen in Mori Rovereto) v tako imenovani meddeželni ligi. V tej fazi bo prvouvrščena ekipa iz vsake dežele startala s štirimi točkami, druga s tremi in tako dalje.

Tako Kras v sezoni 96/97

Vratarji: Igor Glavina (letnik 1968), Peter Klinec (69), Mauro Rossi (65).

Krila: Alek Milič (62), Martin Vremec (71), Mitja Malalan (81), Gorazd Milič (81), Ivan Zobec (81), Egon Taučer (81), Matteo Bottosso (81).

Pivoti: Paolo Nemež (65), Roberto Bidovec (64), Tomaz Ban (74).

Zunanji: Daniel Capponi (81), Fabio Bogatec (74), Mitja Cebulec (70), Massimo Costanzo (69), Davide Nait (68), Maurizio Vidali (76), Marjan Renčelj (72).

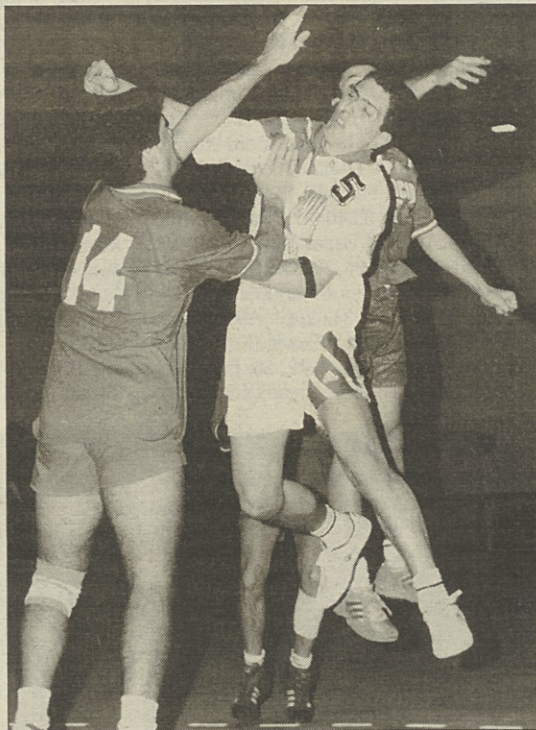
Play: Jordan Ilija Kaljc (81), Gabriele Raseni (68).

Prvi dve uvrščeni ekipi v meddeželni fazi se bosta nato z drugimi moštvi potegovali za prestop v B ligo. Prvo tekmo bo Kras odigral v soboto ob 16. uri v Zgoniku proti trzaskemu Teamu.

»Nasprotniki so že v prvi fazi dokaj močni. Lahko bomo prvi, lahko pa se zgodi, da bomo četrti« pravi Gabrijel Raseni, ki je pri Krasu odgovoren za rokomet. Po njegovem mnenju je vsekakor glavni cilj Krasa letos v tem, da začne s postopno pomladitvijo ekipe, saj bodo v člansko ekipo že letos uvrstili nekaj perspektivnih mladincev.

Do te odločitve je prišlo tudi zaradi odhoda nekaterih lanskih igralcev. Z aktivnim igranjem sta namreč prenehala vratar Fabris in levo krilo Colja, dolgoletni pivot Pertot pa je prestopil k sezanskemu Mitolu. Pozitivna je vsekakor vrnitev izkušenega vratarja Petra Klinca, ki bo gotovo povzročal nemalo težav nasprotnikovim napadalcem.

»Mladinski sektor se je pri nas razcvetel. Danes imamo kar sedemnajst mladincev, vrste ekipe pa se še večajo. Poleg trenerja Bojana Mahničarja imata za to največ zaslug igralca članske ekipe Alan Oberdan in Igor Glavina, ki sta si zelo prizadevala sestaviti mladinsko ekipo. To nam daje moč in voljo, da tudi z organizacijskega vidika postavimo rokometnemu odseku trdnjše temelje. Se posebej pomembno je, da bodo letos mladinci uradno nastopili v spomladanskem prvenstvu Slovenije. Za ta korak smo hvaležni Rokometni



Gabrijel Raseni v akciji (Foto Kroma)

zvezi Slovenije in društvu Andor Jadran iz Hrpe, ki je dal nasi ekipi na razpolago igrišče v Kozini za domače tekme«, pravi se Raseni.

Pri Krasu je torej kljub velikim finančnim težavam, ki vsekakor bremenijo vsa naša društva, zavel nov veter, sezona pa bo pokazala, če je zapihal v pravo smer.

RALLY / PO KATALONIJI

Škot McRae dobil zadnjo preizkušnjo

LLORET DE MAR - Lanski svetovni prvak v rallyju Škot Colin McRae je zmagovalac zadnje preizkušnje za svetovno prvenstvo, rallyja Po Kataloniji. Po 18 hitrostnih preizkusnjah je Škot s svojim subarujem impregniral na sedem sekund premagal Italijana Piera Liattija, tretji Belgijec Bruno Thiry (ford escort) pa je zaostal za minuto in 18 sekund.

Druga zaporedna zmaga McRaeju ni zadostovala, da bi v seštevku svetovnega prvenstva prehitel Finca Tommija Mäkinena. Novi svetovni prvak je tokrat zasedel peto mesto.

Izidi rallyja Po Kataloniji: 1. McRae/Ringer (VB/subaru impreza) 4:14:20, 2. Liatti/Fabrizia Pons (Ita/subaru impreza) + 0:07, 3. Thiry/Prevot (Bel/ford escort) 1:18. Končni vrstni red v svetovnem prvenstvu: 1. Mäkinen (Fin) 123 točk, 2. McRae (VB) 92, 3. Sainz (Spa) 89, 4. Eriksson (Sve) 78, 5. Liatti (Ita) 56, 6. Thiry (Fra) 44.



NOGOMET / ZAOSTALA TEKMA V PROMOCIJSKI LIGI

Primorje po slabi igri klonilo Lucinico

Gostje so že v 12. minuti vodili z 2:0 - Tudi nadaljevanje ni bilo boljše - Odsotnosti

Primorje Adriaker - Lucinico 2:3 (0:2)

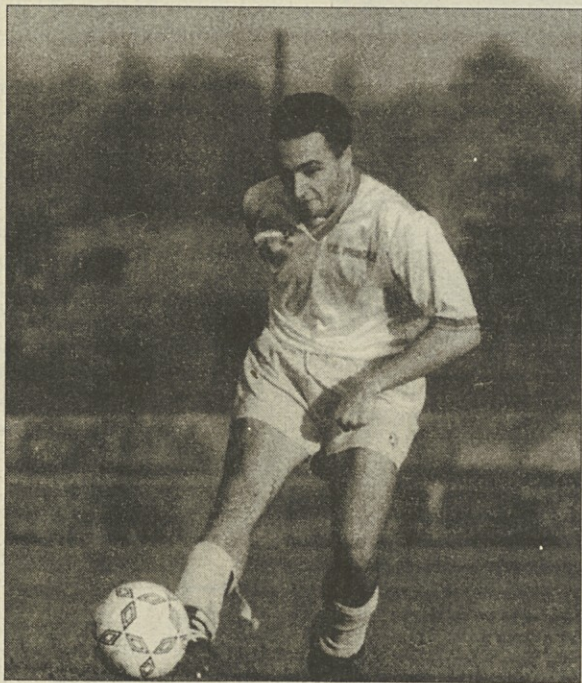
Strelca za Primorje: Bragnolo in Blanos (11m)

PRIMORJE: Babich, Crocetti, Matkovich, M. Stoka, Leghissa, Minatelli, Bragnolo, Kuk, Blanos, Skabar, Mislej.

V zaostali tekmi nogometne promocijske lige so nogometaši Primorja Adriaker na igrišču Olimpie na Opčinah zaslužno izgubili z Lucinicom, čeprav so imeli tik pred koncem lepo možnost, da si zagotovijo točko, toda Leghissa je po podaji Bragnola streljal za las mimo vrat. Tako se je tekma končala z veseljem gostov, glede Primorja pa je treba ugotoviti, da je tokrat pokazalo premalo, da bi lahko upalo na kaj več, čeprav je treba tudi povedati, da so manjkali Pescatori, Auber, Peter Stoka in Mantovani.

Lucinico je povedel že v 2. minuti iz enajstmetrovke, samo deset minut kasneje pa je bilo že 2:0 za Lucinico. Nadaljevanje je bilo nato precej izenačeno, dobrih deset minut po začetku drugega dela pa je Primorje znizalo rezultat, pri čemer je treba priznati, da je sodnik spregledal prekršek Bragnola, ki je zogo z vratarjem vred potisnil v mrežo.

Toda ko so gledalci pričakovali odločnejše napade domačih, so gostje iz prostega strela dosegli se tretji zadetek in nato zadeli tudi vratnico in prečko. Prosečani so bili proti koncu nekoliko bolj ofenzivni in v 83. minuti je gostujoča obramba zrušila Bragnola v kazenskem prostoru, najstrožjo kazen pa je uspešno izvedel Blanos.



Primorje je tokrat ostalo praznih rok (Foto Kroma)

NOGOMET / V KOROŠKI LIGI

Nogometaši SAK-a bodo prezimili na skromnem šestem mestu

Kmalu izredni občni zbor

CELOVEC - Nogometaši Slovenskega atletskega kluba (SAK) iz Celovca so jesenski del prvenstva v regionalni ligi (3. divizija) zaključili z nepričakovanim porazom. Na celovskem stadionu so pred nekaj več kot 200 najbolj zvestimi navijaci izgubili srečanje z ekipo Gratkorna iz Stajerske z 0:2 (0:0). Gosti so tekmo v svojo korist odločili z zadetkoma v 76. in 79. minuti, SAK pa razen velike priložnosti v 90. minuti, ki pa jo je klavirno napravil Lippusch, ni imel drugih možnosti za zadetek.

SAK je v 13 kolih jesenskega dela prvenstva zbral 20 točk (6 zmag, 2 remija, pet porazov, razlika v golih 15:16) in bo prezimil komaj na šestem mestu. V pomladansko sezono pa bo ekipa novega trenerja Jožeta Fere sla za zaostankom kar desetih točk in nima - realistično gledano - nikakršnih možnosti za vrnitev v drugo zvezno ligo.

To dejstvo je tudi razlog zato, da se bo SAK verjetno ločil od svojih (dokaj dragih) legionarjev in v pomladanskem delu skušal vključiti v mostvo več lastnih mladih igralcev. Prislo pa bo po vsej verjetnosti tudi do izrednega občnega zbora Slovenskega atletskega kluba, kjer naj bi postavili tudi nove kretnice na funkcionalni ravni. (Ivan Lukan)

NOGOMET / CICIBANI NAPREDUJEJO IZ TEKME V TEKMO

Mladi Brežani spet uspešni Minimalen poraz Prosečanov

CICIBANI

Primorje Telital - San Giovanni 1:2 (0:1)

Strelec: Bati.

PRIMORJE: Kante, Caludio, Furlan, Stoka, Siccadi, Bati, Cozzuto, D'Oronzio, Jovanovic, Ziani.

V prvem polcasu se igralci Primorja na krajšem repenskem igrišču niso najbolje znašli. San Giovanni je imel pobudo v svojih rokah, nekaj lepih akcij pa je izvedlo tudi Primorje. Potem ko je San Giovanni dosegel se drugi gol, so naši fantje zaigrali pogumneje in Dimitrij Bati je tudi dosegel lep zadetek. Res škoda, da niso izenačili, saj so bili v spretnostnih igrah z zogo veliko boljši in so zmagali s 5:2, zlasti razpoloženi pa je pri tem bil vratar Mirko Kante.

Prvenstvo FGCI

Roianese - Breg 0:2 (0:1)

Strelca: Carli in Mihelcic

BREG: D. Slavec, Carli, T. Klun, Sancin, Di Donato, Mihelcic, Cheber, Merlak, Romano, Zennaro

Z enim zadetkom v vsakem polcasu so mladi Brežani slavili novo zmago. Nasprotnik je bil precej trdoziven vendar so varovanci trenerja Gabrielija dokazali, da lahko letos računajo na zares visoko uvrstitev. Od posameznikov bi tokrat pohvalili Carlija, ki je bil tudi strelec (E.B.)



Mali cicibani Primorja Telital kažejo stalen napredek (Foto Balbi/Kroma)

Obvestila

SD MLADINA - smučarski odsek

prireja od 22. decembra do 1. januarja 1997 zimovanje v Mariboru (pohorska smučišča). Podrobnejše informacije in pojasnila dobite na sedežu društva v Domu Alberta Sirk vsak ponedeljek od 19.30 do 21. ure, kjer je možen tudi vpis. Informacije nudijo tudi odborniki društva ali na tel. št. (040) 213518.

SPD GORICA - smučarski odsek

Zimovanje bo od 31. decembra 1996 do 5. januarja 1997 v Cerknem s smučarskim tečajem na Crnem vrhu. Informacije in prijave na sedežu društva, Ul. Malta 2 ob sredah od 11. do 12. in ob četrkih od 19. do 20. ure. (tel. 0481/33029).

SK BRDINA

organizira zimovanje v Mariboru. Vpisovanje in informacije na sedežu kluba vsak ponedeljek, od 19. do 20.30. Ponudba je zelo ugodna. Vabljeni!

SK BRDINA

organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo 8., 9. in 10. t. m. v Domu Brdina na Opčinah. Sejem bo odprt v petek, 8. t. m., od 18. do 20. ure, v soboto, 9. t. m. od 17. do 20. ure ter v nedeljo, 10. t. m., od 10. do 12. ure ter od 16. do 19. ure. Zbiranje opreme bo jutri, 7. t. m. v Domu Brdina od 18. do 20. ure.

Ob priliki sejma bo v petek, 8. t. m., ob 20.30 predavanje s filmom Sola smucanja. Predavatelja bosta predstavnik Elana Matjaz Sarabon ter predsednika ZVUTSa.

TPK SIRENA

vabi člane, da se udeležijo prijateljskega srečanja z Arianno Bogatec, ki bo v petek, 8. t. m., ob 20. uri v društvenih prostorih.

SO SPDT

obvesča udeležence zimovanja, naj poravnajo prvi obrok placila čr vključno petka, 8. t. m., na ZSSDI.

Odbojkarji Doba v avstrijski prvi ligi na poti v polfinale

CELOVEC - Odbojkarji SK Dob so v 9. kolu prvenstva v 1. avstrijski zvezni ligi storili pomemben korak za uvrstitev v polfinale. Varovanci trenerja Bojana Ivarnika so v gosteh slavili pomembno zmago 3:1 (15:11, 11:15, 15:13, 15:12) proti Sokolu Dunaj. Srečanje je bilo izredno borbeno, v več kot dve uri trajajočem boju so končno odločili boljši živci Dobljanov, ki so s 14 točkam četrti in imajo šest točk prednosti pred petouvrščenim Hypo VBK iz Celovca. Se naprej vodi Donaukraft (20) pred Salzburg in Union Enns (18). (I.L.)

PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

Na veselo martinovanje

Se tri dni in tržaski planinci ter prijatelji društva se bodo zbrali na letni tradicionalni prireditvi: na martinovanju, ki ga v prostorih KD Skala v Gropadi pripravlja SPDT. V trdnem upanju, da bo vreme naklonjeno in da bo izza oblakov posijalo sonce, se bodo SPDT-jevci zbrali v nedeljo, 10. novembra, že dopoldne ob 10.00 uri na Globojnerju, na parkirišču ob avtocesti, nedaleč od padriškega raziskovalnega centra. Od tam se bodo tržaski planinci, katerim se bodo pridružili ljubljanski prijatelji pobratenege društva Integral, odpravili po položni gozdni poti na južnem pobočju Drašce, nad kamnolomom Faccanoni, do Ferlugov in se nato po grebenu Golega vrha in Drašce vračali na Globojner. Hoje bo za približno tri ure.

Nadihani z dobrim gozdnim zrakom se bodo pohodniki s parkirišča na Globojnerju potem odpeljali v Gropado, kjer jih bo čakalo kosilo, pristna kapljica in nato se peka kostanjev v veseli in razposajeni družbi, kot znajo biti veseli in razposajeni planinci po nekajurni hoji ob kozarčku dobrega vinca. Ne bo manjkalo saljivih igrin in se kaj.

SPDT vabi torej svoje člane in prijatelje na veselo prireditev in poziva vse tiste, ki se se niso prijavili v uradih ZSSDI, naj to storijo se danes in jutri pri Aleksiju Civardiju (tel. 415336). Nasvidenje v nedeljo na Globojnerju.

Kulturno predavateljska sezona SPDT

Smo že v zamudi. Prejšnja leta je SPDT za svoje člane že v oktobru začelo s prirejanjem predavanj in kulturnih srečanj. Preurejanje Gregorciceve dvorane se je medtem precej zavleklo, zato se je tudi pričetek predavateljske sezone zakasnil in je bilo treba ukrepati drugače.

Da se ne bi vse preveč zavleklo, je SPDT sklenilo stopiti v sodelovanje s KD S. Skamperle pri Sv. Ivanu in bo v društvenih prostorih na Stadionu 1. maja v sredo, 20. novembra s pričetkom ob 20.30 skupno s svetoivanskim društvom priredilo prvo

predavanje v novi sezoni. Predstavil se bo svetovni popotnik in predsednik SPDT Lojze Abram s svojim najnovejšim predavanjem o naravnih znamenitostih južnoameriske države Ekvador, dežele zasneženih ognjenikov in o prazgodovinskem zivalskem svetu na otokih Galapagos, o krajih, ki jih je obiskal in spoznaval letos spomladi.

Na pohodu s tržaskimi planinci

Spomladi letos je ob priložnostnem srečanju prislo do prijateljskih stikov med planinci sekcije CAI iz Trzica in SPDT. Tedaj so SPDT-jevci spremljali Trzicane od Repentabra do Bazovice. Prejšnji nedeljo pa so planinci iz Trzica nadaljevali z odkrivanjem lepote in znamenitosti tržaskega Krasa v čudovitih jesenskih barvah. V Bazovici jih je - bilo jih je okrog 50 - pričakala skupina članov SPDT in jih pospremila na celodnevem pohodu ter jim razlagala značilnosti kraškega sveta. Skupno so se povzpeli na Kokos, se spustili v Drago, zakorakali na Steno in se zagledali v prelepo dolino Glinščice. Od tam so sli v Botac in spet navzgor na skalnati greben nad cerkvico v Peci ter pod Jugovimi stenami sestopili v Boljunec. Lepo, sončno jesensko vreme je pripomoglo k vsesplošnemu uspehu izleta, ki ga je vodil njihov načelnik Franco Polo. Zadovoljni Trzicani so ob prihodu v Boljunec zadovoljni izrazili željo, da bi se večkrat srečali na takih skupnih pohodih. (L.A.)

Planinski večer

z Lojzetom Abramom

SPDG pričena 21. t.m. novo sezono četrtkovih planinskih večerov in srečanj. Za uvod v novo sezono bo poskrbel novinar, planinec in svetovni popotnik Lojze Abram, sicer pa predsednik Slovenskega planinskega društva v Trstu. Z barvnimi diapozitivi nas bo popeljal v Združene države Amerike, točneje v jugozahodne predele te dežele in prikazal vrsto naravnih znamenitosti, ki so,

morda zaradi oddaljenosti širšemu krogu občinstva neznane.

Predavanje bo v knjižnici Damir Feigel v Krizni ulici v četrtek, 21. novembra ob 20. uri. Ob tem naj povemo, da bo naslednji planinski večer v prvi polovici decembra in bo v domači režiji. Prikazali bomo diapozitive s planinskih izletov, družinskih izletov in druge dejavnosti v pravkar zaključeni sezoni. Obkrat bo tudi dovolj priložnosti za srečanje in klepet v družbi prijateljev.

Veselo martinovanje

Martinovanje članov planinskega društva v Gorici bo v nedeljo 10. t.m. popoldne v Novi Gorici. Odziv na tradicionalno družabnost je bil tudi tokrat zelo velik in oddana so bila vsa razpoložljiva mesta. Družabnost bo v Dijaskem domu v Novi Gorici, začela pa se bo ob 15.30. Društvo priporoča točnost.

Sejem rabljene smučarske opreme bo 30. novembra

Ze pred tednom dni smo zapisali, da bo sejem rabljene smučarske opreme zadnjo soboto novembra popoldne na društvenem sedežu v ulici Malta 2. Obvestilo danes ponavljamo v upanju, da bo doseglo cim širsi krog članov in ljubiteljev smucanja, zlasti pa družine z dorasajočimi otroki. Povejte to tudi prijateljem in znancem, ki so morda obvestilo prezrli ali pa casopisa ne berejo.

Se ta teden prijave za zimovanje v Cerknem

Samo se ta teden bodo pri smučarskem odseku SPDG sprejemali prijave za zimovanje v Cerknem, ki bo od 31. decembra do 5. januarja. Rok je bil določen zaradi pravčasne rezervacije hotela, oziroma oddajanja ležišč. Na podlagi dosedanjih prijav lahko sklepamo, da se bo v Cerknem zbrala kar lepa in prijetna družina mladih družin, ki bodo

skupaj in v vselem razpoloženju pričakali tudi novo leto. Smučali bodo - na podlagi povpraševanja bodo priredili tudi tečaje smucanja - na Crnem vrhu.

Na sedežu društva - ul. Malta 2 - tel. 33029 nudijo informacije in sprejemajo prijave. Poklicete lahko tudi danes med 19. in 20. uro.

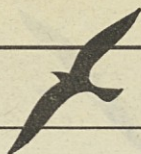
Pestra dejavnost SK Devin

Pred kratkim je SK Devin priredil izlet v Bohinj na prijateljsko srečanje s Planinskim klubom iz Bohinjske Bistrice.

Z avtobusom smo se odpeljali naravnost do Bohinjske Bistrice, kjer so nas pričakali tamkajšnji planinci. Nato smo se vsi skupaj odpravili do Stare Fuzine. Tam smo si najprej ogledali plansarski muzej, se malo okrepčali, nato pa smo si ogledali sotesko Mostnice. Med sprehodom po soteski nam je vodič prav lepo obrazložil nastanek in oris nadaljnji potek obrobni pojavov Bohinjske doline. Po povratku smo se odpeljali v Mencingerjev dom pod Crno prstjo, kjer smo imeli kosilo. Po pozdravih predsednikov klubov in izmenjavi daril smo se zabavali ob glasu harmonike do povratka. Razšli smo se z obljubo, da se bodo taka srečanja se nadaljevala.

To nedeljo (10. t.m.) pa bomo skupno s planinskim odsekom SZ Sloga priredili že tradicionalno Martinovanje. Dobili se bomo zjutraj in se sprehodili do Doberdoba do Vrha Sv. Mihaela in nazaj do kmečkega turizma Kovacevih, kjer bomo imeli kosilo in nato zabavo.

Naslednji teden in to v četrtek, 14. t.m., imamo na programu večer ob priliki 10. pohoda »Memorial Mirko Skabar«, kjer nam bo Zvonko Vidau predvajal diapozitive na to temo. Imeli bomo priložnost, da vidimo prijatelje pohodnike in tudi v kolikšni meri smo se spremenili v tem desetletju. V petek, soboto in nedeljo, 15., 16. in 17. t.m. pa se bo nadaljeval sejem rabljene smučarske opreme. Vse to v dvorani Prosvetnega društva na Proseku. (F.B.)



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Tehtali boste ponujeno priloznosti za napredovanje. Vsekakor se ji odzovite, vendar se prej poskrbite za odpravo notranji bremen, ki vas navdajajo s pretiranim sumničenjem.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Zelo jasno boste videli resitev nekega problema. A ker zadeva ne bo odvisna samo od vas, se ga boste morali lotiti na povsem drugacen nacin. Bolje tako kot nikakor.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Naloga, ki se je boste lotili, ne boste zmogli sami, zato nikar ne omahujte, ko bo treba priznati meje svojih sposobnosti in zaprositi za pomoč sposobnejše.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Vas polet, ki vas je zadnje čase nosil po višavah, bo zael polagoma pojenjati. Ko boste pristali, boste znova prisiljeni prisluhniti izzivu iz podtalja.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Razsirili boste krog svojih znancev in ni hudič, da vas ne bo doletela sreča; spoznali boste nekoga, ki bo pritrtil vasim skritim vzgibom in vas opogumil, da stopite naprej.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Uspehi, ki jih dosegate zadnje čase, vam ze meglijo pogled in pacijo podoba novih ciljev. Pocakajte vsaj toliko, da se vam zbistri pogled, nato pa veselo naprej.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Ze dolgo vam je jasno, da bi na določenem področju svojega življenja morali nekaj korenito spremeniti. Ker brez drugih ne morete, bo sprememba bomejša.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Zelo pogosto razmisljate o kakovosti svojega zasebnega življenja. Pravilno, ampak tudi služba in družba sta pomemben dejavnik vašega počutja v gnezdu.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Prevec radi se gibljete v vameem krogu preverjeno zanesljivih ljudi. Odzovite se povabilu od zunaj, pa boste spoznali, da so tudi neznanci ljudje z dušo in srcem.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Zamikalo vas bo, da bi se povzpeli na družbeni lestevici. Če boste uporabili vse svoje čare in sposobnosti, boste ze knalu izgubili pregled nad tem, kaj je vredno in kaj ne.

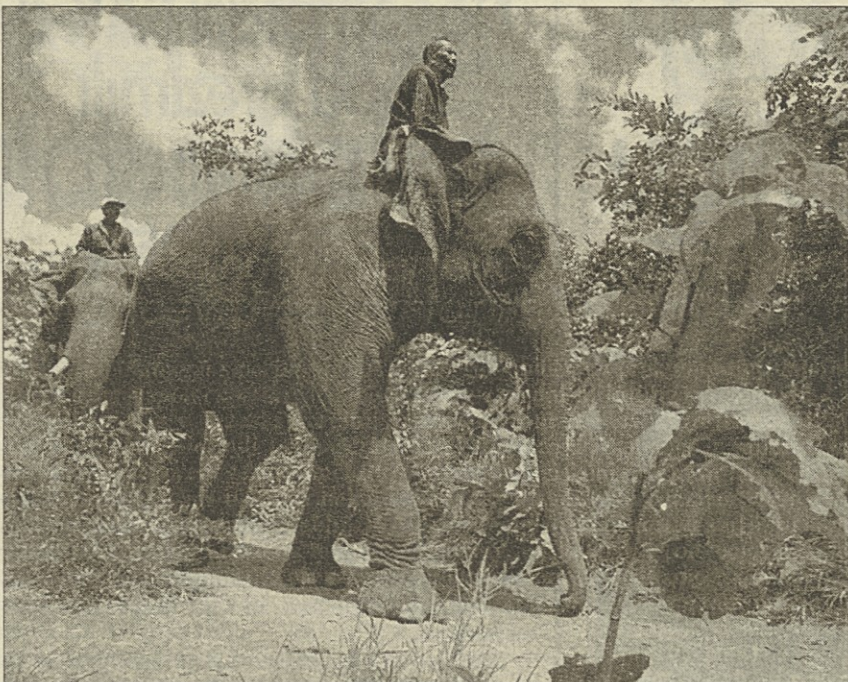


VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Delovne obveznosti vse bolj dozivljate kot tecno rutino, ki ubija vašega duha. Ampak ni problem v delu, ampak v vaši organizaciji, ki ne pozna ne sistema ne logike.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Prijelo vas bo, da bi se zblizali z nekom, s katerim bi morali se nekaj časa ohranjati hladno distanco. Če popustite, bo vroce; če ne, bo hladno za zmeraj.

V Vietnamu živi le 400 slonov



Vietnamske vlada in okoljevarstvena organizacija si prizadevata zaustaviti izumiranje azijskih slonov v tej državi. Leta 1970 jih je v Vietnamu žvelo še 1200, danes pa jih je še največ 400. Na Reuterjevem posnetku je prizor iz narodnega parka Yok Don v srednjem delu Vietnama.

Španski borci se spominjajo svojih padlih tovarišev



V Španiji se je ta teden zbralo več sto veteranov španske državljanske vojne (1936-1939), ki se spominjajo svojih padlih tovarišev. Na slovesnosti so prišli veterani z različnih koncev sveta, med drugim tudi iz Kanade. (Foto: Reuter)

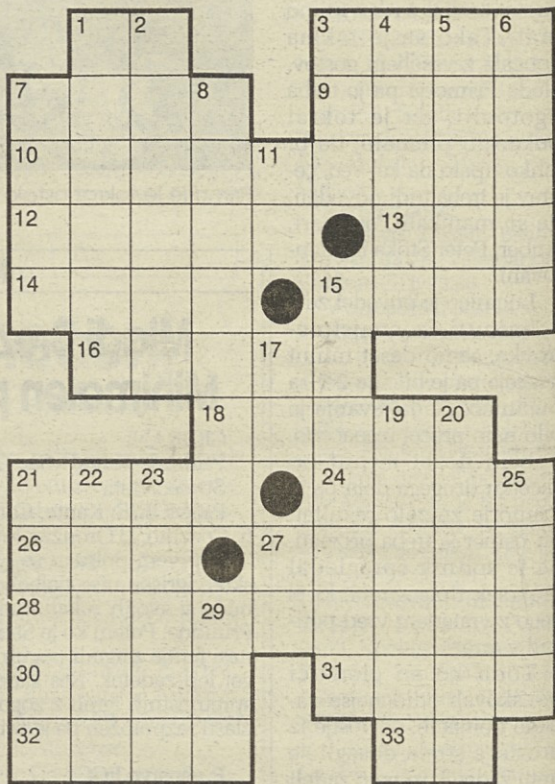
KRIŽANKA

Vodoravno:

- 1. kratica za post scriptum, 3. ime kosovskega filmskega režiserja Halilija, 7. vrsta francoskih preprog, 9. težke sanje, 10. računalnik, 12. velik kos pohistva, 13. italijanski naftni koncern, 14. ustanovitelj katoliške kongregacije svetih duhovnikov (Filippo), 15. vrsta socvetja, zlasti pri žitaricah, 16. staja v planini, 18. nadstropje, 21. ime kitarista glasbene skupine Dire Straits Knopflerja, 24. oklepno vozilo, 26. ameriški pisec (George), 27. nekdanji slovenski kegljac (Evgen), 28. del Hrvaske Posavine med rekami Cazmo, Lonjo in Ilovo, katere središče je Kutina, 30. leseno pihalo, 31. biblijska oseba, ki ni hotela imeti otrok, 32. živec, 33. vrhunski sportnik.

Navpično:

- 1. prevazanje s prometnimi sredstvi, 2. mesto razvalin ob reki Tigris v Iraku, nekdanja rezidenca dinastije Abasidov, 3. avstralski noj, 4. gostišče za motorizirane goste, 5. ime slovenske flautistke Grafenauer, 6. ena od projekcij, 7. izraelska luka (manj pogosta pisava), 8. kar je sprijeto, 11. ljudska pritrdilnica, 15. mesto v severovzhodni Makedoniji, antična Cratiscara, 17. začetnici slovenskega teologa, filozofa in psihologa Trstenjaka, 19. alge na mlaki, 20. sladek južni sadež, 21. aramejski malik dobička, 22. na zraku sušen zidak iz malte in rastlinskih vlaken, 23. delovno območje; področje pristojnosti, 25. škotska rodovna skupnost, 27. avtomobilska oznaka Karlovca, 29. srbska oblika imena Leon.



RESTITEV: PS, Emiin, aras, mora, kompjuter, omara, ENI, Neri, klas, tamar, ečaza, Mark, tank, Ade, Kobal, Moslavlina, oboa, Onan, nerv, as.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	PREISKAVA KRVI Z METODO BARVANJA	PRISTAN. MESTO V ZAHODNI FRANCIJI	PARADIZ, RAJ	POČASEN CLOVEK	TV VODITELJICA LONGYKA	KATRAN	ALENKA DOVZAN	VELIKA PSHICNA PRIPRAVLJ. ZA DELO	GLIVICNA BOLEZEN RASTLIN. PLESEN	OSREDNJE ITALIJAN. OPERO GLEDALIŠČE	STAJA V PLANINI	AVTOR: MARKO DRESCEK	EL. PRIPIRAVA ZA OPAZOV. PERIODE EL. NAPETOSTI	SPLIT	MNOŽIČNO ZBORVANJE NA PROSTEM	MLAJŠA DOBA KVARTANJA (HALOCEN)	IME IGRALKE DAGOVER	PRVOTNI PREBIV. APENIN. POLOTOKA	REKA NA ZAHODU RUSKE FEDERACIJE	OBER
LASTNOST KLEPETA- VEGA CLOVEKA												ZAPUSCA IZ PRETEK- LOSTI								
RADOVEDNA ZENSKA												PREHOD IZ TRDE OBLIKE V TEKOCINO EDO (KRAJSE)								
SESALEC, KA- TEREGA SA- MICA IMA TRE- BUS. VRECO							ZNAMENIT HOLANDSKI SIR							HETMANSKA OKRAŠENA PALICA NIKEJ						
DEVETI GLASBENI INTERVAL					SEULSKO PRISTANIŠČE (NICHON)	GRSKI SATIRIK IN KRONIK (EMANUIL)	MAKEDON. PESNIK (DIMITRIJE)										RIMSKI HISNI BOG DEL SKELETA			
AKTINIJ			MLEČNI IZDELEK SVET. ZVEZDA V ORLU				VZDEVEK FR. PISAT. R. GARYA NEPTUN					PIS. LIRSKIH DEL ILIRSKA KRALJICA						NAGEL, SILKOVIT NASTOP	ITAL. FILOZOF (BENDETTO)	IVANKA KRAŠEVEC
NAJVEČJA IRSKA REKA (368 KM)							OSEBA, KI PIŠE EPSKA DELA	SLOVENSKI SKLAD. IN ARANŽER (AT)			TORINO RAZLIČNI CRKI			TEZA EMBALAZE, OVOJNICE	PLEME STARE GRČIJE					
VRSTA NETOPIRIJA															KAR OBSTAJA IN SE POJMUJE KOT ENOTA	TV NOVINAR (PRIMOZ) SMUCI (NORDIJSKO)				
JEZIK BANTU CRNCEV V RODEZIJU				OLIVER DRAGOVEVIČ RAZLIČNA SOGLASNIKA			DEJAVNOST POPEVKARJEV ZGOLJ, SAMO													SPIEL- BREGOV VESOLICEK
PRVI V SEMENU RAZVIT LIST											DAN V TEDNU						SLOV. PESNIK MERMOLJA			
HOLANDSKI SLIKAR VAN DER NEER						SPOJNOST, EROTIKA				TONE PAVCEK	INDIJANSKO PLEME V ZDA						PREMIKANJE PO ZRAKU			

RESTITEV: Vodoravno: KLEPETAVOST, OSTALINA, RADOVEDNICA, STALITEV, VREČAR, EAMEC, BILAVA, NONA, MILADINOV, LAR, SIR, A/AR, LIRIK, SHANNON, TO, JOCI, LETEČI PES, SEST, SARK, ILA, OD, POPEVKARSTVO, KIJON LIST, TORKER, ACE, AERT, SEKS, APACI, LET.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Ključkeve dogodivščine
20.30 TV DNEVNIK
20.50 TV mozaik (ponovitev)

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta, Ludovico di Meo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.10 Film: Scarpette rosse (dram., VB '48, i. A. Walbroock, M. Shearer)
11.30 Dnevnik iz Neaplja
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa iz Westa - Očetov povratek
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Variete: 40 minut z Raffaello
15.00 Kvarov svet: Ognjeni ptic
15.45 Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke in nanizanke
16.10 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualne teme v odd. Italia sera - Italija zvečer
18.50 Variete: Luna Park
19.35 Vreme, dnevnik in sport
20.35 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.45 Variete: La Zingara (vodi Cloris Bosca)
20.50 Nan.: Pazzi famiglia - Nora družina (i. E. Montesano, P. Panelli)
22.55 Dnevnik
23.00 Aktualno: Cina allo specchio - Kitajska v ogledalu
Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
Dokumenti: Faraonovo oko
0.30 Variete: Carosello
1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potioma
1.15 Film: Garibaldinec v samostanu (pust., It. '42)

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.30 Film: Fuga per antichi boschi (dram., Nem. '56)
Nanizanka
10.00 Perché? - Zakaj?
10.50 Rubrika o zdravstvu
11.00 Dnevnik
11.15 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje
14.00 Nan.: Komisar Kress
15.00 Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.15 17.15 dnevnik - flash
16.20 Variete: E l'Italia racconta - Italija pripoveduje
18.10 Sport, vreme in dnevnik
18.30 Sereno variabile - Nasveti za izlete in potovanja
18.45 Nan.: Un caso per due - Primer za dva
19.55 Variete: Go-Cart
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: In fuga dal nemico - Dangerous Intentions (dram., ZDA '95, i. C. Bernsen, D. Mills)
22.30 Aktualno: L'altra edicola
23.20 Dnevnik, Danes v parlamentu, 0.20 Nočni sport
0.35 Film: La maschera della morte (krim., VB '84, i. P. Cushing, Anne Baxter)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobci
8.45 Film: Castelli di sabbia (dram., ZDA '65, i. E. Taylor, R. Burton)
10.30 Videosapere: Vstop prost, Domaca telovadnica, Kinematografija, itd.
12.00 Dnevnik
12.15 Nan.: ENG - V živo
13.00 Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Bellitalia
15.10 Nan.: Blue Jeans
15.30 Sportno popoldne
17.00 Dok oddaja o naravoslovju: Geo & Geo
18.20 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.10 Variete: Blob
20.30 Film: Qualcosa che scotta - Susan Slade (dram., ZDA '62, i. D. McGuire)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Dok.: Top secret - Zgodovinske zagonetke
23.55 Nan.: Neverjetne zgodbe
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.40 Nan.: Christine Cromwell
8.40 Night Line
9.00 Nad.: Kassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.25 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Rubrika o lepoti
14.15 Nad.: Sentieri
15.30 Film: Il conte Max (kom., It. '57, i. A. Sordi)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.25 Variete: Game Boat
20.40 Film: Mai senza mia figlia - Not Without My Daughter (dram., '90, i. Sally Field, A. Molina)
22.30 Film: Pazzi a Beverly Hills (kom., ZDA '91, i. S. Martin, V. Tennant)
0.35 Night Line

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (ponovitev)
11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Hunter Tylo)
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske
15.30 Nan.: Sisters (i. Sela Ward, Swozie Kurtz)
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.25 Nan.: Investigatori invisibili (i. R. Ceriotti)
18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45 Variete: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)
20.50 Variete: Beato fra le donne - Blazen med ženskami (vodi Paolo Bonolis)
23.00 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik TG 5
1.30 Sgarbi quotidiani

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.15 Nan.: Highlander
10.15 Aktualno: Planet
10.20 Nan.: Baywatch, 11.30 Street Justice
12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00 Variete za najmlajše, vmes risanke, 13.20 Ciao ciao Parade
14.00 Nan.: Masked Rider
14.25 Variete: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Willy, princ iz Bel Aira, 15.30 Sweet Valley High
16.00 Variete: Planet
16.30 Nan.: Cinque in famiglia, 17.30 Renegade
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Kung Fu, 20.00 La donna esplosiva
20.30 Film: Giustizia a tutti i costi - Out of Justice (krim., '91, i. S. Seagal, W. Forsythe, Jo Champa)
22.30 Film: Rombo di tuono (pust., ZDA '84, i. C. Norris, M. Emmet Walsh)
23.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 sport
1.40 Aktualno: Planet
2.00 Nan.: Forever Knight

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.50 Nad.: Amore gitano
15.45 Il supplemento
17.20 Film: Tom e Huck avventure sul Mississippi
20.30 Oddaja o volitvah
20.05 22.30 Gospodarstvo
23.50 Filmske novosti

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 19.40 Sport
11.00 Film
14.00 Nan.: Charlie's Angels
15.00 Variete: Tappeto volante
17.00 Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
17.50 Variete: Zap Zap
19.55 Variete: Sei forte!
20.30 Film: Non guardarmi, non ti sento (kom., ZDA '89, i. Gene Wilder)
23.00 Film' 1.05

Slovenija 1

10.40 Svilena obleka
10.55 Moj oče živi v Riu, 1. del nizozemske nadaljevanke
11.20 Tedenski izbor: Pustolovščine in odkritja, 14. del ital. dok. oddaje
11.50 Po domače
13.00 Porocila
13.05 Kolo sreče, pon.
13.35 Videostrani
15.00 Tedenski izbor: Made in Slovenia
15.50 Fašizem pod Slovenci, dokumentarna oddaja
17.00 TV Dnevnik 1
17.10 Otroški program: Delfi in prijatelji, 19. del spanske nanizanke
17.35 Operacija strogo zaupano, 22. del
18.00 Po Sloveniji
18.30 Dodojeve dogodivščine
18.35 Risanka
18.45 Kolo sreče, tv igrice
19.15 Male skrivnosti velikih kuharskih mojstrov
19.30 TV Dnevnik 2, sport
19.55 Stranke se predstavljajo
20.00 Volitve '96
20.35 Tednik
21.25 Zlata šestdeseta leta slovenske popevke
22.30 TV Dnevnik 3, sport
22.55 Reportaža s podelitve nagrad slovenskih znanstvenikov
23.15 Poslovna borza
23.30 Sova: Kvantni skok, 16. del ameriške nanizanke

Slovenija 2

12.45 Japonska, 10. del
13.15 6. krog evropske lige v kosarki, Smelt Olimpija - Panathinaikos, posnetek
14.35 Ethan Frome, am. film
16.15 Prevzetnost in pristranost, 2. del angleske nadaljevanke
17.10 Sova: Kvantni skok, 15. del am. nanizanke
18.00 Castlovi, 15. del angleske nadaljevanke
18.30 Korenine slovenske lipe
18.50 Najstrašnejši umor, 5. del angleske nanizanke
19.25 V najboljših družinah, 4. del norveške serije
20.00 Sporocilo iz Vietnama, 2. del am. nadaljevanke
20.45 Portret Vinka Globokarja: Dialog v vodi
21.50 Parada plesa
22.45 Zgodovinska kitajska mesta, 13., zadnji del

Koper

15.00 Euronews
16.40 Piranski glasbeni večeri: trio Slokar-Arnold-Kegler
17.30 Ameriška zgodovina, 2. del
18.00 V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes
19.30 Nočni sodnik, tv nanizanka
20.00 Volitve '96 - stranke se predstavljajo
20.05 Lepa ženska
20.30 Četrtekova sportna oddaja
21.00 Meridiani
22.00 TV dnevnik - Vsedanes Vreme
22.30 Karaoke, dobra volja je najbolja, zabavnoglasbena oddaja

Hrvaška 1

7.45 TV koledar
7.55 Porocila
8.00 Dobro jutro
10.00 Porocila
10.05 Izobraževalni program
11.30 Otroški program
12.00 Porocila
12.20 Ljubezenske vezi, 55. del nadaljevanke
13.05 Santa Barbara, 1379. del
13.50 Porocila
13.55 Izobraževalni program
14.55 Otroški program
15.50 Porocila
16.00 Dober dan
17.05 Književna zapuščina
17.35 Dogodek bratov Brkan, dokumentarni film
18.10 Kolo sreče
18.40 Danes v saboru
19.10 Hrvatska spominska knjiga
19.30 Dnevnik
20.15 Ekran brez okvirja, dokumentarna oddaja
21.20 Zeljka Ogresta in gostje
22.15 Opazovalnice
22.55 Noč španskih filmskih hitov, Zlati casi, francosko-špansko-portugalski barvni film, 1993
0.40 Porocila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 10.15 Pred volitvami; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO; 17.05 ed volitvami; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 21.32 Lepe melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angleščini in nemščini; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 12.00 Pred volitvami; 12.40 Planinske informacije; 14.00 Drobtnice; 15.30 DIO; 16.45 Kdo ve; 17.00 Stergo ergo; 19.30 Rizi Bizi Jazzy; 20.00 Jazz; 21.30 Proti etru; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Mehurčki; 13.35 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni program; 15.10 Na ljudsko te-

mo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Naši operni pevci; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Večerni logot; 22.20 Zvočni zapisi: basist C. Slepi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 9.00 Servisne informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Od otroštva do mladosti; 10.40 Power play; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 18.00 Glasbena kronika; 19.30 Program s T. Furlaničem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičja; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rizani in Rokavi; 8.40 Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Slike iz življenja igralke (P. Zobec); 9.40 Zdravje predvsem; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Revija ZCPZ: VS Resonet; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Radio-kamera-ekran; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Medn. solistično tekmovanje v komornem petju v Gorici. Sopranistka S. Allegretta; 18.00 Jungova šola v psihiatrični ordinaciji; 18.40 Evergreen; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 15.00 Rok z Vami; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 18.30 100 odstotno Posladkanje v glasu.

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

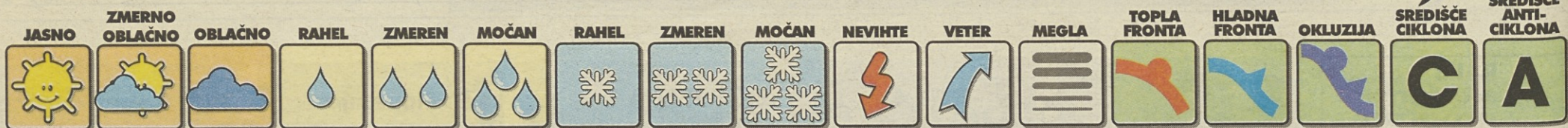
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta je dosegla Alpe in bo ponoči presla Slovenijo. Z jugozahodnimi visinskimi vetrovi priteka k nam precej vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**

Sonce bo vzšlo ob 06.51 in zšlo ob 16.39. Dan bo dolg 9 ur in 48 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 02.37 in zaslala ob 14.55.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.34 najnižje -24, ob 7.03 najvišje 41 cm, ob 13.44 najnižje -37 cm, ob 19.42 najvišje 19 cm.

Iutri: ob 1.10 najnižje -26, ob 7.28 najvišje 47 cm, ob 14.09 najnižje -46 cm; ob 20.16 najvišje 25 cm.

BIOPROGNOZA

Dopoldne bo vremenski vpliv se ugoden, popoldne pa se bo pojavila zmerna vremenska obremenitev. Spanje vremensko občutljivih ljudi bo moteno.

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	8,8	Iska Iska	6,7
Sava Radovljica	6,8	Savinja Veliko Sirje	-
Sava Hrastnik	9,6	Paka Sostanj	-
Sora Suha	9,5	Soca Solkan	8,9
Ljubljanska Moste	10,3	Idrija Podrežja	9,6
Gradascica Dvor	9,1	Vipava Dolenje	9,8

TEMPERATURE MORJA

Podatke posreduje
Hidrometeorološki zavod RS

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	13
1000 m	11
1500 m	7
2000 m	3
2500 m	1
2864 m	-1

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Islandija ocenjuje škodo povodnji

REYKJAVIK - Položaj v dolini islandске reke Skeidare je dobesedno apokaliptičen. Val ognjeniško-ledeniske vode je z zemljevida zbrisal tri od štirih cestnih mostov priobalne ceste. Gmotne skode se niso ocenili, a po mnenju izvedencev bo znašala od 450 do 600 milijard lir. Po trditvah premierja Davida Oddssona se bo Island po povodnji znašel v položaju, ki je bil pred 20 leti, ko se ni bilo ceste.

Vodno stihijo je povzročil izbruh islandskega ognjenika Laki pod ledenikom Vatnajökull (največjim v Evropi). Led je zaradi visoke temperature pričel kopneti, tako da se je pod ledenikom in v jezeru Grimsvötn nagrmadilo za 10 kubičnih kilometrov vode.

V dolino Skeidararjörk je v terek vdrla vsaj 6 tisoč kubičnih metrov vode, pretok pa se je včeraj zvišal na 15 tisoč kubičnih metrov na minuto. Skupaj z vodnim valom so v dolino zgrmeli tudi ogromni skladi ledu, težki do 200 ton, ki so pred seboj rusili vsako oviro.

Tiranski sodnik žrtev atentata

TIRANA - Močna eksplozija je prejšnjo noč razdejala stanovanje predsednika tiranskega prizivnega sodišča Prema Martinija. V eksploziji je bil lažje ranjen sodnik, podobna usoda je doletela se njegovo 7-letno hčerko Deo in se dve ženski iz sosednjega stanovanja. Eksplozija je bila tako silovita, da je porušila zunanje zidove četrtega in petega nadstropja, tako da se zdi skoraj neverjetno, da so bile stiri osebe le lažje ranjene. Na pri-

zorisce atentata v samem središču Tirane je prišel tudi albanski premier Alexander Meksi, ki je preiskovalcem ukazal, naj takoj ugotovijo vzroke eksplozije in izsledijo morebitne krivice. Februarja so nedaleč od sodnikovega stanovanja stiri osebe izgubile življenje, 27 pa jih je bilo ranjenih v eksploziji z razstrelivom natrpanega avtomobila. Takrat je policija izsledila storilce, ki so bili baje pripadniki nekdanje tajne policije.

Auschwitz: oskrunili židovsko pokopališče

VARSAVA - Neznanci so oskrnili staro židovsko pokopališče v Oswiecimu (Auschwitz). Kot je sporočila policija, se je to zgodilo v noci na ponedeljek, ali pa na torek. Neznanci so zrusili in razbili trinstirideset nagrobnikov.

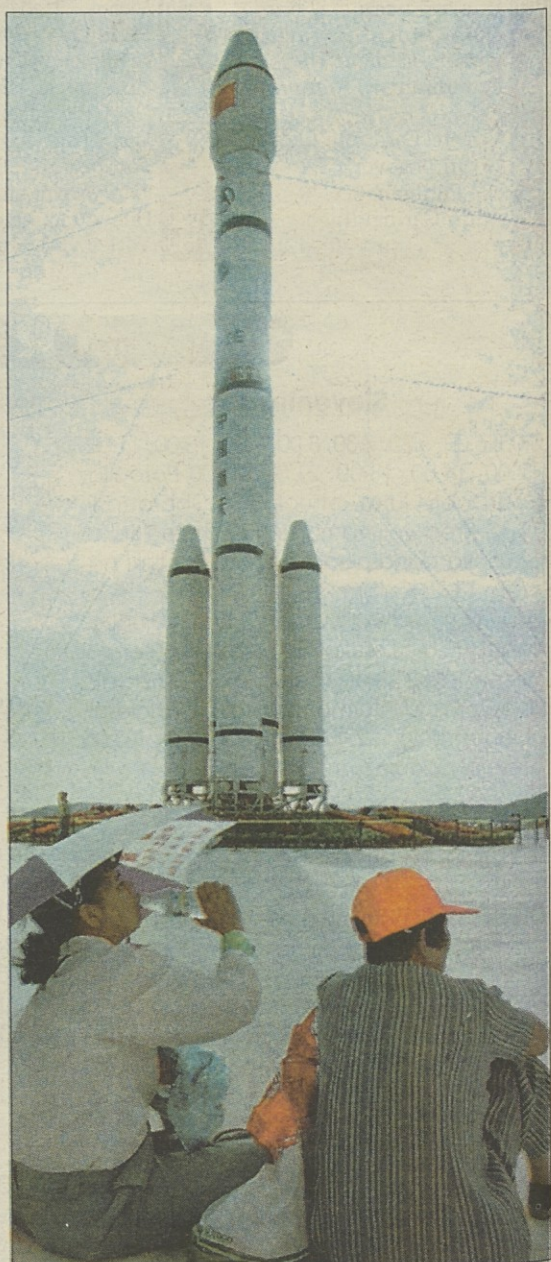
Biblijska satira jim ne ugaja

JERUZALEM - Predsedstvo izraelske vlade je zaradi pritiskov ortodokskih židovskih skupin obsodilo svetopisemsko satiricno radijsko oddajo, med katero so Adamovo družico Evo prikazali kot »pravo seksi bombko«. Vlada se namreč boji, da bi verske stranke izstopile iz koalicije, če bi se ta satirčni program nadaljeval. Prav zato so včeraj poklicali direktorja izraelske radiotelevizije Kirshenbauma in mu ukazali, naj primerno ukrepa.

Quebeški guverner je bil nekoč nacist

MONTREAL - Quebecski guverner Jean-Louis Roux je včeraj odstopil, ker je neki frankofonski tednik objavil vest, da je bil sedanji predstavnik kraljice Elizabete v mladosti preprosto nacist. Leta 1942 naj bi v Montrealu kot 20-letni univerzitetni student celo sodeloval v nacistični manifestaciji, ki se je izrodila v napad in plenjenje trgovin, ki naj bi bile židovske.

Na ogled tudi kitajska raketa »Veliki pohod 2«



Na pekinškem mednarodnem letalskem in vesoljske sejmu razkazujejo tudi raketo »Veliki pohod 2« (AP)

**Jakobova pokrvača je samo ena,
drugi si nezakonito lastijo njeno ime**



Francozi so sprožili postopek v zaščito imena Jakobova pokrvača, da bi preprečili uvoz azijskih z istim imenom (AP)